VANDAAG



MOENIR-ALAM
...bemoeienis...

111e JAARGANG — NO.:40 VRIJDAG 18 FEBRUARI 1994

AMIGOE

Prêkè

Harding en Kerrigan: Koude Oorlog

Ultimatum wordt serieus genomen

Serviërs trekken zware wapens terug uit bergen rond Sarajevo

RAJEVO/NEW YORK nieuws over de teruging van de Bosnie Serviërs uit de en rond het door hen gerde Sarajevo heeft standpunt van het ten over eventuele htbombardementen veranderd. De NAVO e mee, dat haar ultium van kracht blijft. Westerse hoofdsteden d voorzichtig optimish gereageerd.

aftocht van de Bosnische viërs is het gevolg van akkoord dat hun leider, van Karadzic, bereikte de Russische gezant ri Tsjoerkin. Tsjoerkin aan, dat Russische milien in Sarajevo gaan toeop het staakt-het-vuren de Serviërs eerder met Bosnische regering hadbereikt. 400 Russische whelmen' worden uit Krovergeplaatst naar de nische hoofdstad. Zij den, als het parlement in kou daarmee instemt, verkt met nog eens 400 miliren.

Volgens het NAVO-ultim moeten de Bosnische viërs voor maandagochd hun zware wapens uit bergen rond Sarajevo ben teruggetrokken, dan onder toezicht van de enigde Naties hebben plaatst. Als zij daaraan en gehoor geven, zal de NAVO hun stellingen bomrderen.

De VN-commandant voor nië, generaal Michael , zei gisteren dat de viërs op grote schaal bezig zich terug te trekken. We hebben, duidelijke wijzen dat veel wapens orden weggehaald. Het leek ndaag wel een exodus." Op vraag hoe blij hij daarmee als zoiets gemeten zou den op een schaal van tot tien, antwoordde Rose t hij een blijdschap kent n 7,75. "Ik krijg de indruk t de stemming is veranerd. Dat ze hier echt vrede illen." De Brit reageerde et instemming op de komst n de Russische troepen, aar constateerde dat hij g altijd zo'n 1.500 man ekort komt om het bestand e controleren en de Serviërs weg te houden van het Bosnische regeringsleger.

De toezegging, dat zij binnen 36 uur al hun militair materiaal zouden weghalen, deden de Serviërs na afloop van het onderhoud met Tsjoerkin. "Wij denken dat de oorlog nu eindelijk voorbij is", verklaarde Karadzic in zijn hoofdkwartier in Pale, even buiten Sarajevo.

Moskou sprak van een belangrijke diplomatieke overwinning en eist nu dat het Westen druk uitoefent op de moslims om hun zware wapens onder toezicht van de VN te stellen. Volgens Tsjoerkin zijn NAVO-aanvallen nu "uitgesloten". Rusland heeft het bombarderen van Servische stellingen altijd afgewezen en beschouwd als een onnodige escalatie van de oorlog in voormalig Joegoslavië. Maar de NAVO verklaarde gisteren onverkort te zullen vasthouden aan het ultimatum. De voorbereidingen voor luchtaanvallen op artilleriestellingen van de Bosnische Serviërs gaan gewoon door. Zegslieden in het NAVO-kwartier in Brussel lieten doorschemeren dat de organisatie de druk op de ketel wil houden, ongeacht het Russisch-Servische akkoord. "We willen zeker weten dat de Serviërs volledig gehoor geven aan het ultimatum."

Westerse leiders reageerden voorzichtig positief op de terugtrekking van de Bosnische Serviërs. Het Witte Huis sprak van een "positieve stap". President Clinton verklaarde te hopen dat luchtaanvallen niet nodig zullen zijn. Maar hij zei ook dat de NAVO "doodserieus" is over de bombardementen op de Servische stellingen rond Sarajevo.

Secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali accepteerde zonder aarzeling het aanbod van Moskou om de 400 troepen van Kroatië naar Sarajevo over te plaatsen. Westerse diplomaten bij de VN wensten echter te onderstrepen dat de Russen deel blijven uitmaken van UNprofor en niet het Russische leger vertegenwoordigen.

De Bosnische moslims vrezen, dat de Russische troepen niet neutraal zijn. Zij wijzen Russische controle over de zware wapens van de Serviërs af. Vice-president Ejup Ganic zei bepaald niet gelukkig te zijn met de situatie. Hij vermoedt, dat de Serviërs gaan proberen om met hulp van de Russen hun wapens, waarmee zij de Bosnische hoofdstad al ruim 22 maanden bestoken, in de buurt van Sarajevo te verbergen. De Russische ambassadeur bij de VN, Vorontsov, sprak tegen dat de militairen uit zijn land de Serviërs zullen helpen. "Ze worden gestuurd om de vrede te handhaven, niet om tegen moslims te vechten."

Bewoners van Liwa zoeken tussen de puinhopen



■ *LIWA - De inwoners van het Indonesische stadje Liwa op Lampung zijn vannacht weer opgeschrikt door een aantal na-schokken, nadat eerder deze week een krachtige aardbeving grote verwoestingen had aangericht. Op deze AFP-radiofoto: bewoners zoeken tussen de resten van wat eens hun woningen waren naar hun bezittingen. De beving heeft in totaal 155 mensenlevens geëist.*

Bloedige aanslag tijdens carnaval

COTABÁTO - Onbekenden hebben donderdagnacht een handgranaat geworpen in een carnaval vierende menigte op het Filipijnse eiland Mindanao. Elf mensen kwamen om het leven en 23 personen liepen verwondingen op.

De politie tast nog in het duister over de motieven van de daders. Het is de tweede aanslag in twee maanden tijd in het zuiden van het eiland. Met kerstmis vielen zes doden bij een bomaanslag op de rooms-katholieke kathedraal van Davao.

Extremistische moslims zijn toen verantwoordelijk gesteld, maar de politie betwijfelt of de aanslag van donderdagnacht iets te maken heeft met de militante moslims. De Filipijnse moslimse minderheid woont voornamelijk op het eiland Mindanao.

Navo en VN- vertegenwoordigers praten in Zagreb



■ *ZAGREB - De Amerikaanse generaal George Joulwan (links), de opperbevelhebber van de Navostrijdkrachten in Europa en de speciale VN-waarnemer Yasushi Akashi, lopen hier naar het UNPROFOR hoofdkwartier in de Kroatische hoofdstad Zagreb. Zij vergaderden daar met Kroatische leiders over het ultimatum waarin geëist wordt dat de Servische Kroaten hun zware wapens uiterlijk komend weekeinde tot op 20 km afstand van Sarajevo terugtrekken. (AFP-radiofoto)*

GGD wacht ook op nieuw hoofd

Best en Whiteman kandidaten Vomil

WILLEMSTAD — De kandidaten voor directeur van het departement van Volksgezondheid en Milieu (Vomil) zijn de artsen Earl Best en Ben Whiteman. Dat bevestigde minister George Hueck van Volksgezondheid. Hij verwacht vóór het eind van de maand geen definitieve benoeming.

Waarnemend directeur, Titus Vissers, die bijna drie jaar geleden werd benoemd, vertrekt medio dit jaar naar Nederland. Hij zou eigenlijk een counterpart krijgen, die na Vissers' termijn de functie zou moeten overnemen. Daar is het echter nooit van gekomen.

Hueck heeft aangekondigd op zijn departement absoluut geen Nederlanders meer te willen benoemen.

De sportarts Best is ook een van de twee overgebleven kandidaten voor hoofd GGD. Die functie is al sinds 1 januari 1994 vacant, hoewel gedeputeerde van Volksgezondheid Bentoera al in juli heeft aangekondigd dat er absoluut een nieuw hoofd GGD zou zijn op 1 januari. Volgens de laatste berichten krijgt Bentoera deze week de aanbevelingen van Personeelszaken, zodat er woensdag in het Bestuurscollege een definitieve beslissing kan worden genomen.

Whiteman was aanvankelijk voorbestemd om hoofd GGD te worden. Dat is echter niet gebeurd. Bentoera benoemde medio 1992 Ivan Asjes als interim-manager; Whiteman zou in het managenemt team moeten plaatsnemen. Dat weigerde hij echter, omdat Asjes naar zijn mening niet over voldoende management kwaliteiten zou beschikken en bovendien totaal andere opvattingen over *public health* had.

Libië voert Sjaria in

TRIPOLI - De Libische regering heeft besloten de Sjaria, het geheel van islamitische wet- en regelgeving, in te voeren. Vanaf gisteren zijn zeven regels van kracht, die voortkomen uit het islamitisch recht, aldus een officiële woordvoerder. Zo is het nuttigen, produceren of in bezit hebben van alcohol verboden, geldt voor moord de wet van oog om oog en tand om tand en zal bij diefstal de hand worden geamputeerd. Mannen en vrouwen die overspel hebben gepleegd, worden gegeseld.

Bepaalde regels van de Sjaria waren al van kracht in Libië, zij het dat die niet stringent werden gecontroleerd.

Bovendien geldt in Libië vanaf donderdag de islamitische kalender, die begint met de geboorte van de profeet Mohammed. Volgens deze tijdrekening bevindt het land van kolonel Gadaffi zich momenteel in het jaar 1423. Andere islamitische landen hanteren een kalender, die telt vanaf het jaar 622 n.C. Daar leeft men nu in het jaar 1414.

Israël en PLO boeken geen voortgang in besprekingen

TABA - Israël en de PLO zijn er niet in geslaagd overeenstemming te bereiken over het aantal Palestijnse politiemensen en over de vrijlating van Palestijnse gevangenen. Dit bleek gisteren aan het eind van een nieuwe week van onderhandelingen in de Egyptische badplaats Taba over de uitwerking van een principe-akkoord voor beperkt Palestijns zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho.

Volgens woordvoerders van beide delegaties vonden de gesprekken in een goed klimaat plaats en is er sprake van vooruitgang. Maar delegatieleider van Israël, Amnon Shahak, zei er rekening mee te houden, dat ook eind volgende week nog geen overeenstemming zal zijn bereikt.

Volgens de Israëli's moeten er maximaal 6000 Palestijnse agenten in de Gazastrook en Jericho worden ingezet, de PLO houdt vast aan een politiemacht van 10.000 mensen. Ook over het aantal gepantserde politiewagens verschillen de partijen nog van mening.

De PLO-delegatie sprak in Taba met vertegenwoordigers van het Rode Kruis, die hen een lijst met namen van Palestijnse gevangenen overhandigden. Over de inhoud van dat gesprek werd niets bekendgemaakt. Tot nu toe bestrijden Israël en de PLO elkaar op het punt van de omvang van het aantal Palestijnen in Israëlische gevangenissen. Volgens Israël gaat het om 9000 gevangenen, de PLO spreekt van een aantal van 13.000.

Leden Volkscongres in Jemen vermoord

SANA - Twee kaderleden van de Jemenitische partij het Algemene Volkscongres, het GPC, van president Ali Abdallah Saleh zijn afgelopen dinsdag niet ver van de hoofdstad Sana vermoord, zo heeft de GPC donderdagavond bekendgemaakt.

De twee partijleden, Abdel-Hamid al-Sarfi en Mahdi Shubeiyeh, zijn vermoord in de plaats Bani al-Hareth in de provincie Sana "door beroepsmoordenaars, die werkten voor rekening van een gewelddadige politieke beweging", meldde een communiqué zonder overigens man en paard te noemen. De partij riep de autoriteiten op om druk uit te oefenen op de betrokken groepering, opdat de schuldigen worden overgedragen aan de justitie. De GPC riep tevens haar leden op tot "waakzaamheid".

De moord komt tegen de achtergrond van het feit, dat de GPC en de zuidelijke Jemenitische Socialistische Partij YSP van vice-president Ali Salem al-Beidh zich opmaken om zondag in de Jordaanse hoofdstad Amman een akkoord te tekenen, waarbij hun conflict wordt bijgelegd.

De twee partijen zijn het sinds de zomer van het afgelopen jaar oneens over het bestuur van de republiek Jemen, die in 1990 ontstond uit het samengaan van noord en zuid. De onenigheid ging gepaard met een golf van politieke moorden.

Vredesoverleg start maandag in Mexico

SAN CRISTOBAL - De Mexicaanse regering en de verzetsbeweging in de deelstaat Chiapas beginnen maandag vredesonderhandelingen. Regeringsonderhandelaar Manuel Camacho Solis zei gisteren, dat hij directe besprekingen zal voeren met de belangrijkste leiders van het EZLN, het Zapatistisch leger van Nationale Bevrijding.

"Alles is akkoord en afgesproken", aldus Camacho. De vredesbesprekingen hebben weken op zich laten wachten, onder meer omdat de verzetsleiders betere garanties wilden voor hun veiligheid. Uit veiligheidsoverwegingen wordt de plaats van de ontmoeting pas zaterdag bekendgemaakt.

De katholieke bisschop Samuel Ruiz bemiddelt bij het vredesoverleg. De doorbraak volgt op de vrijlating woensdag van de voormalige gouverneur van Chiapas, oud-generaal Absalon Castellanos. Hij was de enige krijgsgevangene van de guerrillabeweging die op nieuwsjaarsdag begon met haar opstand.

President Carlos Salinas de Gortari zei gisteren tijdens een bezoek aan een armenwijk in Mexico-Stad dat "dit tijden van vrede zijn". Hij beloofde en vreedzame uitweg te zullen zoeken uit het conflict in het zuiden van het land. Bij de gevechten in Chiapas zijn al zeker honderd mensen omgekomen.

Arafat ziet Nederland als bemiddelaar in vredesproces

WASSENAAR - PLO-leider Yasser Arafat heeft Nederland opnieuw gevraagd als bemiddelaar op te treden in het vredesproces in het Midden-Oosten. Arafat zei dit vandaag na afloop van besprekingen met de Nederlandse regering.

Arafat verzocht Nederland ook al te bemiddelen tijdens zijn eerste officiële bezoek aan Den Haag, op 13 december vorig jaar.

Arafat waarschuwde ervoor, dat het vredesproces in gevaar komt als niet binnen een maand een volledig akkoord met Israël wordt bereikt over beperkt Palestijns zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho. Volgens de PLO-leider is er geen sprake van een Palestijns-Israëlisch principe-akkoord, maar gaat het om een internationaal akkoord, waarvan de hele wereld getuige was. Israël is volgens hem nu aan zet om zijn bereidheid te tonen voor een volledig vredesakkoord. Wordt dat niet binnen een maand ondertekend, dan verliest het vredesproces zijn geloofwaardigheid en komt in gevaar.

De PLO-voorman kondigde aan, dat Israël heeft toegestemd in de vrijlating van alle Palestijnse gevangenen. Voor het eind van de ramadan, de islamitische vastenmaand, zal daar een begin mee worden gemaakt. De vrijlating van alle Palestijnse gevangenen in de Israëlische gevangenissen is een voorwaarde voor de PLO voor een volledig akkoord met Israël.

Arafat die vroeg in de ochtend in het Catshuis een ontmoeting had met ANC-leider Nelson Mandela, vertelde dat hij en Mandela zich als broeders voelen. "We zijn vrienden en broers, we vechten beide voor vrede voor ons volk." Op de vraag of hij voorwaarden heeft gesteld aan een toekomstig bezoek van de ANC-leider aan Israël, wilde Arafat niet ingaan.

Mandela is door de Israëlische regering uitgenodigd voor een officieel bezoek aan Jeruzalem, na de ondertekening van een vredesakkoord.

Politieman gedood in Noord-Ierland

BELFAST - Bij een aanslag met een raket in het centrum van de Noordierse hoofdstad Belfast is gisteren een politieman om het leven gekomen. Dit meldde de BBC.

De auto waarin de politiemannen reden, werd door een raket getroffen in een katholieke wijk van Belfast. Twee andere politiemannen in de wagen liepen verwondingen op.

Lucita Moenir-Alam:

Kiezen voor FISSA betekent meer Nederlandse bemoeienis

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — De tweede bestuurslaag (Land) zal niet verdwijnen door uit het Antilliaans staatsverband te stappen. Wat zal gebeuren als Sint Maarten kiest voor 'full internal self government' (FISSA) is dat Den Haag de taak van Willemstad gaat overnemen. Kiezen voor FISSA is kiezen voor meer Nederlandse bemoeienis.

Dat zegt Lucita Moenir-Alam, die haar bewering gestaafd ziet in de recente bilaterale afspraken tussen Nederland, Sint Maarten en Bonaire. "Men sprak af dat de Nederlandse minister van Justitie politiek verantwoordelijk zal worden voor strafrechterlijke zaken. Noch Sint Maarten noch Bonaire zullen hun eigen minister van Justitie hebben." De prijs voor het kiezen voor FISSA is bovendien dat de gouverneur, benoemd door de Kroon, meer macht krijgt dan de gouverneurs van de Antillen en Aruba nu hebben.

Was Curaçao gedurende de maand november in de ban van de referendumkoorts - het virus zal zich het komend jaar gaan verspreiden over de andere eilanden. Naar het nu lijkt gaat als tweede eiland Sint Maarten (10.000 kiezers) voor de bijl - als voorlopige datum is 17 juni geprikt. Hoewel ze daags na 19 november zworen nooit meer een dergelijke titanenklus aan te pakken, zullen mogelijk Lucita Moenir-Alam en Arjen van Rijn, oud-leden van de Referendum Commissie Curaçao, de helpende hand bieden aan de Bovenwinders.

In elk geval werden ze al gevraagd hun ervaringen met de volksraadpleging op Curaçao uit de doeken te komen doen in Philipsburg. En die blijken uitermate tot tevredenheid stemmend, ondanks dat beiden op de grote dag op hun tandvlees liepen. Maar aan 19 november ging heel wat vooraf. Nog onbekende kinderziekten kondigden zich al in 1992 aan. Moenir-Alam: "De eerste poging tot het houden van een staatkundig referendum mislukte omdat de politieke elite, die unaniem voor de autonome status was, nog niet klaar was om de kiezer een echt vrije keuze te geven." Het zou simpelweg een keus vóór of tégen de Curaçaose variant op de status aparte gaan worden. Maar geleidelijk aan groeide de weerstand tegen het 'gemanipuleerde' referendum. De eerste les was geleerd: een onafhankelijke commissie is essentieel teneinde een vrije keuze te garanderen.

De RCC werd opgericht, en, zo constateert Van Rijn 'tot onze verbazing werden we na het eerste advies meteen gevraagd ook meteen de volksraadpleging te organiseren. Eigenlijk toch zo gek nog niet, want we hadden ons er immers al behoorlijk in verdiept'.

TURNING POINT

Al met al kan het referendum als een *turning point* in de Curaçaose politieke geschiedenis worden aangemerkt, want niet alleen werd hiermee volkomen tegen de verwachting van de politici voor een andere optie gekozen. Ook bracht het de onderhandelingen met Nederland aan het wankelen, hoewel er aanvankelijk vrolijk werd doorgegaan met de 'bilateraaltjes'. Om een halt was dan ook niet officieel gevraagd, luidde het excuus van overzee. Weinig kies, volgens Moenir-Alam. Er werden zelfs uiteindelijk verregaande afspraken gemaakt, wat haar doet opmerken dat 'alle partners in het Koninkrijk hun verantwoordelijkheid hebben in het respecteren van de keus van de bevolking, van het zelfbeschikkingrecht'.

Een positieve injectie in de democratische ader, zo hielden de deskundigen hun gehoor voor. Want evenals op Curaçao zal ook op Sint Maarten de kiezer zich voor het eerst actief gaan bezighouden met de staatkundige toekomst.

Sint Maarten is gebaat bij de ervaringen, opgedaan tijdens het Curaçaose referendum. Hoewel Leo Chance beweerde dat 'de Sint Maartense volksraadpleging heel wat anders zou gaan worden', zal hij er niet omheen kunnen dat de Verenigde Naties een aantal voorwaarden stellen. Heel veel anders zal het niet worden. Zo zijn volgens Moenir-Alam de vier (Curaçaose) opties heel algemeen en voldoen ze aan de criteria van de VN. Natuurlijk zullen ze met een Bovenwinds sausje zijn overgoten, zegt Arjen van Rijn, die de tijd tot 17 juni te krap acht voor een gedegen voorbereiding.

Wat optie B betreft: wat op Aruba status aparte heet en op Curaçao autonome status, heeft op Sint Maarten de omschrijving *full internal self government* (FISSA) meegekregen. Overigens hebben de Democraten hun voorkeur voor FISSA ingetrokken, en blijft oppositiepartij SPA wél achter de Sint Maartense variant van status aparte staan.

Danki Dios pa George?

WILLEMSTAD — De verkiezingsjingle van de politieke partij SI/Fol begint met de tekst "Danki Dios pa George, danki Dios pa SI". Maar Hubert Jansen en Ulrico Schotborg van de SI zijn helemaal niet zo blij met George Hueck en ook niet meer met de SI. **Zij hebben de partij verlaten en doen daarbij een boekje open over het reilen en zeilen binnen de bruine partij en het dictatoriale leiderschap van Hueck.**

Zo onthullen Schotborg en Jansen, dat partijfunctionarissen verplicht worden elke maand honderd gulden of meer te storten op een privé-rekening bij de Banco di Caribe ten name van George Lodewijk Hueck. Zo zou de toenmalige SI-minister Eithel Pietersz door Hueck bijna uit de partij gegooid zijn toen die een aantal maanden achtereen naliet dat kadootje van honderd gulden te geven. Aldus de twee boze ex-SI-mensen.

Wie tegen honderd gulden per maand lid wordt van de partij van Hueck, moet bovendien een blanco bereidwilligheidsverklaring tekenen, zo maken zij verder bekend. De enige die vervolgens beslist welke plaats men op de lijst krijgt, is de dictatoriale partijleider.

Maar er is meer dat Schotborg en Jansen dwars zit. Zo verwijten zij Hueck dat hij iedereen de mond snoerde. Niemand mag in openbare vergaderingen het woord voeren, behalve meneer Hueck. Want anders zou die ander wel eens populairder kunnen worden dan de leider. Geen wonder dus, dat Schotborg en Jansen niet goed hebben kunnen functioneren in de Staten: zij kregen de kans niet, zo stellen zij. Het enige waar ze goed genoeg voor waren was optreden als buffer wanneer er kritiek op Hueck kwam. "En vervolgens wordt gedaan alsof wij helemaal niets hebben gedaan. Kijk eens wat je met die arme Ruben Cathalina hebt gedaan," verwijten zij Hueck. Ruben Cathalina is inmiddels naar de PNP overgelopen. "Die nam het risico zijn mond open te doen in de eilandsraad en is nu populairder dan jij en je hele partij erbij."

Ook beschuldigen zij Hueck van luiheid. **Hij inde zijn geld als Statenlid, inde het geld van de partijleden en nam vervolgens niet eens de moeite om naar vergaderingen van de centrale commissie te komen. Dit in tegenstelling tot Schotborg en Jansen, die zeggen ervan overtuigd te zijn dat zij wel degelijk voor hun geld gewerkt hebben. "Waarvan heeft Hueck al die pickups eigenlijk van betaald?"**

Ernstiger zijn de verwijzingen naar het verleden. Tankigate. Schotborg en Jansen schrijven dat zij indertijd bij de SI zijn gegaan, omdat zij er van overtuigd waren dat George Hueck noch Nelson Monte iets verkeerds hadden gedaan. **Maar inmiddels zijn zij tot de overtuiging gekomen dat er 'zaken' zijn voorgevallen die zouden moeten worden uitgezocht.**

Ze eindigen hun brief aan Hueck met een citaat van de Amerikaanse expresident Lyndon B. Johnson. "We weten waar de lijken zijn begraven." Ze kondigen aan: "We zijn gene viswijven zoals George Hueck, maar nu hij oorlog wil, kan hij die krijgen." Zij zullen de komende dagen met een 'zeer onthullende mededeling' voor de kiezers komen 'over Hueck en anderen die wij zeven jaar lang hebben kunnen besturen'.



■ *Personeelsleden van de Kinder- en Zedenpolitie. Op de voorgrond rechts commissaris Wim Tweeboom. Links zit hoofdcommissaris Fred Wiel, met naast hem de chef van het bureau KZP Richard van Dinter.*

Meer mensen voor jarige kinder- en zedenpolitie

WILLEMSTAD — Het bureau Kinder- en Zedenpolitie (KZP) aan de Garipitoweg krijgt personeelsuitbreiding. Dat maakt het bureau bekend ter gelegenheid van zijn gouden jubileum dat gisteren werd gevierd.

In al die vijftig jaar is de bezetting van de KZP vrij constant geweest: gemiddeld zeven mensen. Op dit moment werken er elf mensen. Minister van Justitie Suzie Römer is van plan dat aantal met nog eens negen man uit te breiden.

Die twintig personeelsleden zullen dan verdeeld worden over twee afdelingen: kinderpolitie en zedenpolitie. In het kader van de reorganisatie zou dit idee nog in 1994 uitgewerkt kunnen zijn, meent minister Römer.

Het bureau KZP houdt zich bezig met onder meer de bestrijding van prostitutie; onderzoeken inzake strafbare feiten, waarbij de verdachten 17 jaar of jonger zijn; onderzoeken van gevallen van schaking of abortus; de opsporing van van huis weggelopen minderjarigen; onderzoek naar vermeende schijnhuwelijken en de aanpak van verwaarloosde kinderen.

Daarbij krijgen zij indien nodig hulp van talloze instanties, zoals de afdelingen jeugdzaken en geestelijke volksgezondheid van de GGD, de kinderrechter, het Openbaar Ministerie, de voogdijraad, de gezinsvoogdij, de dienst Sociale Zaken, het Sentro di Dama (Seda) enzovoorts.

Ter gelegenheid van het jubileum legde minister Römer gisteren een krans bij het graf van J. Schouwe. Schouwe was de eerste politieman die deel ging uitmaken van de KZP. Hij is bovendien de enige politieman in de geschiedenis van de Nederlandse Antillen die van onderaan is begonnen en het tot de hoogste politierang, hoofdcommissaris, heeft weten te brengen.

Het Sehos onder het mes

INSTRUMENTARIUM is in een ziekenhuis onontbeerlijk. Een kapot apparaat betekent geen behandeling, tenzij er tijdig voor vervanging is gezorgd. Dat wil nog wel eens niet het geval zijn, menen sommige werknemers.

Volgens de directie echter is er juist een speciale afdeling belast met onderhoud en vervanging. Zodra er een nieuw apparaat moet komen, wordt de betrokken afdeling daarover geraadpleegd.

Deel 5 van de serie *Het Sehos onder het mes* gaat over apparaten, instrumenten en de aanschaf ervan. De aflevering staat vandaag op pagina 9.

Medische markt te Tera Cora

WILLEMSTAD — Medenfis te Tera Cora organiseert op zaterdag 19 februari de jaarlijkse 'medische markt'. Vanaf 15 uur zijn er talloze instanties aanwezig, die informatie geven. Om 20 uur worden er drie deurprijzen getrokken, waaronder een vliegreis-pakket van twee dagen.

Op de markt geven tandartsen en een huisarts advies en gratis consulten, is de neutrale wijkverpleging aanwezig en staan stands van oefentherapie en fysiotherapie. Verder kan men er terecht voor tests en informatie bij de Hartstichting, Cemstro Medical Laboratorium en bij diëtisten. Sokudi, het Rode Kruis, Oraid Hearing, de logopedistenvereniging, het Prinses Wilhelminafonds (kankerbestrijding), zuster Kapel (aidsbestrijding), een vroedvrouw en een botika, zij allen zijn zaterdag aanwezig.



WILLEMSTAD — Premier Jandi Paula wil dat de Bovenwindse eilanden deel gaan nemen aan de taskforce Antilliaanse jongeren. De taskforce moet hiervoor met een voorstel komen. Volgens Paula heeft de taskforce "aangezet tot meer bestuurlijke openheid in het denken over de problematiek van Antilliaanse jongeren".

Totale vordering 700 miljoen dollar

Banco Latino nv maakte in zes weken tijd 400 miljoen dollar o

WILLEMSTAD — Tussen 30 november vorig jaar en 14 januari van dit jaar is door Banco Latino nv te Curaçao 400 miljoen dollar overgemaakt naar haar zusteronderneming Banco Latino ca te Venezuela. In totaal heeft de Curaçaose off shore bank een vordering bij de zusteronderneming van 700 miljoen dollar. Zo maakt de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen bekend.

Voortbestaan van de Curaçaose nv hangt "gezien de grote mate van verwevenheid" dan ook af van het voortbestaan van de Venezolaanse nv. De Centrale Bank bestrijdt dat lokale banken van plan zouden zijn aan Banco Latino nv financiële steun te geven. De Antillen kennen geen depositoverzekering voor off shore banken (elders in de werled is dat voor off shore banken ook niet gebruikelijk).

De Banco Latino nv moest regelmatig aan de Centrale Bank verslag doen. Uit die rapportage bleek tot 30 november dat ... 'gezond' was en d... aanleiding tot ... was. Maar uit ... onderzoek van na ... is gebleken dat de ... verwevenheid tuss... çaose en Venzolaan... bedrijven fors toen... geen zes weken ... vanuit Curaçao 40... dollar naar Venez... gemaakt. Eerder w... miljoen dollar aan ... terbedrijf overg... Doordat de Centr... van Venezuela alle... aldaar bevroren ... beschikt ook de C... vestiging over on... liquide middelen.

VERWEVENH...

De 'verwevenheid' t... twee banken wa... Centrale Bank ... Antillen het in haa... richt heeft, wordt o... lijk aan de bestuur... de verschillende z... dochteronderneme... Vorige week woens... door het Venezolaa... baar ministerie hu... gedaan in de ka... woningen van ond... ren de president-com... van de Curaçao n... Falchi. Hij is mede... in de op Aruba g... Vector avv, een vol... van Banco Latino n... hij bestuurder in de... Inversiones, die ... grootste aandeelho... de Banco Latino nv ...

Ook bij de inmid... de noorderzon ve... directeur van de ve... Caracas, Gustavo ... Lopez, werd hui... gedaan in kant... woningen. Mogelijk... hij zich op Sint ... waar zijn vrouw, ... Febres de Gomez, ... Blanche een villap... zo'n 5 miljoen do... laten bouwen. Een ... ter waarde van e... jcenen dollars zou... bouw zijn met een ... tiële lening van ... Latino nv. De Ban... ca deed ook zaken ... World of Resorts n... Maarten, dat eig... van zakenman Saro...

In het onderzoek na... lijke malversaties ... Venezolaanse aut... ook gesprekken met ... directeuren van ... waarmee Banco Lati... deed. Zes van die ... staan ook ingesch... de Kamer van Koo... op Curaçao.

Behalve de vestig... Venezuela en Curaç... de Banco Latino Mia... zo'n 25 procent in ... van de Curaçaose n... problemen gekomen.

Errol Rienhart (DP):

"Niet boos zijn op journalist"

WILLEMSTAD — We mogen niet boos worden als een buitenlandse journalist ons wijst op de deplorabele staat waarin de huizen in de achterbuurten van Curaçao zich bevinden.

Dat zegt Errol Rienhart in de wekelijks radio-uitzending van de Democratische Partij. Het is verkiezingstijd en dan mikken nogal wat partijen op het leed en de achterstanden op velerlei sociale gebieden. Zo ook de DP die denkt drie zetels in de wacht te zullen gaan slepen bij de Statenverkiezingen.

Rienhart wijst niet alleen op een plan om het verval aan te pakken, ook signaleert hij de toenemende behoefte aan behuizing voor alleenstaanden. Met name doet zich de behoefte voor in de lagere klassen, aldus de DPer, die als vijfde kandidaat op de rode lijst staat. Met name de alleenstaande jonge vrouw zonder kinderen ziet om woongelegenheid verlegen. Zij komt namelijk volgens Rienhart niet makkelijk in aanmerking voor een FKP-huis. Voor haar komen eerst de gezinnen en daarna de alleenstaanden met kinderen."

Vooral de jonge werkende vrouw is dus aangewezen op het inwonen bij familie of vrienden en dat betekent volgens de DP-kandidaat dat zij weinig nachtrust geniet. Alle uren kunnen er namelijk medebewoners thuiskomen. Meer huizen voor de alleenstaande werkende vrouw dus. De DP heeft voor de kiezer nog meer in petto. Voor weinig vermogende ouders moet het aantrekkelijker gemaakt worden voor hun kinderen om te gaan studeren. Nu besluit deze groep nogal eens af te zien van een studie, omdat simpelweg de ouderlijke bedrage te hoog is. Dat doet zich nogal eens voor bij de middenklasse. De DP stelt voor de eerste twee jaar van de studie vrij te stellen van ouderlijke bijdrage. Daarna zou wel moeten worden begonnen met het terugbetalen van de studieschuld.

Als laatste sociale misstand stelt Rienhart het dure schoolboek aan de orde. Nu bestaat een systeem dat aan het begin van elk schooljaar de leerling een lijst van aan te schaffen boeken krijgt voorgeschoteld. Als die te duur uitvallen besluiten ouders nogal eens dat het kind dan maar aan het werk moet. Onaanvaardbaar, zegt de DP. Er moet dan ook een regeling komen die aan leerlingen van minvermogende ouders van scholen als bvo, havo, mavo, vwo en mts de boeken gratis verstrekt. Dat zou ook in de vorm van een lening kunnen, suggereert de rode partij.

Inbreker betrapt

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille van Punda werd te hulp geschoten door die van Rio Canario en Bureau Opvang bij het inrekenen van een man die in de Mazurkastraat in een woning had ingebroken. IN de badkamer werd de beruchte G.V. (38) aangetroffen, die bij het zien van de politie zich trachtte te verschuilen. Zonder succes: hij werd aangehouden en aan de recherche overgedragen.

Aanrijding

WILLEMSTAD — Een motorrijder kwam gistermiddag ten val en liep een botbreuk aan zijn linker onderbeen op doordat hem geen voorrang werd verleend door een links afslaande personenauto. Na behandeling in de polikliniek kon de man naar huis.

Jeugdorga... PAR orga... informatie...

WILLEMST... jeugdorganisatie... organiseert m... informatiemark... gehouden in Ho...

Vanaf 9.00 uur i... kunnen belang... terecht bij de k... totaal zullen e... organisaties inf... strekken over ... als seksualiteit... néa), criminalite... ving (Bureau Ant... milieu (Stinapa),... wijs (volksunivers...

Vanaf 10.00 uu... openbare discus... kunnen worden m... van de *Hubentu... den PAR* (HOB)... daguren wordt e... nooi gehouden. ... worden afgeslot... muzikaal progr... zullen treden Gr... en de tambú g... Kibra. Toegang ... nement is gratis.

Spoedvergadering met minister Römer

Politie wil dat instructie voor gebruik wapen duidelijker wordt

WILLEMSTAD — Minister Suzy Römer (Justitie) heeft de politievakbond NABP uitgenodigd voor een spoedvergadering om vanmiddag twee uur. Dit vanwege de motie die de bond gisteren heeft aangenomen. De NABP wil duidelijker instructies voor het toepassen van geweld in het algemeen en een vuurwapen in het bijzonder. De motie volgt op de eis van het openbaar ministerie tegen politieman R.B., die vorig jaar mei een automobilist doodschoot te Santa Maria.

De resolutie wordt aangeboden aan de minister van Justitie, het openbaar ministerie en aan de gezaghebber. In de brief vraagt de bond om meer duidelijkheid inzake de bestaande instructie voor het uitoefenen van geweld met een wapen. NABP-bestuurslid Udemar Isidora: "Die instructie is nu zeer onduidelijk. Het wordt maar aan de man of vrouw in kwestie overgelaten wanneer en hoe zij optreden in een bepaalde situatie. Iedere keer weer zie je, dat als de politie geweld gebruikt bij de uitoefening van haar taak, dat zij in de problemen komt omdat de regels dan weer anders worden geïnterpreteerd."

Niet alleen de regelgeving moet duidelijker worden, ook wil de bond dat er een commissie wordt ingesteld die gaat onderzoeken hoe dergelijke zaken als die van de politieman R.B. kunnen worden voorkomen. Tegen B. werd vier jaar gevangenisstraf geëist. Tot slot kondigt de bond aan op 25 februari, de dag van de uitspraak in de zaak R.B., "massaal" aanwezig te zijn "om te horen wat de beweegredenen van de rechter zijn".

Minister Römer heeft voor het gesprek van vanmiddag ook de hoofdcommissaris en de officier van justitie uitgenodigd. Zij staat niet afwijzend tegenover het idee een commissie in het leven te roepen. "Ik begrijp dat er nu sprake is van onrust onder de NABP-leden omdat zij onzeker zijn wanneer zij wel of niet een wapen mogen gebruiken en dat men behoefte heeft aan een 'gids'. Misschien moeten we het zelfs breder aanpakken dan alleen het instellen van een commissie."

Zij doelt daarbij op meer interne voorlichting en het eventueel uitbreiden van het aantal schietoefeningen. Hoe vaak een politieagent nu moet oefenen kan zij niet aangeven: "Daarom heb ik de hoofdcommissaris ook uitgenodigd. Die is beter op de hoogte van dergelijke uitvoerende zaken.". Een van de klachten van de bond is, dat er te weinig en te onregelmatig geoefend wordt. "Vorig jaar is hypermoderne schietsimulatorapparatuur aangeschaft in het kader van de modernisering van de politie. In maart gaat ook het zogeheten profipolproject, het professionaliserings-project voor de politie, van start." Aldus Römer, die er van uitgaat "dat we er vanmiddag wel uit zullen komen".

Concreet vooruitlopen op dat gesprek wilde zij vanmorgen nog niet. "Aan de hand van de vergadering vanmiddag zullen we vaststellen wat er gedaan gaat worden. Doel van de uitnodiging is het door middel van gesprek wegnemen van de onzekerheden die er bestaan over de interpretatie van de instructies."

Ordebewakers wakker geschud door eis officier

Strafzaak bewijst dat agenten niet oefenen met dienstwapen

WILLEMSTAD — Er zijn geen verplichte schietoefeningen voor de Antilliaanse politie-agent die op Curaçao werkt. Slechts degene die lid is van de politie-schietvereniging oefent regelmatig. Dat bleek eerder deze week uit de getuigenis van een TOD-agent en de verklaring van politieman R.B. tijdens de behandeling van diens zaak in eerste aanleg. B. wordt door het Openbaar Ministerie beschuldigd van het doodschieten van Eduard Ignacio, toen deze geen gehoor gaf aan een stopteken. Officier van justitie mr. O.C. Kraal eiste vier jaar celstraf voor primair doodslag en secundair 'dood door schuld'.

Op 16 mei van het vorig jaar werd het slachtoffer dodelijk getroffen door een kogel uit het dienstwapen van R.B. Deze probeerde, naar eigen zeggen, de pickup van het slachtoffer tot stilstand te brengen toen de chauffeur een stopteken negeerde. Volgens de agent reed het slachtoffer in op hem. Die lezing wordt door getuigen zowel tegen gesproken als bevestigd.

Rechter mr. L.C.P. Goossens wees erop dat veel agenten niet met hun vuurwapen oefenen. In het geval van de beklaagde agent B., betreft het een Walther P5. De beklaagde zelf verklaarde dat hij misschien twee keer tijdens schietoefeningen zijn dienstwapen had gebruikt. Een van de redenen is dat agenten niet verplicht zijn te oefenen met hun pistool.

Voor de rechter was dat een onbegrijpelijke zaak. Hij is van mening dat politieagenten, die met een vuurwapen rondlopen, verplicht moeten worden daarmee te oefenen. "De leiding geeft de politie een gevaarlijk wapen. Er moet dan maar ook gezorgd worden dat ze er mee oefenen", aldus Goossens.

De advocaten van B., mr. J. Sintiago en mr. H. Braam Jr. gingen in op de centrale vraag, van zowel rechter en officier van justitie of er zich op 16 mei van het vorig jaar een 'schietwaardige situatie' voordeed. Zij vonden van wel. Ze vroegen zich af of er niet uitvoeriger stil gestaan moet worden bij de opleiding van de Antilliaanse agent.

Officier Kraal refereerde naar de handleiding betreffende het gebruik van vuurwapens door de politie. Hij interpreteerde die als volgt: "Hier geldt dat geweldgebruik door de politie alleen is gerechtvaardigd in het uiterste geval, waarbij steeds gehandeld dient te worden in overeenstemming met de beginselen van subsidiariteit en proportionaliteit. Met andere woorden, de politie dient uiterst bedachtzaam te zijn bij toepassing van geweld. Met name tegen personen en vooral wanneer het een vuurwapen betreft."

Dat gegeven gebruikte het advocatenduo Sintiago/Braam om aannemelijk te kunnen maken dat de agent aan zijn lot wordt overgelaten. "De ambtsinstructies zijn slechts richtlijnen die de bedoeling hebben de politieman zoveel mogelijk steun te bieden, voor het geval de agent op kritieke momenten snel tot een beslissing moet komen. Onder andere bij de vraag of hij een wapen en welk wapen hij of zij mag gebruiken ter handhaving van het recht."

Sintiago vervolgde: "In ieder geordende samenleving zijn ambtenaren nodig, die ter handhaving van de rechtsorde of ruimer ter vervulling van overheidstaken naar geweld moeten grijpen".

Ze is de mening toegedaan dat "agenten daartoe het recht hebben en 'niet' voor dergelijk ingrijpen in een strafrechtelijk rechtssfeer ter verantwoording worden geroepen.

De advocate haalde ook de opleiding aan de politieschool erbij. "Er wordt niet voldaan aan de normen voor het op peil houden en verbeteren van de schietervaring van het politiepersoneel. Politieambtenaren krijgen na hun opleiding sinds jaren al geen instructie en training meer in het rechtmatig gebruik van ter beschikking gestelde wapens."

SKS:

Minder bewaking meer controle

WILLEMSTAD — De *Servisio di Kontrol i Seguridat* (SKS) leidt 35 onderstandtrekkers op voor een bewakingsfunctie bij particuliere bewakingsbedrijven. De SKS stoot deze functies af zodat er meer tijd vrijkomt voor de controle van allerlei illegale activiteiten.

Het hoofd van de SKS, de heer Ricardo, legt uit dat de bewakingsbedrijven de bewaking voor de overheid mogen gaan doen op voorwaarde dat zij deze opgeleide personeelsleden in dienst nemen. De cursus die de onderstandtrekkers volgen duurt vier weken en wordt begin maart afgerond.

Taken die worden afgestoten betreffen bij voorbeeld de bewaking van de landfill en van het bevolkingsbureau.

Daarvoor in de plaats gaat de SKS zich meer concentreren op controle van de (sluitingstijden van) snèks, de controle op vuilstort op de openbare weg, de surveillance van de binnenstad en op de controle van de parkeermeters in het centrum.

Hueck wil geen Nederlanders benoemen

Vomil zit binnenkort wellicht zonder controlerend tandarts

WILLEMSTAD — De Curaçaose tandartsen maken zich zorgen over het mogelijke vertrek van controlerend tandarts Van Marle bij het departement van Volksgezondheid en Milieu (Vomil). Volgens minister Hueck (Volksgezondheid) bestaat er geen probleem en kan het departement makkelijk een paar weken zonder controlerend tandarts.

Van Marle kreeg per 1 november 1993 op tijdelijke basis een halve aanstelling voor een periode van zes maanden. Direct bij zijn aantreden liet de tandarts de toenmalige minister al weten dat een halve baan onvoldoende zou zijn. Hij vroeg om meer uren per week. Intussen is hij op advies van waarnemend hoofd van Vomil, Titus Vissers, aan zijn werk begonnen. Omdat hij meer uren heeft gewerkt dan waarvoor hij is aangesteld, zijn zijn werkuren volgende week donderdag 'op'. Dat betekent dat hij er mee ophoudt als er niets gebeurt.

Naar Huecks uitspraken te oordelen zal zijn termijn inderdaad niet worden verlengd. De bedoeling van deze minister is het immers om uitsluitend Antillianen te benoemen. "We stellen zeker geen Nederlanders meer aan", aldus de interim-minister.

Dat er dan geen controle meer wordt uitgevoerd op de rekeningen en verrichtingen van de tandartsen vindt de minister 'geen probleem'. We hebben het al zo lang zonder controlerend tandarts gesteld, daar kunnen die paar weken wel bij, meent hij.

Dat de controlerend tandarts de overheid geld zou besparen, omdat hij kritisch naar de nota's kijkt, ontkent Hueck. "Dat is niet gebeurd. We hebben niets bespaard". Mensen die anders beweren, 'weten van niets'.

Een controlerend tandarts heeft als taak om rekeningen en begrotingen te controleren op de verrichtingen: zijn ze wel of niet functioneel. Esthetische behandelingen bij voorbeeld worden voor landsambtenaren vaak wel aangevraagd, maar door het Land niet vergoed. Het gaat daarbij om vrij prijzige behandelingen, zodat het Land via een controleur met kennis van zaken een aanzienlijk bedrag per maand kan besparen.

Van Marle fungeert voorts als *trait d'union* tussen tandarts en patiënt. Soms vindt hij andere oplossingen voor een tandheelkundig probleem, die vaak goedkoper zijn, maar ook wel eens duurder uitvallen. "Het gaat erom dat de patiënt goede zorg krijgt, maar dat hoeft niet altijd met de duurste middelen", aldus Van Marle, die dit werk elf jaar voor de Koninklijke Marine heeft gedaan.

Zowel de *Curaçao Dental Association* (CDA) als tandarts Marsman (geen lid) is uiterst tevreden met de aanwezigheid van een controlerend tandarts bij Vomil. De Brabander (voorzitter CDA): "We hebben tijden niemand gehad, als Van Marle inderdaad weggaat, zou dat heel vervelend zijn. In elk geval moet er dan een goede, ongebonden tandarts voor in de plaats komen. Iemand met ruime ervaring op organisatorisch gebied en betrokken bij de tandheelhundige gezondheidszorg".

Ook Marsman betreurt het zeer wanneer Van Marle inderdaad zou moeten vertrekken. "We hebben nu eindelijk iemand die zijn werk goed doet. Bovendien werkt hij aan een integraal plan voor de tandheelkundige zorg, dat komt met zijn vertrek ook op losse schroeven te staan".

Hij hoopt dat er na Van Marle niet een '*dentista brother*' wordt benoemd, maar een capabel persoon.

Bij Vomil werkt sinds eind vorig jaar ook een controlerend arts op tijdelijke basis.

Telematica-markt betreden

Setel: vlucht in telefoonaansluiting

WILLEMSTAD — Setel heeft de afgelopen twee jaar 14.000 nieuwe abonnees van een telefoonaansluiting voorzien. Daarmee is het totaal aantal aangeslotenen opgelopen tot 56.000.

Ook op het gebied van de autotelefoon-aansluiting zat het eilandelijke telecombedrijf niet stil. In de vijf jaar tijd dat deze service bestaat hebben 4700 mensen inmiddels de beschikking over een mobiele telefoon. In 1989 waren dat er nog maar 450.

De cijfers werden gisteren genoemd door scheidend Setel-directeur Angel Kook. Hij wees ook op de recente overname van Antillean Telematics. Dat bedrijf was voorheen in handen van PTT-Telecom. Toen de Nederlanders weinig hoop meer koesteren op een mogelijke alliantie met de bedrijven Setel en Landsradio, werd besloten de belangen in de Curaçaose telecommunicatie grotendeels af te stoten.

Antillean Telematics kan Setel van dienst zijn bij de introduktie van telematica-services, waarmee Setel zich toenemend op een bredere markt gaat begeven. Zo wordt gedacht aan het administratiesysteem Telco, kabel- en datasystemen.

MOSKOU - Het telefoongesprek tussen de Amerikaanse president Clinton en zijn Russische ambtgenoot Jeltsin is vrijdag na twee dagen wachten tot stand gekomen. Het gesprek duurde een half uur.

Jeltsin verklaarde in het gesprek dat Rusland een "significante" en "actieve" rol wil gaan spelen in het vredesoverleg over Bosnië-Herzegowina, aldus een woordvoerder van het Witte Huis in Washington. [...] gaande dagen [...] herhaaldelijk [...] Jeltsin te bell[en] [...] wilde maar [...] Clinton wilde [...] bedoeling uit [...] het NAVO-ulti[matum] [...] Bosnische Ser[viërs] [...] ding voor een te[...] was tevens e[...] Amerikaanse [...] ontvangen va[...] sche collega. O[...] daarvan is ni[...] maakt.

BA
AGENDA

OORUREN AMIGOE
an 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; gesloten.

FOON
oedgevallen na kantoortijd: 21639, en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

EKENINGNUMMER
5 Banco di Caribe.

ntrale) en 11141 (informatie).

CENTRALE

....

RTJES verschijnen op dinsdag en kunnen iedere dag tussen 2.00/14.00-17.00 uur worden opgebehalve op zaterdag. Alleen zoedie op maandag en donderdag 00 uur binnen zijn, kunnen de dag (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

....

TREGELING DOKTOREN
tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
ad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki, Paradera en Sta. Cruz: dokter de a Dr. Horacio Oduber Hospitaal 300) of via Alarmcentrum (115).
uito, Savaneta en San Nicolas: ritt-Croes via Centro Medico San (tel.: 48833) of via Alarmcentrum

....

A'S
enst)
n de brug:
ia, Sta. Cruz 52D. Tel.:35585.
de brug:
olaas, B. v.d. Veen Zeppenveldtel.:45712.

....

BRANDGEVALLEN, ongeof een of ander ongeluk gelieve rale (tel.: 115) op te bellen.

....

TRO MEDICO CARABOBO
ndstraat 7, tel.: 21777)
t heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, 24696.

....

GELE KRUIS ARUBA
ELINGENBUREAU
gstraat 22, tel.: 24444)
s geopend van 07.30-12.00/13.50- uur; maandag te Paradera (tel.:) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San (45906)/Noord (23425) van 08.00- uur; woensdag: Santa Cruz 28288) 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota), Oranjestad (23168), Savaneta) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

....

GER? STICHTING CIZKA geeft tie en brengt u in contact met leden angerschapsbegeleiding, verloskunhulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

....

ORMATIECENTRUM KONINGIN ELMINA FONDS (voor de kanrijding op Aruba)
end van maandag t/m vrijdag van -11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 achter de pastorie van Oranjestad).

....

RCOTICS ANONYMOUS HELE
28989 (24 uur per dag).

....

-HOTLINE
en? Bel dan 23040/27352 an 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

....

A/PRIDE
Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
n van maandag tot en met vrijdag van -16.00 uur voor inlichtingen omtrent ntie alcohol/drugsmisbruik.

....

DACION RESPETA MI
ing tegen seksuele misbruik van rjarigen)
24433.

....

ESTY INTERNATIONAL
BA
Box 1029, tel.: 27808/48124.

....

ENARTSEN
endsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. spoedgevallen buiten kantooruren 115.

....

GECLUB ARUBA ARIBA
club, Wilhelminastraat 16)
dagavond om 19.30 uur speelavond. opgave/informatie tel.: 24953.

....

E TIRAKOCHI
erpark te Savaneta, achter kleuteral Promé Paso)
nd van maandag t/m zaterdag van -18.30 uur en op zondag van 11.00- uur voor kinderen van 1-13 jaar.

....

LEARUBA
DAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky ster; 16.23 Carbage Pail Kids; 16.47 nth Hour; 17.13 World Museum; 17.40 omics Made Easy; 18.00 Sesame t; 19.00 News Highlights; 19.03 Par Family; 19.26 Questors; 20.00 Telee; 20.30 Designing Woman; 21.00 Int'l Hour; 21.30 Winter Olympics; 0 Sports Tonight; 24.30 Sluiting.

....

ERDAG
ELMUSEUM: geopend op elke dag van 10.00-12.00 uur en zondag 11.00-12.00 uur in de protestantse

SEO HISTORIKO ARUBANO: openingsmaandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ -19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

EAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWESMOEILIJKHEDEN (Layex Building, minastraat 19): iedere werkdag van 0-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk aak te maken via tel.: 23145 of 11).

ELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK HANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke dag en donderdag van 09.00-12.30 gelegenheid om produkten te kopen in oude gebouw van Bibito Pin, t/o protese kerk, Piedra Plat.

....

erkdienst

ORANJESTAD — In de el van marinierskazerne aneta wordt op zondag februari om 9.30 uur weer kerkdienst gehouden.

organger is pater Peelen . Na afloop is er gelegend om met elkaar koffie te nken. Iedereen is van rte welkom.

Vakbondsleider Anselmo Pontilius (FTA):

'Oduber vergeet dat hij minister-president is'

ORANJESTAD — FTA-leider Anselmo Pontilius is van mening dat premier Nelson Oduber vergeet dat hij 'minister-president' van een land met 70.000 inwoners is en zich te veel als 'politiek leider' gedraagt. Hij doelt hierbij op het feit dat de werkgevers- en werknemers organisaties tijdens het laatste gesprek met de regering een vergadering met alle politieke partijen hebben gevraagd, waar premier Oduber volgens de FTA-leider niets aan heeft gedaan.

Volgens Pontilius werd op de premier een beroep gedaan om, voordat maatregelen worden genomen, een vergadering te houden met alle politieke partijen in de Staten met betrokken instanties. Hij moet dit bewerkstelligen want uiteindelijk moeten de Staten de maatregelen goedkeuren.

"Iedereen spreekt over de fundamentele veranderingen, die er moeten komen, maar die kunnen niet bereikt worden als niet gezorgd wordt dat iedereen zich hier achter schaart om Aruba uit de problemen te halen. De wijze waarop de regering deze problemen behandelt, zullen die oplossingen nimmer brengen, de regering kan dit niet alleen. Nu wordt alleen maar een confrontatie met de werknemers in de hand gewerkt, welke niet ver weg ligt", aldus Pontilius.

Volgens de FTA-leider is er de afgelopen vijf jaar op Aruba geen verantwoord arbeidsbeleid gevoerd. Hierdoor vinden op Aruba op dit gebied onregelmatigheden plaats. In dit verband haalt Pontilius de recente inval in het Atlantis hotel aan, waarbij 55 illegalen arbeidskrachten werden aangehouden. Het zal niet de laatste keer zijn dat de overheid zoveel illegalen aanhoudt.

In dit verband noemt de vakbondsleider als voorbeeld, dat vorig jaar een aantal illegale Venezolanen werd aangehouden op Aruba, hetgeen voor Aruba bijna internationale moeilijkheden veroorzaakte. Bij buitenlandse zaken in Venezuela werd deze kwestie aanhangig gemaakt. Volgens Pontilius zijn de werkgevers de voornaamste schuldigen in de kwestie van illegale werknemers, omdat zij dit toelaten. Maar zij blijven vrij rondlopen zonder dat tegen hen sancties worden genomen. FTA hoopt dat deze situatie nog dit jaar wordt veranderd. Reeds in 1992 heeft de bond de betrokken minister en de Staten op deze ongezonde situatie gewezen. De afgelopen jaren is de situatie echter geenszins verbeterd; alleen maar verergerd.

Wat de plannen van de regering betreft om met nieuwe maatregelen te komen stelt Pontilius, dat de FTA als lid van de SdU hieraan geen medewerking kan verlenen, hetgeen de regering reeds duidelijk werd gemaakt. Hij veroordeelt dat de regering nu haar werknemers wil dwingen om bepaalde verkregen rechten in te leveren, omdat de overheid door slecht financieel beleid geld tekort komt.

Pontilius meent dat niet de vakbonden, maar de regering met alternatieven moet komen. De overheid heeft genoeg voorstellen gehad van werkgevers en werknemers om zelf met alternatieven te komen. Door haar houding heeft de regering de mogelijkheid om tot nationale overeenstemming te komen, zelf verknoeid.

"Premier Oduber verklaarde dat er structurele problemen zijn, maar de regering tracht deze problemen met maatregelen op te lossen, die echter geen oplossing vormen. Integendeel, zij veroorzaken alleen maar meer problemen, waarbij ondermeer de productiviteit van de werknemers afneemt", aldus Pontilius.

Georganiseerd door ISPO Caribbean

Symposium over amputaties en prothesiologie op Aruba

ORANJESTAD — De International Society for Prosthetics and Orthotics, bekend als ISPO organiseert op dinsdag 22 februari a.s. in het auditorium van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal te Aruba een symposium over amputaties van de onderste extremiteiten en de behandeling ervan door middel van o.a. kunstbenen (prothesen). ISPO is een internationale, multidisciplinaire, wereldwijde vereniging gevestigd te Kopenhagen, waarbij meer dan 50 landen van alle continenten aangesloten zijn. Het hoofdkwartier van ISPO Caribbean bevindt zich op Curaçao sinds de oprichting in 1990.

ISPO stelt zich ten doel het bevorderen van de kwaliteit van de revalidatietechnische zorg van personen met een lichamelijke handicap, door middel van het verspreiden van vaktechnische informatie tijdens congressen, workshops, tentoonstellingen, e.d. Een belangrijk feit van ISPO is dat verschillende (para)medische disciplines vertegenwoordigd zijn in haar leden bestand, zoals huisartsen, orthopaeden, chirurgen, verpleegkundigen, revalidatie artsen, fysiotherapeuten, ergotherapeuten, orthopaedisch instrument makers, etc. Het multidisciplinaire samenwerkingsverband wordt hierdoor sterk benadrukt.

Vanaf haar oprichting, organiseert ISPO Caribbean vier symposia per jaar over revalidatie technische onderwerpen zoals het gebruik van orthopaedische en revalidatie apparatuur. De meest recente ontwikkelingen bij de behandeling van neurologische, orthopaedische en chirurgische aandoeningen komen hierbij aan bod, telkens met een bijzonder goede opkomst en dynamische participatie van de deelnemers. Vier keer per jaar verschijnt een Internationaal wetenschappelijk tijdschrift.

Het symposium van 22 februari a.s. zal plaatsvinden in het auditorium van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal te Aruba en duurt van 18.30 tot 21.30 uur. De sprekers van deze avond zullen zijn: de heren Anaya, internist, Ho Kan You, chirurg, Martina, revalidatiearts (Curaçao), De Windt, orthopaedisch instrumentmaker (Curaçao), Janse, fysiotherapeut en Mw. Coffie, ergotherapeute. De moderator van het symposium zal de heer Saladin, chirurg zijn.

Er zijn geen inschrijvingskosten verbonden aan deelname aan dit symposium. Alle geïnteresseerden zijn van harte welkom.

China straft moslims na bloedbad bij moskee

PEKING - Vier rivaliserende Chinese moslimgeestelijken hebben zware gevangenisstraffen gekregen, nadat in een strijd om de macht twintig volgelingen om het leven kwamen. Een rechtbank in het door moslims gedomineerde uiterste westen van China veroordeelde twee leiders tot levenslang, twee andere moslims kregen respectievelijk twintig en vijftien jaar cel.

De officiële Chinese pers besteedde geen aandacht aan het bloedbad in mei 1993 bij een moskee in de provincie Ningxia en aan het proces deze maand. Berichten hierover liggen gevoelig aangezien er vorig jaar in dezelfde regio ook sprake was van opstanden tegen de Chinese machthebbers, aldus bronnen vandaag.

Het bloedbad in mei was de climax van een geweldadige strijd om de macht tussen rivaliserende facties binnen de officieel getolereerde islamitische stroming Zheherenye, die honderdduizend aanhangers kent. Honderden volgelingen van de vier veroordeelde moslimleiders streden in de buurt van de moskee van Xiji. De door de regering ingezette volkspolitie schoot twintig volgelingen dood in een poging het geweld te onderdrukken.

ABV stelt ultimatum voor vanmiddag vast

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Bond van Verplegende instellingen (ABV) is niet te spreken over de verschillende problemen die volgens haar door de directie in het hospitaal worden veroorzaakt. Aan de regering is tot vanmiddag 15 uur een ultimatum gesteld, dat het destijds mede door de regering ondergetekende protocol, tot uitvoer moet worden gebracht. Om 15.30 uur wordt een ledenvergadering gehouden, waarbij acties niet worden uitgesloten.

De ABV stelde aan de regering een ultimatum als een van de ondertekenaars van het in april 1993 bereikte protocol tussen regering, hospitaaldirectie en de ABV. De vakbond wil dat partijen weer aan tafel gaan. De bond ziet de regering als de hoogste autoriteit om de nodige maatregelen te nemen ter oplossing van de problemen. Indien de regering in deze passief blijft, zal zij ook de gevolgen daarvan moeten dragen.

ABV-voorzitter Armand Radjiman stelt in een verklaring dat zijn vakbond niet langer van plan is te wachten en het 'ogenblik van handelen' is aangebroken. Vanmiddag half vier werden de leden in het ABV-kantoor uitgenodigd, aangezien de directie van het hospitaal niet toestaat dat, zoals de afgelopen achttien jaar het geval wasa, de vakbond in het auditorium van het hospitaal haar vergadering houdt. In verband met de spanningen onder het personeel heeft de directie de opening van de gemoderniseerde keuken naar vanmorgen verschoven.

De vakbond erkent dat de keuken gemoderniseerd is. Maar wat de ABV niet kan ondersteunen, is de behandeling die het personeel krijgt. Er zou volgens de voorzitter grote ontevredenheid onder het keukenpersoneel en de voedings-assistenten betaan. In plaats van hun werk te verlichten, wordt dit verzwaard. Zo moeten de werkneemsters zware voedingswagens duwen, met alle gevolgen vandien. Voorts is er een slechte planning en heeft men meer werknemers nodig, waardoor enige werknemers van de wasserij naar de keuken werden overgeplaatst.

Verpleegsters moeten hun verplegend werk achterwege laten omdat zij eten uit moeten delen. Het is begrijpelijk dat de patiënten hiervan de dupe worden. Voorts zijn er aantal kantoren voor de chefs bijgekomen. ABV-voorzitter Radjiman weet echter niet voor wat voor werk deze ruimtes bestemd zijn.

Ook worden de problemen rond de wasserij weer aangehaald, waar BSL het werk doet. Het wasgoed zou met een onaangename geur terugkomen, waarbij meerdere malen wasgoed ontbrak. Hierdoor ontstaat er een steeds groter tekort aan lakens, handdoeken en andere zaken. Met nadruk stelt de ABV geen verhoging te wensen. De bond verklaart zich solidair met haar collega's omdat zij weet dat er werk voor iedereen is.

Kroatië heeft nog troepen in Bosnië

NEW YORK - Volgens schattingen van de Verenigde Naties bevinden zich op Bosnische bodem nog zo'n 5.000 militairen van het Kroatische leger. Daarmee zou Zagreb de eis van de Veiligheidsraad niet hebben opgevolgd. De V-raad riep begin februari op tot een volledige terugtrekking binnen twee weken en stelde "ernstige maatregelen" in het vooruitzicht als de Kroatische regering hieraan geen gehoor zou geven.

In een brief aan de V-raad stelt secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali, dat de Kroatische militairen proberen de VN te misleiden door bijvoorbeeld emblemen op hun voertuigen te vervangen door die van de Bosnisch-Kroatische militie. Boutros Ghali schrijft zijn informatie te hebben gekregen van VN-commandanten ter plekke. Hij stelt echter, dat de VN niet in staat zullen zijn volledig en systematisch vast te stellen of de Kroaten al hun strijdkrachten en materieel terugtrekken. "Daarvoor is te weinig VN-personeel aanwezig", aldus de secretaris-generaal.

Ontvluchte gevangene aangehouden

SAN NICOLAS — De gevangenen T.D., die gistermorgen vanuit het Korrektie Instituut Aruba (KIA) voor medische hulp naar het medisch centrum werd gebracht, zag kans om te snappen. Hij vroeg of hij naar het toilet mocht gaan en ontsnapte daarbij aan het wakend oog van de KIA-bewaker. D. kwam echter niet ver. Met medewerking van de politie werd hij onder hevig verzet in de nabijheid aangehouden en geboeid naar het KIA gebracht, waar hij enige tijd in de isoleercel door zal moeten brengen.

Uitnodiging voor zesde triathlon

ORANJESTAD — Uit Martinique ontving Idefre een uitnodiging voor deelname van Arubaanse tri-atleten aan de zesde Caribische Triathlon op zondag 3 april, Eerste Paasdag.

De olympische afstanden zijn: 1,5 kilometer zwemmen, 40 kilometer fietsen en 10 kilometer hardlopen. De inschrijving kost 30 dollar per persoon, inclusief een 'pasta party' en lunch tijdens de prijsuitreiking. De organisatoren zorgen voor gratis verblijf voor alle deelnemers uit het Caribisch gebied, vanaf vrijdag 1 tot en met maandag 4 april.

De laatste dag voor inschrijving bij Idefre is maandag 21 maart. Men wordt verzocht zo snel mogelijk in te schrijven omdat de triathlon in de Goede Week valt en alle vluchten vol zullen zijn. Meer informatie over deze triathlon is verkrijgbaar bij Jesse Beukenboom op het Idefre-kantoor, telefoon 24987 of 25877.

Arubaan succesvol in States

■ *ORANJESTAD — Mevrouw Donna Roos stuurde deze foto en een briefje over haar man Robert Roos, de in Fort Lauderdale wonende Arubaanse fitness trainer. Zij schrijft dat de privé bodybuilding-lessen van Robert zeer succesvol verlopen. In het januari/februari 1994-editie van het tijdschrift 'Enlightener' is van hem een foto gepubliceerd, samen met een van zijn klanten, Marlene Berk, die verklaart dat zij door Roos' begeleiding ruim 100 pond in gewicht verloor. Robert is ook succesvol als distributeur van voedzame produkten van Light Force. Mevrouw Roos schrijft tot slot dat haar man, ondanks zijn 46 jaar, het lichaam van een 'Griekse God' heeft.*

FTA bereikt overeenkomst met Hilton

ORANJESTAD — Na een korte actie van twee uur van de werknemers van het Hilton hotel, is de FTA erin geslaagd de cao-besprekingen met de hotel-directie af te ronden en een cao voor twee jaar en vijf maanden te sluiten. Over die contractduur wordt een loonsverhoging van 14 procent toegekend.

FTA-leider Anselmo Pontilius verklaarde, ofschoon nog enige zaken de komende weken besproken moeten worden, zich tevreden met het bereikte resultaat, waarbij enige positieve veranderingen voor de werknemers. Gisteren vergaderde de FTA met de eigenaar van het gebouw Aruba Hotel Enterprises, waarbij besproken werd hoe de verdere vernieuwing van het hotel zal plaatsvinden.

Er zijn nog buitenlandse werkkrachten die niet betaald werden. Ofschoon deze niet door de FTA worden vertegenwoordigd, liet de vakbond wel duidelijk horen dat men op deze wijze buitenlandse arbeidskrachten niet kan behandelen. De FTA heeft betrokken minister van deze gang van zaken op de hoogte gesteld, met het verzoek maatregelen te nemen.

Op het ogenblik is de vernieuwing van het hotel stopgezet en voor de FTA is nu de grote vraag of men van plan is door te gaan met de algehele vernieuwingen van dit voormalige Concorde hotel.

Gespierde vergadering

ORANJESTAD — De Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association (ABPA) houdt op maandag 21 februari een vergadering voor alle atleten. Tijdens de vergadering zullen onder meer de activiteiten voor dit jaar worden bekend gemaakt. De aanvangstijd is 20 uur in de krantezaal van de Nationale Bibliotheek Oranjestad.

Schaaksimultaan in Hyatt hotel

ORANJESTAD — Schaakvereniging Aruba houdt aanstaande dinsdag, 22 februari, om 20 uur een simultaan van circa twintig Arubaanse schakers die gelijktijdig de uitdaging aangaan tegen de Nederlandse FIDE-meester Pieter Tolk (elo-rating 2300).

Bent u ook een schaker, dan bent u van harte welkom om ook als een van de uitdagers mee te doen. De simultaan wordt gehouden in het Hyatt Regency hotel op de vierde verdieping in de Totolica Boardroom. U kunt bellen met telefoonnummer 34950 voor 12 uur op dinsdag 22 februari om zich aan te melden voor dit evenement.

Gelukwensen voor Racing Club

ORANJESTAD — Loui Wever, voorzitter van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB), zond gisteren per fax gelukwensen aan voetbalvereniging Racing Club Aruba (RCA), die gisteren haar zestigjarig bestaan vierde. In het RCA-complex werd 's avonds een mis uit dankbaarheid gecelebreerd, gevolgd door een receptie.

In de fax met gelukwensen aan het bestuur en de leden van RCA, wordt ook erkenning gegeven aan de voortreffelijke staat van dienst van RCA als voetbalorganisatie die door de jaren heen gerenommeerde voetballers produceerde. Dat een vereniging op Aruba 60 jaar kan overleven, is volgens Wever te danken aan de actieve en trouwe bestuurders die RCA gedurende 60 jaar hebben geleid.

Volgens de AVB-voorzitter is RCA van betekenis voor het Arubaans voetbal omdat deze vereniging elftallen heeft in alle divisies, van kindervoetbal tot semi-prof. Wever: "De toekomst van het Arubaans voetbal is in handen van deze kinderen die op jonge leeftijd hun vorming als voetballer krijgen". De AVB staat volledig achter het beleid van het RCA-bestuur in het vormen van jonge spelers dat een belangrijke factor is voor de continuïteit van deze sportvereniging.

Wegwedstrijd wielerbond

ORANJESTAD — De Aruba Wieler Bond (AWB) organiseert op zondag 20 maart een 28 kilometer wegwedstrijd in verband met de viering van Arubadag. De start is om 9 uur bij Arashi Beach, en vandaar naar de Smith Boulevard, Sasakiweg, weer naar de Smith Boulevard richting San Nicolas, Bernardstraat, Pastoor Hendriksstraat naar de finish bij het San Nicolas Sports Park. De wedstrijd wordt individueel gehouden in de volgende categorieën: veteranen 36 jaar en ouder, amateurs 19 tot 35 jaar, junioren 12 tot 18 jaar. Deelnemers kunnen zich, tegen betaling van tien florin, voor 16 maart inschrijven bij Idefre.

Lezingen in Vastentijd

ORANJESTAD — Stichting Cas Parokial Cristo Rey, te Brazil, houdt deze maand een drietal lezingen in verband met de Vastentijd. De eerste lezing is op vrijdag 18 februari door mevrouw Dora Koolman over het onderwerp: 'Ban busca como familia loque nos a perde'. Op vrijdag 25 februari volgt Eric Illes met: 'Hesus, nos amigo'. Mevrouw Cordilia Fun spreekt op vrijdag 4 maart over het onderwerp: 'E reino di dios'. De lezingen beginnen om 19.30 uur.

Het sleutelwoord voor Van Gaal voor het succes van Ajax is discipline

AMSTERDAM — Louis van Gaal kreeg onlangs een mooi compliment op een slecht moment. Na de pijnlijke nederlaag bij PSV (4-1) merkte Jan Wouters op dat Ajax toch wel kampioen wordt. "De ploeg is een stuk verder in ontwikkeling dan twee jaar geleden toen ik er nog speelde", verkondigde de international. In zijn uitpuilende kantoortje in stadion De Meer neemt de 42-jarige directeur betaald voetbal van Ajax de lovende woorden van de voormalige Ajacied voor kennisgeving aan.

"Het is aardig dat hij dat zegt, maar ik vind niet dat Wouters op basis van een wedstrijd kan oordelen. Zeker niet na dat duel. Ik denk wel dat hij gelijk heeft. We hebben het afgelopen halfjaar vrijwel constant heel goed gespeeld. Ik zou het niettemin geen schande vinden als we dit seizoen onverhoopt geen kampioen worden. PSV heeft een veel hogere begroting dan Ajax. Ze kunnen de beste stafleden en spelers aantrekken. Als succes uitblijft, heeft de club kennelijk verkeerde keuzes gemaakt. Maar voetbal is geen wetmatigheid. De draad waarop Ajax zich beweegt, is heel teer. Die kan op elk moment knappen."

In de kwetsbaarheid schuilt tevens de grootste kracht van Ajax. "Onze speelwijze van vroeg storen en pressen is aantrekkelijk om te zien, maar moeilijk uitvoerbaar. Het vereist een grote discipline. Als een aantal spelers zich niet aan de afspraken houdt en zich niet aan het collectief conformeert, gaan we de bietenbrug op. Tegen welke ploeg dan ook. Voetbal bestaat uit balbezit en balverlies. Bij Ajax zijn de acties in beide situaties even belangrijk. Daarom past Romario bijvoorbeeld niet bij ons. Hij heeft fantastische kwaliteiten, maar doet nauwelijks mee bij balverlies."

DISCIPLINE

Het sleutelwoord in de succesvolle aanpak van Van Gaal is gevallen: discipline. Wat dat betreft vergeleek voorzitter Michael van Praag zijn trainer-coach al eens met Rinus Michels. Ook de generaal buiten dienst regeerde destijds bij Ajax met strakke hand. "Zonder discipline wordt het een chaos", meent Van Gaal, die elf jaar lang gymnastiekles gaf op een Amsterdamse LTS. "Of het nu om een spelersgroep, een klas, een club of een gezin gaat, regels moeten er zijn. Ieder persoon denkt en doet anders. Dat mag ook, maar wel binnen bepaalde grenzen. Vaste structuren en duidelijke afspraken, daar voelen de meeste mensen zich prettig bij."

Van Gaal streeft naar de ultieme discipline, op het veld. "Als iedereen in de wedstrijd de afspraken nakomt, is de kans op een goed resultaat groter. Details zijn daarbij van groot belang. Ik las laatst in de krant dat de training bij Inter Milan om half drie moet beginnen, maar dat de meeste spelers pas twintig minuten later het veld opkomen. Bergkamp irriteert zich daaraan. Logisch. Daar begint het al. Dergelijke dingen kunnen doorwerken in het spel."

De specifieke speelwijze van Ajax, die al bij de jongste jeugd wordt ingevoerd, vereist bepaalde kwaliteiten. Die worden in de academisch geschoolde omgeving van De Meer tips genoemd. In volgorde van belangrijkheid: techniek, (voetbal)intelligentie, persoonlijkheid en snelheid. "Op deze vier eigenschappen selecteren, scouten en kopen we soms spelers", legt perfectionist Van Gaal uit.

"Aan langzame, houterige of stevige voetballers hebben we bij Ajax niets. Die kunnen niet mee in de kleine ruimte. Onze defensie is fysiek misschien niet zo sterk. We hebben geen echte *killers* zoals John de Wolf of Ulrich van Gobbel. Maar mijn verdedigers kunnen wel op de helft van de tegenstander in een beperkt gebied een aanval opzetten. Ze kunnen meedoen in het korte tikwerk. Van Gobbel zou zeker qua snelheid bij Ajax passen. De Wolf zou veel meer moeite hebben bij Ajax."

Ex-gymnastiekleraar Co Adriaanse, door Van Gaal in 1992 aangesteld als directeur opleidingen, noemt zijn baas een "ziener". Hij dicht zijn vakgenoot zelfs meer kwaliteiten toe dan Johan Cruijff, de profeet uit Barcelona.

BETER

Helemaal ongelijk heeft Adriaanse wellicht niet. Tijdens de zomer van het vorig jaar, Bergkamp, Jonk en Vink waren verkocht en slechts Van den Brom was aangetrokken, liet Van Gaal tijdens de lichte paniekstemming in Amsterdam doodleuk weten dat Ajax de komende competitie beter zou zijn dan in het voorgaande seizoen. De feiten liegen voorlopig niet: na 22 wedstrijden zes punten meer dan vorig jaar en nog volop in de strijd voor nationaal en Europees bekersucces.

"Ik deed die uitspraak omdat ik wist wat ik had en wat we nog gingen kopen", stelt Van Gaal, die in 1992 de UEFA-beker en in 1993 de KNVB-beker won. "De P van Persoonlijkheid heeft Ajax aanzienlijk sterker gemaakt. De mentale weerbaarheid is toegenomen door de komst van Rijkaard, Finidi en Van den Brom. Dat zijn nuchtere en stabiele spelers. Ze presteren redelijk constant, zonder enorme uitschieters naar boven of beneden."

Volgens Van Gaal miste Ajax de landstitel vorig seizoen door twee hoofdoorzaken: de tussentijdse verkoop van spelers (Roy, Van Loen, Willems, Groenendijk) en de Italiaaanse overval die het hoofd van Bergkamp, Jonk en Vink op hol bracht. De transferperikelen lijken ook dit seizoen de jacht op het kampioenschap te verstoren. De onvermijdelijke tragiek van Ajax. Hoe mooier het spel en de doelpunten, des te groter de dreiging van uitverkoop. Van Gaal ergert zich in hoge mate aan die voetbalwet, vooral omdat hij er nauwelijks invloed op kan uitoefenen.

"Waarom denk je dat Ajax de laatste wedstrijden minder goed speelt? Aan drie basisspelers is de afgelopen weken flink getrokken. Litmanen werd door de hele Europese pers achtervolgd, Blind kon een vermogen gaan verdienen bij de Japanse club van Ooft. De naam van de derde speler die is benaderd, zeg ik niet."

"Maar ik heb als trainer-coach wel met die onzekerheid te maken. Het is heel moeilijk om als speler met al die belangstelling om te gaan. Ze moeten uitsluitend aan de wedstrijd, aan Ajax en aan zichzelf denken, maar onbewust sluipt er toch concentratieverlies binnen. Het enige dat je tegen die hinderlijke interesse van buitenlandse clubs kunt doen, is slechter gaan spelen...."

Medailleverdeling Olympische Winterspelen

LILLEHAMMER — Na de diverse Olympische wedstrijden op donderdag (na zeventien van de 61 nummers) ziet de stand en medailleverdeling er als volgt uit:

Indeling naar respectievelijk aantal goud, zilver en brons.

01. Rusland	5 5 2
02. Noorwegen	5 3 1
03. Italië	2 2 4
04. VS	2 2 0
05. Duitsland	2 1 1
06. Canada	1 0 2
07. Oostenrijk	0 2 1
08. Nederland	0 1 2
09. Kazachstan	0 1 0
10. Finland	0 0 2
11. Japan	0 0 1
12. Frankrijk	0 0 1

SCHAKEN / LAS PALMAS — FIDE-wereldkampioen Anatoli Karpov heeft een schaaktweekamp tegen de Chileen Ivan Morovic, die in Las Palmas is gehouden, gewonnen met 5-1.

* * * * *

ZWEMMEN / PARANA — Hans van Goor is in een marathonwedstrijd zwemmen in Argentinië als vierde geëindigd. Hij legde de 88 kilometer van Hernandarias naar Parana af in negen uur, negen minuten en 35 seconden. Winnaar werd de Canadees Streppel (9.05,27), voor de Argentijn Degano (9.06,44) en de Duitser Wandratsch (9.08,25). Bij de vrouwen won de Française Chagnaud in 9.21,36.



■ *KVITFJELL — skiër Markus Was[...] goud veroverd op [...] sche Winterspelen [...] Super G. Wasm[...] streerde een tijd [...] op de Olympische [...] Tommy Moe won [...] die discipline, te[...] Andre Aamodt [...] moest nemen met [...]*

IJshockey op Olympiade in Lillehammer

Satan leidt Slowakije naar zege op Italië

LILLEHAMMER — De Italiaanse ijshockeyers hebben bij het Olympisch toernooi van veel tegenstanders iets te vrezen, maar voor Satan beefden ze donderdag. De 19-jarige Slowaak, op dit niveau debuterend aan de zijde van onder anderen de doorgewinterde NHL-prof Stastny, scoorde driemaal. De bijna tweemaal zo oude aanvoerder Stastny, Palffy en Kontsek hadden ieder twee keer succes.

Miroslav Satan was evenwel uitblinker in het duel met de Azzurri, die maar vier treffers konden stellen tegenover de tien Slowaakse. Slowakije, dat na de splitsing van Tsjechië als C-land moest beginnen, was oppermachtig en bracht dat met name in de eerste periode tot uitdrukking: 6-0 na dertien (13) minuten en zeventien (17) seconden.

De nieuweling in het internationale ijshockey, die al dichtbij de kwartfinale van de Olympische Winterspelen is, schoot in een tijdsbestek van 225 seconden vijfmaal raak. Bij 0-4 ging de Italiaanse doelman Rosati gedesillusioneerd van het ijs. Zijn opvolger Delfino moest de *puck* ook nog zes keer uit het net halen. Op de Slowaakse defensie viel overigens wel een en ander aan te merken.

In groep B bleef behalve Slowakije (twee gelijke spelen en nu winst) ook titelgegadigde Zweden ongeslagen. De Scandinaviërs, in 1991 en 1992 wereldkampioen, wonnen zonder veel moeite van Frankrijk: 7-1 (3-0, 2-1 en 2-0). Hansson, doeltreffend na 35 seconden, Loob en Forsberg hadden het duel in feite al in de eerste periode beslist. Lemarque deed pas na ruim een half uur zuivere speeltijd iets, en veel te weinig, terug. Doelman Valliere onderscheidde zich aan Franse zijde met 40 reddingen.

Zweden kwam door de zege op de eerste plaats terecht door een beter doelsaldo dan Canada. De negentienvoudige wereldkampioen kwam in de Noordamerikaanse prestigestrijd met de Verenigde Staten niet verder dan 3-3. Het was al het derde gelijke spel van de Amerikanen. Marchant redde 20 seconden voor tijd het punt. Canada begon met een voorsprong van 1-0 (doelpunt Norris) aan de eerste rust. De tweede periode was amper een minuut uit toen Rolston het evenwicht herstelde. Dezelfde Amerikaan zorgde ook voor 1-2.

Daarna was het weer de beurt aan de Canadezen. Nedved (penalty) en Norris leken de zege veilig te stellen. Marchant besliste in de slotfase toch anders, waardoor ook de Verenigde Staten, als vierde ploeg in groep B, na drie wedstrijen nog ongeslagen is.

* * * * *

VOETBAL / BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft besloten voetbalvandalen die in aanraking zijn gekomen met de politie geen visum te geven om de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in de Verenigde Staten bij te wonen. Het gaat daarbij om zo'n 200 personen.

Dode gev[...] bij boksp[...]

ST. PAUL — [...] sport heeft [...] een dodelijk sl[...] geëist. De 28-jar[...] rikaanse [...] Donell Linds[...] een gevecht in [...] in de staat M[...] overleden.

Donell Lindsay [...] regionale ka[...] schappen door zij[...] stander zo zwa[...] ffen, dat hij di[...] bewustzijn [...] Lindsey droeg [...] plichte hoofdbesch[...]

Een maand voor [...] duel had hij [...] medisch onderzo[...] gaan en was [...] gezond verkla[...] zwaarweltergew[...] met het idee [...] gespeeld profes[...] worden.

Team is aan verjonging toe

Johan Cruijff praat me[...] bestuur van FC Barcel[...]

BARCELONA — Michael Laudrup wil Barcelona verlaten. Dat meldt het Spaanse persbureau EFE. Het bericht past in het kader van de opbouw van een nieuw Barcelona, waarover trainer Johan Cruijff woensdag sprak met het bestuur. De Spaanse kampioen, die een slechte periode doormaakt, wil bouwen aan een nieuwe ploeg. De verlanglijst waarvan sprake is in de Spaanse pers vertegenwoordigt een waarde van liefst honderd miljoen gulden.

Johan Cruijff en assistent Rexach bespraken woensdag het toekomstige transferbeleid met voorzitter Nuñez en vice-voorzitter Gaspart. De Nederlandse trainer verwijt het bestuur dat allerlei geruchten over aanstaande transfers uitlekken naar de pers. Die hebben volgens hem een negatieve invloed op de selectie.

Feit is dat de ploeg die drie jaar op rij kampioen was en in 1992 de Europa Cup voor landskampioenen won, aan verjonging toe is. Cruijff maakt daarvan geen geheim. Mogelijke vertrekkers zijn doelman Zubizarreta, aanvaller Salinas, Eusebio, Juan Carlos en Laudrup, van wie de contracten aflopen. Zij naderen de dertig of zijn die grens juist gepasseerd.

Het Spaanse persbureau EFE citeerde donderdag bestuursleden die meldden dat Michael Laudrup te kennen heeft gegeven de club na het seizoen te willen verlaten. Van de Deen is bekend dat hij vertrekt op het moment dat het plezier weg is. Het door hemzelf ontkende gerucht gaat dat hij onderhandelingen voert met rivaal Real Madrid.

De verlanglijst van Barcelona is imposant. Een opsomming: Canizares, de doelman van C[...] Aldana en Fran[...] en spelverdeler v[...] Deportivo La Co[...] nele en Albelard[...] speler en verdedig[...] ting Gijon; Alki[...] van Real Socied[...] nero en Solozab[...] velder en verdedig[...] tico Madrid; Gue[...] vallende midde[...] Atlético Bilbao [...] uwd als het groo[...] van Spanje. Nu[...] aan Cruijff heb[...] weten dat hij s[...] zesde deel van [...] miljoen mag inve[...]

Tuchtcom[...] spreekt A[...] Tiggelen [...]

ZEIST — D[...] commissie [...] KNVB heeft A[...] Tiggelen van [...] straf opgelegd [...] leiding van [...] kaart, die h[...] februari ti[...] bekerwedstri[...] PSV kreeg. Na[...] delinge beh[...] sprak de c[...] Van Tigge[...] wegens onv[...] wettig en ove[...] bewijs.

De verdediger [...] arbiter Van der [...] de vijfde minuu[...] eerste verlengin[...] kaart na een ov[...] tegen de B[...] Remie.

Zier Tebbenho[...] eerste divisie[...] Den Haag kreeg [...] sing van vier w[...] wegens het tra[...] een tegenspeler [...] wedstrijd tegen [...] afgelopen zondag [...] rechter Van Dijk [...] benhof vijf min[...] het einde de rode [...]

Beheersstichting werkt aan verlichting Tio Daou Ballpark

Santa Rosa Indians houdt Heineken Baseball Warming-Up Tournament

WILLEMSTAD — De Stichting Tio Daou Ballpark en honkbalorganisatie Santa Rosa Indians hebben [gro]te plannen met het ballpark. De beheerstichting [wer]kt hard aan het verwezenlijken van verlichting [voo]r het honkbalstadion dat gelegen is te Noord-[Sa]pateer, vlakbij het voetbalveld van eerste-[div]isionist Victory Boys. De voorzitter van Santa Rosa [Ind]ians, Ricardo Elhage, sprak de hoop uit dat de [ov]erheid zoals afgesproken daadwerkelijk daad bij [het] woord voegt zodat de plannen doorgang kunnen [wor]den. Zijn organisatie houdt over twee weken en in [nie]uwe samenwerking met het Curaçaos bedrijf Men-[sing] & Co nv, het negentiende Heineken Baseball [Wa]rming-Up Tournament.

Het traditionele honkbal-[toer]nooi van Santa Rosa [Ind]ians gaat zijn negentiende [afl]evering tegemoet. De [laa]tste acht seizoenen werd [het] evenement geheel door [Me]nsing & Co nv, distribu-[teu]r van het bier Heineken, [ges]ponsord. Dat toernooi [wor]dt jaarlijks vóór de aan-[van]g van de Curaçaose honkbalcompetitie gehouden en is de laatste jaren uitgegroeid tot een groot honkbalspektakel in de wijk Santa Rosa.

Alle teams in de hoogste afdeling van het amateur honkbal, Doble A, op het eiland doen mee aan het toernooi. De managers en coaches gebruiken dat evenement om de laatste wijzigingen in hun team door te voeren en een beter zicht te krijgen over de spelers. Het publiek krijgt ook een voorproefje van wat hen te wachten staat in de reguliere competitie.

Op een persconferentie in Café/Restaurant Olé Olé te Salinja Shopping Mall afgelopen woensdag, waren naast de voorzitter van Santa Rosa Indians, Ricardo Elhage, ook aanwezig de hoofdsponsor van het Heineken Baseball Warming-Up Tournament tevens directeur van Mensing & Co, Sigurd Mensing. Het tweetal gaf een uiteenzetting van de plannen voor het hoog aangeprezen honkbaltornooi.

Mensing & Co sponsort voor het negende seizoen het toernooi, dat in het Tio Daou Ballpark wordt gespeeld. De officiële opening staat gepland voor zondag 27 februari. De finale is vastgesteld op zondag 20 maart. De deelnemede teams zijn: Santa Rosa Indians, Santa Maria Pirates, Amstel Brewers, Groot Kwartier Stars, Wild Cats, Lagun Stars, Royal Scorpions en Blue Hwaks.

Royal Scorpions is de huidige kampioen van Curaçao, terwijl de Indianen van Santa Rosa op de tweede plaats eindigden in het vorige honkbalseizoen. In de jeugdafdeling waren het de jeugdige honkballers van die twee organisaties die ook de finale hadden gespeeld.

Juist Scorpions en de Indians staan bekend om hun zogeheten *farmsystems*, waar jonge talenten worden opgeleid. In dat opzicht verklaarde Elhage desgevraagd maandag dat zijn organisatie "geen spelers van andere teams afpikt. We hebben een goede jeugdafdeling en daar halen wij ons spelers vandaan. Dit jaar is dat ook het geval. Als we van andere teams honkballers krijgen, zijn dat spelers die oorspronkelijk bij ons zijn gestart."

NIEUWE MANAGER

Dit jaar is manager Robby de Haas vervangen door Ibi 'Kòrà' Adelina. Hij gaat trachten het jonge team van Santa Rosa naar het kampioenschap te leiden. Hij wordt geassisteerd door Roy Ersilia, die oud-speler is van Santa Rosa en erkend sportleider op het eiland. Tijdens zijn actieve periode was Ersilia supersnel op de honken. Samen met 'Chepul' Martiszoon stal hij diverse honken voor Santa Rosa en scoorde daardoor ook ettelijke punten die beslissend waren voor vroegere overwinningen.

De laatste seizoenen lijkt het negental namelijk één abonnement te hebben op het subkampioenschap. In de finales schiet het team de laatste jaren namelijk te kort. De ene keer omdat de slagmannen niet opportuun met het slaghout zwaaien voor de nodige punten, andere keren omdat de verdediging niet deugt en wanneer niemand het verwacht zijn het de pitchers die het laten afweten en wijd gooien.

Praeses Elhage hoopt dat het Tio Daou Ballpark dit jaar eindelijk over verlichting beschikt, zodat er 's avonds ook honkbal gespeeld en beoefend kan worden. "We hebben toezeggingen van desbetreffende overheidsautoriteiten. Hopelijk voegen ze de daad bij het woord. We hebben het personeel al klaar staan voor het onderhoud."

NODIGE RUIMTE

Volgens Elhage wordt er met de installatie van de verlichting in het honkbalstadion, ook de nodige ruimte gecreëerd voor de jeugd. Na school kunnen ze makkelijker worden opgevangen in het ballpark om honkbal te oefenen. Dat geldt niet alleen voor de buurtjongens, maar ook voor andere teams die gebruik willen maken van de trainingsfaciliteiten van Santa Rosa Indians.

Het schema van het Heineken Baseball Warming-Up Tournament ziet er als volgt uit (eerste competitiedag:

Zondag 27/02/94 - 10.00 uur Santa Rosa -Amstel; 13.00 uur Groot Kwartier - Wild Cats en 15.00 uur Royal Scorpions - Lagun. De wedstrijden hebben een tijdslimiet van twee uur. In de semi-finale bedraagt dat limiet 2½ uur en de finale-wedstrijd gaat over negen innings.

[O]fficiële opening Team Tennis op 14 maart

[S]port & Country Club Sta Catharina [k]omt met diverse tennistoernooien

WILLEMSTAD — Sport [&] Country Club Santa [Cat]harina houdt dit jaar [wed]erom verscheidene ten-[nis]toernooien. In de [eer]ste helft van dit ten-[nis]seizoen staan namelijk [ma]ar liefst vijf toernooien [ge]pland op de banen van [de] sportclub. De eerste [act]iviteit is het traditio-[nel]e Team Tennis Toer-[noo]i dat voor 14 maart [aa]nstaande geprogram-[me]erd staat. In verband [daa]rmee heeft Sport & [Cou]ntry Club Santa Catha-[rin]a tennisser en [za]kenman Oscar Salas [(va]n Salas Sport Shop) [be]naderd om ondermeer [te] helpen bij de organi-[sat]ie en het verzorgen van [de] pr-activiteiten.

Het Team Tennis Toer-[noo]i van Sport & Country [Cl]ub Santa Catharina is een [jaa]rlijks terugkerende com-[pe]titie. Het vorig jaar trok [he]t toernooi opnieuw veel [to]eschouwers naar Santa [C]atharina. Diverse tennis-[te]ams, elk gesponsord door [Cu]raçaose bedrijven, maakten van het evenement het vorige seizoen een zeer sportief en succesvol tennistoernooi.

Oscar Salas werd dit jaar aangetrokken om te helpen bij de organisatie van het Teamtennis Toernooi van Sport & Country Club Santa Catharina. Salas komt uit een tennisfamilie en samen met Amelia Salas vormde hij min of meer de top van het Curaçaose tennis. Op de tennisbanen te Mundo Nobo heeft hij veel spannende wedstrijden gespeeld tegen onder andere de gebroeders Rick en Carl Phelipa, die het jarenlang voor het zeggen hadden in het tennis op het eiland.

Vorig jaar nog speelde Oscar Salas een verdienstelijk ALM/KLM Doubles Tournament op de tennisbanen van CSC te Damacor. Alhoewel hij de finale niet bereikte, bewees hij toen het tennis niet verleerd te hebben. Erger nog, samen met een andere *'old timer'* Robby Domacasse bewees Salas nog goed in vorm te zijn en de tennisbal goed te kunnen raken met zijn racket.

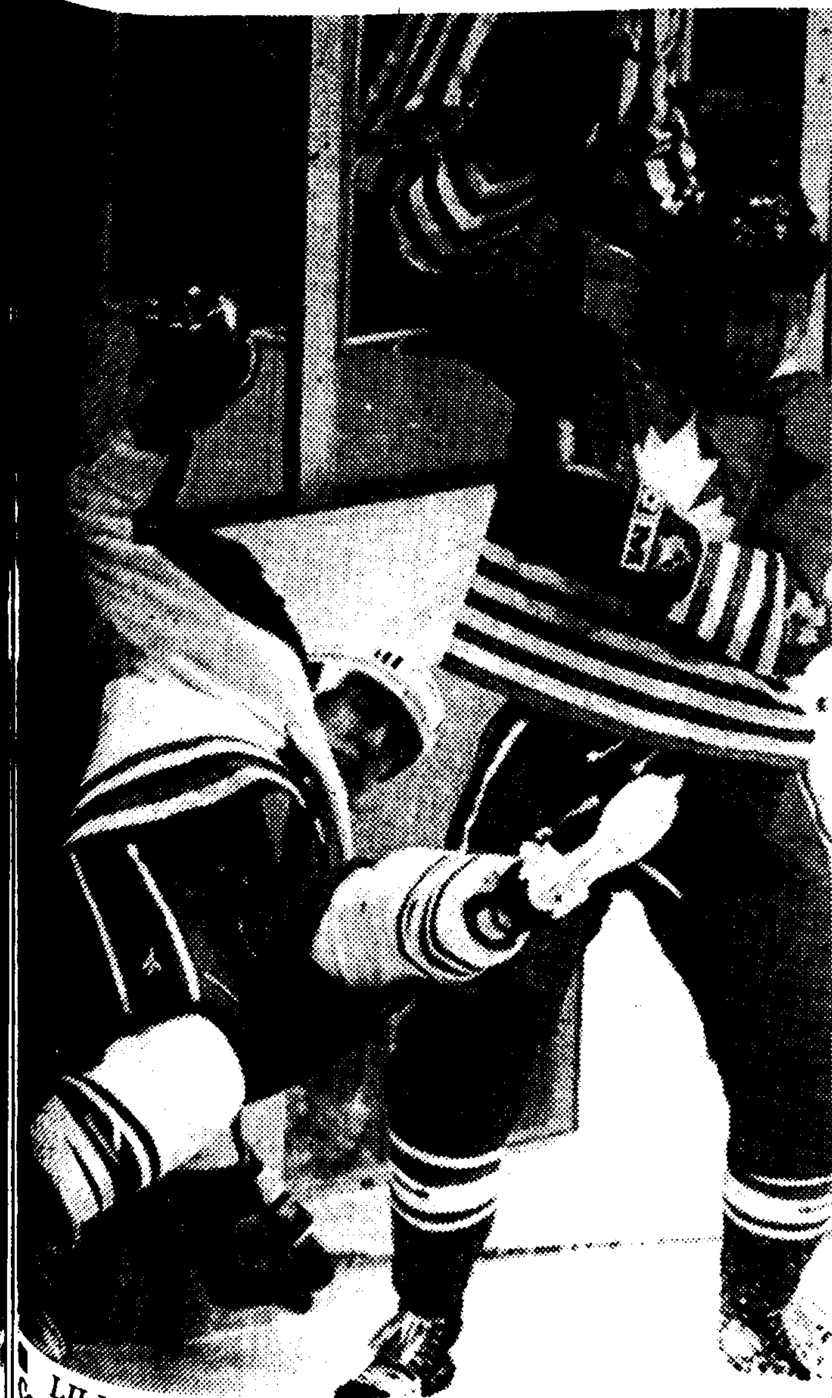
Sport & Country Club Santa Catharina heeft inmiddels ook een prominente plaats verworven in het Curaçaose tennis. De sportclub organiseert regelmatig toernooien voor de tennissers op het eiland. Onlangs nog vond te Santa Catharina de organisatie van een groot internationaal toernooi plaats met deelname van ruim honderd tennissers afkomstig van landen uit de regio.

De deelnemende teams aan het komende Team Tennis Toernooi van Sport & Country Club Santa Catharina moeten elk bestaan uit maximaal vier tennissters en vier mannen. Het minimum aantal deelnemers per team is: twee vrouwen en twee mannen. Er wordt gespeeld in de A-, B- en C-klasse. Elke teamwedstrijd bestaat uit een heren-dubbel, damesdubbel en een gemengd dubbelspel.

Het is de bedoeling volgens pr-man Salas om van maandag tot en met donderdag op de tennisbanen van de sportclub te spelen. De officiële opening is vastgesteld op maandag 14 maart. Elk team speelt een keer per week. Alle wedstrijden beginnen om klokslag 18.30 uur. De captainsmeeting vindt plaats op donderdag 10 maart en begint om 20.00 uur in Sport & Country Club Santa Catharina. De inschrijving sluit officieel op 8 maart.

Om onderscheid te maken in de deelnemende teams, moeten de tennissers gekleed gaan in gelijksoortige shirts met daarop de naam en kleuren van de sponsors. Het Team Tennis Toernooi staat op het eiland bekend als een evenement waar sportief wordt gestreden om de winnaarsbokaal en waar de organisator (Sport & Country Club Santa Catharina) als prioriteit stelt de gezelligheid, discipline en sportiviteit onder de deelnemers.

Het activiteitenprogramma van de sportclub (de komende vijf maanden) ziet er als volgt uit: 14 maart tot en met 30 april Team Tennis Toernooi: 14 tot en met 24 april Curaçaose Club Kampioenschappen; 13 mei tot en met 21 mei Club Kampioenschappen Santa Catharina; 27 mei tot en met 12 juni Jeugd Tennis Toernooi en in de maand juli de organisatie van het Jeugd Zomer Tenniskampioenschap.



■ LILLEHAMMER — [C]anada speelde 3-3 gelijk [te]gen de Verenigde Staten. [Da]t was donderdag in de [IJs]hockey-competitie op de [Ol]ympische Winterspelen in Lillehammer. *Op de foto een actiemoment uit de wedstrijd tussen de Canadezen en de Amerikanen, die hierdoor nog ongeslagen zijn na hun derde gelijkspel.*

[SP]ORT AGENDA

[SE]NTRO DEPORTIVO KORSOU
[Zwe]mbad:
[Op]en van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; [maan]dag- en donderdagmorgen gesloten.

[SE]NTRO DI BARRIO JANWE
[Da]men:
[Elk]e donderdag van 15.00-18.00 uur [da]mles en -training voor de jeugd vanaf [ze]ven tot achttien jaar.

Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.



■ *HAMAR — Tonya Harding (zie foto) en Nancy Kerrigan stonden donderdag samen op het ijs. Ze gunden elkaar echter geen één blik en zochten hun eigen hoekje op. Het leek wel alsof de twee kunstrijders elkaar angstvallig vermeden. Harding moet nog veel oefenen, haar landing na de mooie driesprong is nog zeer zwak. Het resultaat is duidelijk te zien op de foto: zij belandde zittend op het ijs na een driesprong.*

Samen op het ijs in het Hamar Amphitheatre

Harding en Kerrigan negeren elkaar bij eerste ontmoeting

HAMAR — Topspanning, ruim duizend journalisten, dreigtelefoontjes, een batterij fotografen en tientallen camera's. In dat decor speelde de eerste gezamenlijke training van de kunstrijdsters Nancy Kerrigan en Tonya Harding zich donderdag af. Ze oefenden een half uurtje op hetzelfde ijs, zonder ook maar een moment op elkaar te letten. Donderdag was alles tussen Kerrigan en Harding verschillend: De ingangen van de trainingshal in Hamar, de tijden waarop werd ontbeten in het Olympisch dorp, de auto's waarmee ze waren gekomen en de kamers waarin ze zich moesten verkleden.

De trainers van respectievelijk Nancy Kerrigan en Tonya Harding volgden de verrichtingen van hun pupillen op eerbiedwaardige afstand van elkaar. Om precies 13.25 uur zette Kerrigan, gekleed in smetteloos wit, haar schaatsen op het ijs. Acht minuten later volgde Harding, aan de hand van een fysiotherapeut, in een zwarte legging en een bontgekleurd pakje. Ze was pas woensdag uit de Verenigde Staten gearriveerd. Ondanks een verbod was de hal voor even een oase van licht door de flitslampen van de fototoestellen.

De 'soap opera' van fee Kerrigan en de boze heks Harding is de media-gebeurtenis van de Olympische Winterspelen. Een boosaardig sprookje dat begon op 6 januari toen Kerrigan een klap tegen haar knie kreeg met een ijzeren staaf. Later bleek dat de clan van Harding en mogelijk Harding zelf bij de aanslag was betrokken. Ze kreeg pas toestemming deel te nemen toen ze, als onderdeel van een compromis, een tegen het Amerikaans Olympisch Comité (USOC) gerichte schadeclaim van vijftig miljoen gulden introk.

GEEN BLIK

Een verzoek de twee gescheiden te laten trainen werd afgewezen. De rivalen keurden elkaar geen blik waardig. Pas om 13.56 uur zagen de fotografen kans de Amerikaanse kunstrijdsters samen op de plaat vast te leggen toen ze dicht langs elkaar fladderden. Verder zochten de twee verschillende hoeken van het ijs op.

De nerveuze Harding, die op muziek uit Spielbergs film Jurassic Park haar vrije oefening doornam, liet tegen het einde van haar sessie een aantal keer de drievoudige axel zien, de sprong die zij als enige vrouw beheerst. Haar sprongen waren, als gebruikelijk bij haar, krachtig. Anderzijds waren de landingen matig. Een paar keer viel ze.

Trainster Rawlinson zei: "Het liep voor Tonya beter dan verwacht. Tenslotte heeft ze de lange vlucht nog in de benen." Beiden weigerden na de training commentaar, hoewel Harding haar duim opstak voor de lenzen der fotografen. Geregeld was ze tijdens haar oefening terug naar de kant geschaatst, voor overleg met haar coach, het snuiten van haar neus en het weghoesten van hardnekkig geprikkel in de keel. Harding heeft last van astma en maakte geregeld gebruik van medicijnen.

VOORSPOEDIG

De vroeger begonnen Kerrigan — zij schaatst op muziek van de film Jonathan Livingston Seagull — verliet het ijs ongeveer tien minuten eerder dan Harding. Ze keuvelde en grapte met haar trainer, terwijl ze met de rug naar het ijs gekeerd stond. Haar training was voorspoedig verlopen, de pijn in haar knie is verleden tijd. Een keer had ze een sprong gemaakt vlakbij de plaats waar Harding, die toen nog niet was begonnen, stond. Maar ook die was op dat moment totaal niet geïnteresseerd in de verrichtingen van haar rivale.

Voor de sessie, waaraan ook enkele andere kunstrijdsters deelnamen, waren de veiligheidsvoorzieningen aangescherpt. De conciërge van het Hamar Amphitheatre nam tot twee keer toe een dreigtelefoontje aan. Een gesprek richtte zich tegen Harding, het andere tegen Kerrigan. Het aantal veiligheidsmensen was voor de gelegenheid verviervoudigd tot zo'n 150 om de horde verslaggevers te scheiden. Sommige vertegenwoordigers van de media zaten zes uur voor aanvang al op hun plek.

De twee mijden contact zoveel mogelijk. Weliswaar overnachten ze in hetzelfde huis, doch op een verschillende verdieping. Op een teamfoto staat een van de twee helemaal links opgesteld, de ander helemaal rechts. Woensdag hadden ze elkaar de hand gedrukt. Van een door Harding aangekondigde omhelzing is nog niets gekomen.

Noorse skiloper is ongenaakbaar

Bjorn Daehlie sleept vijfde goud voor Noorwegen binnen

LILLEHAMMER — De Noor Bjorn Daehlie is door 130.000 uitzinnige landgenoten naar een gouden medaille op de 10 kilometer skilopen, klassieke stijl, begeleid. De 26-jarige atleet uit Elverum sleepte daarmee de vijfde hoofdprijs voor zijn land binnen. Voor Daehlie betekende de gouden medaille van donderdagmiddag al het vierde Olympische goud in zijn carrière. Het zilver was voor Vladimir Smirnov uit Kazachstan, de Italiaan Albarello werd derde.

Volledig uitgeput viel Bjorn Daehlie achter de streep in de sneeuw. In spanning wachtte hij op de komst van zijn voornaamste concurrent, die tijdens het WK van vorig jaar ook al zijn grootste plaag was geweest. "Al na de derde kilometer had ik door dat Smirnov me weer op m'n huid zat", liet de uitgeputte winnaar weten.

"Daarom heb ik tot de laatste klim, na iets meer dan zeven kilometer, m'n best gedaan de voorsprong te vergroten. Daarna was het slechts een kwestie van voor blijven." Daehlie had het geluk dat ook bij Smirnov in de slotkilometers de krachten wegvloeiden, waardoor er uiteindelijk nog achttien seconden van de voorsprong restten.

Daehlie behaalde maandag al zilver op de 30 kilometer. Twee jaar geleden in Albertville greep hij drie gouden medailles, op achtervolging, 50 kilometer klassiek en de estafette. Zilver was er toen voor hem op de 30 km vrije stijl, op de 10 km klassiek viel Daehlie net buiten de prijzen (vierde). De tijdverschillen van donderdagmorgen bepalen tevens de startvolgorde voor de achtervolging van zaterdag.

OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 24 maart 1994, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van een van de notarissen van het kantoor **SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST,** of diens waarnemer, te hunnen kantore aan het Julianaplein 5, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 15 juni 2050 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als blok K, kavel nummer 3 van het Verkavelingsplan **OOST JONGBLOED,** gelegen in het Tweede District van Curacao, ter grootte van 640 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 519 van 29 december 1972, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **RONDEKLIPWEG 66** en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten voornoemde kantore van **Smeets Thesseling & van Bokhorst.**
Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

SMEETS THESSELING & VAN BOKHORST
Julianaplein 5
Alhier.

Tel.: 655055

CAN-AM REAL ESTATE PROPERTIES N.V.

NOTICE OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS TO BE HELD ON MARCH 25, 1994

To the shareholders of Can-Am Real Estate Properties N.V.

Notice is hereby given that a General Meeting of Can-Am Real Estate Properties N.V. (the "Company") will be held at the registered office of the Company, De Ruyterkade 62, Curaçao, (Netherlands Antilles) on March 25, 1994, at 10.00 a.m. Netherlands Antilles time for the following purposes:

A. To consid[illegible] adoption of the Report of Manage-[illegible]od ended September 30, 1993;

B. [illegible] adoption of the balance sheet and [illegible] and loss account as of and for the period ended [illegible] 1993;

C. [illegible] re-election of Aresco Management [illegible] Curaçao Corporation Company N.V. [illegible] Directors of the Company until the [illegible] General Meeting of Shareholders;

D. To transact such other business as may properly come before the meeting.

Shareholders of record as of the close of business on February 3, 1994 will be entitled to receive notice of and to vote at the meeting.

C[illegible] of above-mentioned Reports of Management, b[illegible] profit and loss accounts and the re[illegible] Deed of Incorporation are available for in[illegible] Shareholders at the registered office of th[illegible].

[illegible] Management Limited
[illegible] Corporation Company N.V.
Managing Directors

Haperende apparatuur dagelijkse ergernis

Voor service naar Miami

Elisabeth de Montsouris

Het vervangen van een kapotte mixer is toch wel even iets anders dan ervanging van een CT-ner of een cobalt-hine. Voor dergelijke aankopen dient een nhuis ver vooruit te n, zodat het geld op tijd ikbaar is. Maar juist vooruitziende blik ont-t, klagen de betrok-n, veelal artsen. Er zou ziekenhuis een ad-hoc-worden gevoerd.

directie van het zie-is bestrijdt dit echter enenmale. Er bestaat en het hospitaal een kli-fysische afdeling die matig rapport uitbrengt onderhoud en vervan-Welk apparaat voor versleten toestel terug-t, wanneer dat gebeurt, wordt allemaal vastge-en door een hts-er eckt. Ook de bewuste ling wordt bij de aan-betrokken, zoals onl-nog is gebeurd met de genafdeling, laat finan-directeur Berenos en.

och bestaan er klachten. nieuwe CT-scanner (spe-röntgentechniek met ulp van een computer, rbij afwijkingen zicht-worden die met nor-röntgenfoto's niet te zijn) is hoogst dringend. ding is tien jaar oud en achterstallig onderhoud lmatig kapot. De specia-n hebben hun bezorgd-geuit, maar verder niets ord. Hetzelfde geldt voor verzoek om een Nmr-ner (werkt met magne-e, is in sommige geval-beter dan CT). Die had ziekenhuis 'eigenlijk al eren' moeten aanschaffen, laat een lid van het uur van de vereniging specialisten weten.

p de operatiekamer t men (in elk geval tot kort) met een regel-g defecte sterilisator, ter-een snelsterilisator voor dgevallen ontbreekt. De ling gynaecologie heeft echo-apparaat dat 'om de erklap uitvalt'. En over vervanging van de cobalt de radio-therapie kan ar beter gezwegen den.

at doet het Sehos dan Gevraagd naar de staat de cobalt, meldt Berenos die medio dit jaar vol-Nederlandse normen der krachtig' is. In maart dt tot de aanschaf van nieuwe overgegaan, t het ding 'op tijd klaar

navraag leert echter dat zowel een cobaltbron als cobaltmachine is. De bron Volgens radiotherapeut ld Veen al afgeschreven. moet elke vijf jaar den vervangen en dat urt inderdaad in maart. achine echter (aanschaf-zo'n 1,6 miljoen) stamt 1981. In het jaarverslag de afdeling wordt tactvol lding gemaakt van het emen van de onderhouds-eligheid'. Daardoor was



het apparaat in 1992 vijf volle dagen niet in werking. Een onverantwoorde situatie, zegt Veen. Zonder cobalt is er immers geen therapie en onderbreking van een behandeling kan voor de patiënt fatale gevolgen hebben.

De installatie van een nieuwe cobalt-machine zal enkele maanden duren; bovendien is daarvoor een geheel nieuwe bunker nodig. Berenos, gevraagd naar de cobalt, maakt echter geen melding van deze belangrijke machine.

Berenos vertelt wel, tot Veens verbazing, dat over drie jaar de hele afdeling radio-therapie opnieuw wordt opgezet. De investeringen daarvoor zijn nu al gepland in de meerjarenbegroting, terwijl ook bij de aanvraag van de tariefsverhoging hier rekening mee is gehouden.

Het budget voor de aanschaf van apparatuur in de komende drie jaar is 21 miljoen gulden; een extra hoog bedrag vanwege de inhaalmanoeuvres "voor de afdelingen radio-therapie en radiodiagnostiek. Dat bedrag en de bestedingen zijn samengesteld in overleg met de diensthoofden en de coördinerend medisch hoofden (cmh's). Berenos: "Als ze meer hadden willen hebben, dan hadden ze het moeten zeggen".

Dat doen de specialisten echter geregeld. Zo hebben zij om apparatuur gevraagd voor kijkoperaties. Hun verzoek werd echter niet gehonoreerd. Inmiddels beschikt het Advent ziekenhuis wel over dergelijke zaken, waardoor patiënten daarheen verdwijnen. "Dat helpt allemaal wel in de anti-reclame voor het ziekenhuis", aldus een bestuurslid van de specialistenvereniging. "En een jonge arts, die geleerd heeft met dergelijke geavanceerde apparaten te werken, denkt natuurlijk ook 'bekijk het maar'. En nu achteraf komt het gewenste instrumentarium er waarschijnlijk toch, alleen maar omdat het Advent het ook heeft".

Andere klachten van artsen betreffen wensen over bepaalde typen apparatuur, die niet worden ingewilligd. Ze krijgen het apparaat wel, maar net niet het type waarom ze gevraagd hadden.

In principe is bijna alles via bedrijven op Curaçao te bestellen. De lokale handel klaagt echter steen en been. Het ziekenhuis vraagt weinig offertes en koopt zelden bij hen in. Wel de dat vermoedelijk toch af en toe gebeurd is.

Over het gebruik van de apparatuur door de specialisten ontstond enige commotie toen de overheid medio januari aankondigde dat het ziekenhuis volgens het profijtbeginsel zou moeten werken: de specialisten moesten maar betalen voor het gebruik van ziekenhuisapparatuur. De suggestie

Het Sehos onder het mes

kleine dingetjes, maar als het om grote apparatuur gaat, doet het Sehos liever rechtstreeks zaken. Ondanks het feit dat, zo beweren de plaatselijke handelaars, het op Curaçao niet duurder, soms zelfs goedkoper is.

"Ze zeggen dat ze in Miami betere service krijgen", laat een van hen weten. Kennelijk heeft hij daar echter zijn twijfels over, want "attentie is natuurlijk niet hetzelfde als service".

"Ach, en er blijft natuurlijk altijd wel ergens iets aan de strijkstok hangen", meent een ander.

Het ziekenhuis zegt altijd drie offertes te vragen, maar of dat lokaal is 'hangt ervan af'. Als de spullen uit Nederland moeten komen, omzeilt Berenos liever de lokale schakel en doet rechtstreeks zaken. Wegens de gunstige dollarkoers gaat het ziekenhuis de laatste tijd meer en meer naar de Verenigde Staten.

"Ten onrechte", laat een zakenman weten. "Men denkt in het ziekenhuis dat een produkt goedkoper wordt, als men die schakel, die agent, overslaat. Maar als het goed is, is dat helemaal niet zo. In feite moet de fabrikant hetzelfde bedrag vragen als de plaatselijke agent".

Tja, en dan de offertes. Hoewel het natuurlijk niet netjes is om die aan de concurrent te laten lezen, beweren enkele importeurs van medische artikelen dat werd daarmee gewekt dat de artsen het gebruik van door het ziekenhuis betaalde apparaten aan de patiënt declareerden.

Neuroloog R. Rico liet echter als voorzitter van de specialistenvereniging direct weten, dat het ziekenhuis het gebruik van de operatiekamer en de apparatuur zelf aan de patiënt berekent. De specialisten sturen alleen een rekening voor het doen van de verrichting.

De directie is geen voorstander van het doorberekenen van die kosten aan de specialisten. Berenos: "Daarmee verschuif je het probleem alleen maar. Dan vragen zij namelijk hogere tarieven".

In Nederland is het wel gebruikelijk dat artsen voor de apparatuur en de ruimte betalen. Op die manier nemen zij een stukje van de verantwoordelijkheid voor die zaken over. Als hier iets kapot gaat, draait het ziekenhuis voor de reparatie op, en niet de specialist die er gebruik van maakt.

Het huren van de operatiekamer (OK) zou wellicht de artsen tot meer stiptheid dwingen. Een verpleegster klaagt dat veel opererende artsen te laat komen. De operatieruimte, en daarmee het personeel, heeft al die tijd niets te doen en dat kost geld; en zorgt voor onnodig leed. Want geregeld moeten operaties worden uitgesteld, omdat de voorgaande zijn uitgelopen. Geen leuk bericht voor iemand die al nuchter is en zich op de operatie heeft voorbereid.

Aan de andere kant klagen sommige artsen dat de OK's in de lunchpauze gesloten zijn, waardoor zij moeten wachten. Ook het schoonmaken neemt soms onevenredig veel tijd.

Berenos denkt dat het probleem van de OK niet een specifiek Sehos-probleem is. "In de OK spelen zo veel belangengroepen, die op elkaar ingespeeld moeten zijn. Die kwestie speelt overal. Het kan zijn dat er in Nederland OK's zijn die perfect werken".

De nieuwe *intensive care*, die vorig jaar maart al werd aangekondigd, is nog steeds niet in gebruik. Vrijwel alles staat er, maar wat er aan schort, 'daar kom je niet achter', laat een arts weten.

"Ach ja", zucht een personeelslid, "met alle fouten in de organisatie hebben we vergeleken met de andere ziekenhuizen toch nog de beste voorwaarden om tot kwaliteit te komen. De *know-how* is er en de basisapparatuur ook. Nu de leiding nog. Er is in het ziekenhuis een grote groep mensen werkzaam; die zou pressie moeten uitoefenen".

Rapport over witwassen

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Volgens de Weekkrant Suriname wordt op het kabinet van de gouverneur van de Nederlandse Antillen de laatste hand gelegd aan een justitiëel rapport, gebaseerd op een onderzoek van de Nederlandse justitie op de Antillen en Aruba naar het witwassen van zwarte gelden, ten dele afkomstig uit criminele activiteiten. De krant citeert een medewerker van het ministerie van justitie die voorspelt dat de uitkomst van het rapport een ware storm zal veroorzaken, niet alleen op de Antillen, maar ook in Nederland. Volgens de bron van de "Weekkrant Suriname" zouden er o.a. politiek belangrijke Antilliaanse, Surinaamse en Nederlandse namen in het rapport worden genoemd.

DP: controle op prijzen onvoldoende

WILLEMSTAD — De Democratische Partij zal een strenge controle gaat uitoefenen op de prijzen van consumptiegoederen. De kosten van levensonderhoud moeten betaalbaar blijven, zo vindt de partij.

De partij schrijft dit in haar actieprogramma. De koopkracht van de minima moet ook worden opgevoerd door een verhoging van de minimumlonen op alle eilanden. ook is de partij voorstander van het houden van een nationaal onderzoek om vast te stellen welke inkomensgrens noodzakelijk is om 'menselijkerwijs' van rond te kunnen komen.

Cursussen Nederlands helpen Bijlmerbewoners

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Dankzij een initiatief van de Vereniging Bewonersbelang Klievering in de Amsterdamse Bijlmermeer kunnen Antillianen en andere groepen migranten beter Nederlands leren spreken zonder drempelvrees. De overheid faalt nogal eens in haar pogingen de integratie van migranten door middel van taalcursussen te bevorderen. Maar de initiatiefnemers van de Bijlmerflat Klievering zijn redelijk succesvol. De bewonersvereniging heeft de taalcursus voor migranten uit simpel buurtbelang opgezet.

De Nederlandse overheden strooien met mooie woorden over taalhulp aan migranten, maar maken die woorden niet altijd waar. Veel goed bedoelde taalprojecten sneuvelen door teveel bureaucratie, teveel competentiestrijd en teveel typisch Nederlandse oplossingen. Volgens een Amsterdamse onderwijsambtenaar is alles teveel centraal geregeld. "Eenderde van alle nieuwkomers in onze stad bereikt Amsterdam via de Bijlmermeer. Maar wat bieden wij als overheid die mensen in de wijk aan mogelijkheden voor taalonderwijs?

Een paar noodlokaaltjes en een leegstaande doorzonwoning. Maar eerst moeten die mensen zich melden in het centrum van de stad als belangstellende. Dan blijkt er in Amsterdam-West een schoollokaal vrij te zijn en omwille van de goedkoopte moeten ze daar dan heen". Jan van Dijk, voorzitter van de Vereniging Bewonersbelang Klievering stelt dat de kandidaten bij hen in de Bijlmer gewoon kunnen binnenlopen. "We vragen ze alleen om een naam en we moeten weten welke taal ze spreken. Het kan ons niet schelen of ze legaal dan wel illegaal zijn".

Hij onderstreept nog eens dat die activiteiten puur eigen belang zijn. "We willen een leefbaarder buurt. Elke bevolkingsgroep in deze buurt was teveel met zichzelf bezig en draaide in zijn eigen kringetje rond. Maar wat wil je ook als ze de taal van de anderen niet beheersen? Met deze cursus pro beren we dat patroon te doorbreken".

De cursussen in Klievering worden gegeven door flatbewoners met een onderwijsbevoegdheid. De talen waarin de lessen worden gegeven zijn: Papiamento en Spaans voor de Antillianen van de Benedenwindse Eilanden, Frans voor de Turken en Marokkanen, Engels voor de Ghanezen en Nigerianen en Duits voor de groep migranten die uit Oost-Europa afkomstig is.

De bewonersvereniging stelt een deel van de collectieve ruimte van Klievering voor de lessen beschikbaar. Het onderwijswerk zelf wordt verricht door een groepje bewoners dat elkaar heeft gevonden in het "project educatie Klievering". Een van hen is Marcia Westmaas die een klas heeft die voornamelijk uit Antillianen en Ghanezen bestaat. Zij prijst de motivatie van de leerlingen die beseffen hoe belangrijk een goede kennis van het Nederlands voor hun verdere plaats in de Nederlandse maatschappij is.

Meer doden en gewonden door aardbeving op Sumatra

LIWA - Voortdurende aardschokken hebben [...]daag voor grote angst gezorgd in het Indonesische stadje Liwa op Sumatra. Veel bewoners brachten [...] nacht op straat door uit vrees voor een nieuwe [...] aardbeving. Het dodental van de schok in de [...] van woensdag op donderdag is opgelopen tot [...] Ongeveer 2.300 mensen werden gewond, van wie [...] zevenhonderd ernstig.

Het Indonesische leger speurt met helikopters in de meer afgelegen delen van het vulkanische gebied rond Barisan naar meer slachtoffers en overlevenden van de aardbeving. Artsen in het stadje maken zich zorgen over het uitbreken van epidemieën. "Ik ben ongerust omdat het tekort aan goed water kan leiden tot allerlei ziekten", aldus de arts Kusmandi.

De huizen die de beving hebben doorstaan, bleven donderdagnacht verlaten. De mensen hielden zich op straat warm onder plastic en dekens of in tenten, die het Indonesische leger heeft aangevoerd. "Ik ben nog steeds bang. De grond blijft maar schudden", zei Ridwan, een inwoner van Liwa.

De eerste hulpgoederen, rijst, pasta, dekens en medicijnen, bereikten gisteren het stadje in het vulkanische gebergte. Het leger meldde, dat de weg naar de provinciale hoofdstad Bandar Lampung hersteld was. De weg slingert zich door een diepe vallei en was op [...] plaatsen overspoeld [...] stenen en aarde.

Terwijl de verbindi[...] tussen Liwa en de buiten[...]reld werden hersteld, [...] reddingswerkers er nog [...] in geslaagd het kleine ei[...] Pisang te bereiken. De [...] zee maakte de boottocht [...] normaal een half uur o[...] gelijk. Het lot van de [...] eilandbewoners is nog o[...]delijk. De aardbeving [...] een kracht van 6,5 op [...] schaal van Richter he[...] Liwa naar schatting [...] kwart van alle gebouwen [...] woest. Rond 75.000 me[...] zijn dakloos.

De geraamtes van [...] woeste gebouwen bepalen [...] aanzien van Liwa, [...] woensdag een pittoreske [...] op een heuveltop in west[...] Sumatra. Agus Trisana, [...] 32-jarige koffieboer, kan [...] steeds niet geloven dat [...] heeft opgehouden [...] bestaan. "Ongelofelijk, [...] kost zeker vijftien jaar o[...] schade te herstellen", [...] zucht hij, wijzend op de [...] hopen.

Asielaanvraag Basken door Belgen afgewezen

BRUSSEL - België ziet geen reden een Baskisch echtpaar asiel te verlenen. De Belgische politie p[...] het koppel, Louis Moreno en Raquel Garcia, in j[...] vorig jaar op na een uitleveringsverzoek van Sp[...] Volgens de Spaanse autoriteiten hadden de twee [...] schuldig gemaakt aan hand- en spandiensten voor [...] Baskische bevrijdingsbeweging ETA.

Om aan uitlevering te ontkomen vroeg het echtpaar asiel aan. Zij vreesden voor een oneerlijk proces en waren bang mishandeld te worden door de politie. Het besluit van de commissaris-generaal voor Vluchtelingenzaken het verzoek in behandeling te nemen, leverde een fors politiek incident op tussen Spanje en België.

De Spaanse regering ging zelfs zo ver om tijdens een bijeenkomst van de Europese ministers van Justitie, de voortgang van een gezamenlijk Europees justi[...] leid te blokkeren als [...] duidelijk werd gemaakt, [...] Spanje als lid van de Eu[...]pese Unie een beschaafd [...] democratisch land is dat [...] inwoners niet mishandelt.

In december werd het [...]tal op last van de rechter [...] vrijheid gesteld, omdat [...] naar het oordeel van de m[...] straat al te lang in hechtenis [...] had gezeten. Het echtpaar [...] mocht, in afwachting [...] het vonnis van de Vluchtelingencommissaris, Bel[...] echter niet verlaten.

Donderdag kwam de com[...]missaris uiteindelijk tot [...] conclusie, dat er onvoldoende [...] bewijs voorhanden was [...] aan te nemen dat Spanje [...] ETA-symphatisanten ver[...]volgt op basis van hun et[...]sche afkomst of politieke [...] geaardheid. Bovendien [...] meende hij, dat de twee ni[...] meer bevreesd behoefden [...] zijn voor eventuele mishan[...]deling, omdat de zaak daar[...] voor te veel aandacht be[...] gekregen. De commissaris [...] uitte in zijn toelichting o[...]rigens kritiek op pogingen [...] van de Belgische en Spaanse [...] overheid het onderzoek [...] beïnvloeden.

Het echtpaar heeft nu nog [...] twee weken om tegen het [...] vonnis in beroep te gaan.

Opnieuw kaping Chinees vliegtuig

TAIPEI - Een Chinese man in gezelschap van vier familieleden heeft vandaag een vliegtuig in China gekaapt en gedwongen naar Taiwan te vliegen. Hij heeft in Taiwan politiek asiel gevraagd.

De 35-jarige Chinees had zich vermomd als politieman en wist een Boeing-737 van de Chinese Zuid-West luchtvaartmaatschappij met 122 passagiers aan boord in zijn macht te krijgen met een mes en een theekop met toiletpapier. De kaper beweerde dat de theekop explosieven bevatte. Hij zou tot de daad gekomen zijn, omdat de Chinese autoriteiten hem geen eigen zaak toestonden.

Het is de elfde maal, dat een Chinees toestel werd gedwongen naar Taiwan te vliegen in nog geen tien maanden tijd. Veertien Chinezen vroegen na de kapingen in Taiwan asiel. Zes van hen zijn in Taiwan veroordeeld tot gevangenisstraffen oplopend tot tien jaar. De overigen wachten op berechting.

De Volksrepubliek eist uitlevering van de kapers, maar tot dusver is Taiwan niet overgegaan tot het terugsturen van Chinese vliegtuigkapers. Taiwan heeft zich wel in principe bereid verklaard dat te doen, maar er is nog geen overeenstemming over een uitleveringsverdrag. In maart onderhandelen China en Taiwan opnieuw over de kwestie.

Veertig doden op Chinees station

PEKING - Tientallen [...] mensen zijn dinsdag op een [...] Chinees station om het leven [...] gekomen toen er paniek uit[...]brak onder de wachtenden. [...] Tijdens de plotselinge onrust [...] onder de treinreizigers op [...] het station van Hengyang, [...] op één van de drukste dagen [...] van het jaar, kwamen meer [...] dan veertig mensen om het [...] leven en raakten ongeveer [...] dertig gewond.

De gemeente Hengyang in [...] de provincie Hunan maakte [...] vandaag bekend, dat door de [...] extreme drukte op de dag na [...] het Chinese nieuwjaarsfeest [...] plotseling paniek uitbrak op [...] de overvolle perrons. Toen [...] enkele reizigers op een brug [...] over de sporen struikelden [...] trachtten velen haastig het [...] station te verlaten. Daarbij [...] werden vele gestruikelde [...] medereizigers vertrapt.

NAIRE
AGENDA

E:	8000/
WEER:	8222/
NTRALE:	8845
AAL:	8900/
	7446/
nr.	14
AARDENTEHUIS:	8350

. . . .

ENBARE BIBLIOTHEEK
ngstijden voor het publiek:
ndijk:
dag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, dag en donderdag van 08.00-12.00/ 18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 17.30 uur.
n:
dag van 14.00-18.00 uur en vrijdag 14.00-17.30 uur

. . . .

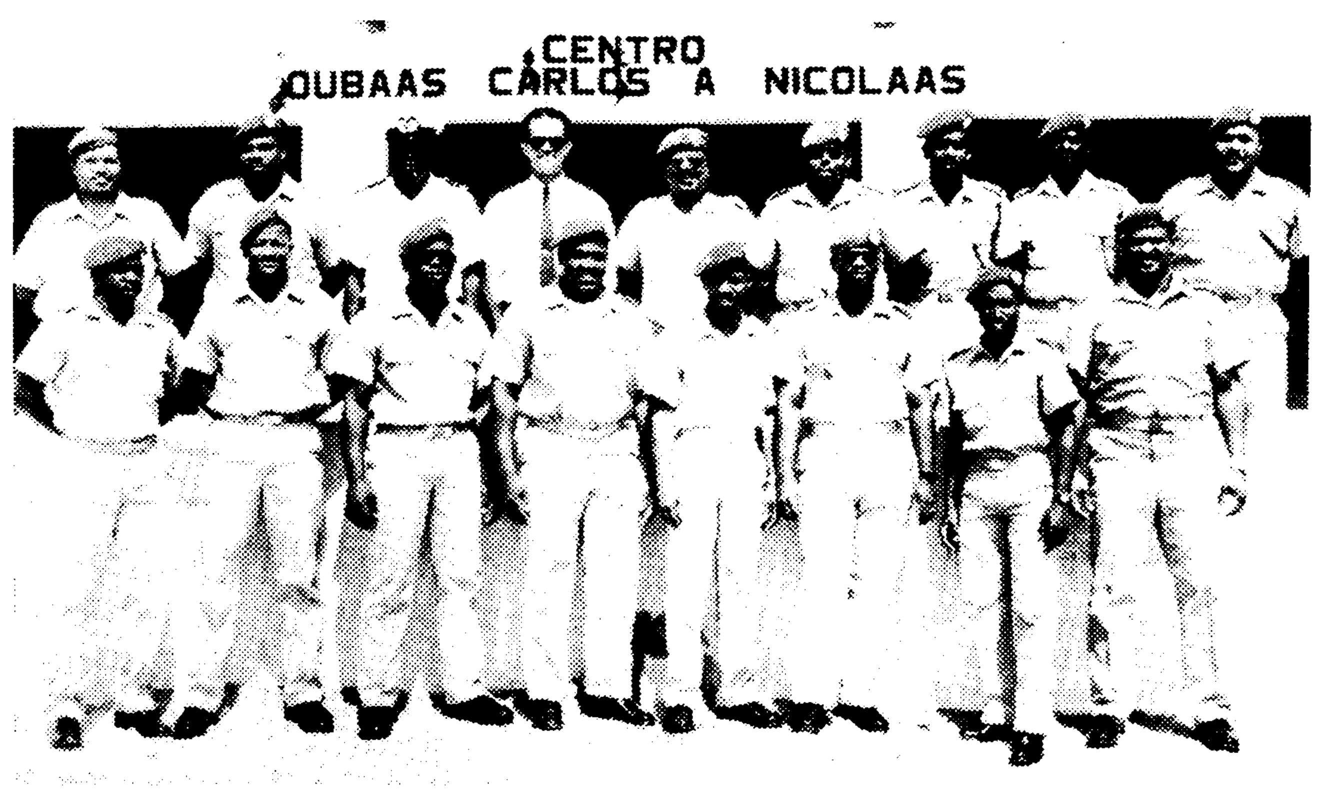
KANTOOR
ngstijden)
verkoop
dijk (tel.: 8508): maandag t/m don- van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

. . . .

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.
SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

. . . .

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.



■*KRALENDIJK — Afgelopen woensdag vertrokken de leden van de VKC weer naar Curaçao. Zij assisteerden de politie tijdens de carnavalsdagen op Bonaire. Voor de groep afscheid nam van het Flamingo-eiland sprak gezaghebber mr Frits Goedgedrag een dankwoordje voor de hulp die het korps had verleend. De vrijwilligers verbleven in het Oubas Carlos Nicolaas centrum op Playa Pabao.*

Faciliteiten van publieke Chachacha Beach verbeterd

KRALENDIJK — Het publieke strand 'Chachacha' beach krijgt een opknapbeurt. Dat betekent dat er op dit enige openbare strand meer gelegenheid is gecreëerd om te zwemmen. Ook het uiterlijk van dit publieke strand zal wat aantrekkelijker worden. Er komen bankjes, parasols en cocospalmen. Opnieuw een bewijs van de hoge kwaliteit van het bestuursniveau van de UPB.

Chachacha Beach is namelijk de enige plaats op dit eiland waar de bevolking zich nog kan verpozen. Het is het publieke strand tussen de nieuwe pier en het terrein van Flamingo Beach Hotel. Van deze mogelijkheid tot recreatie wordt vooral gebruik gemaakt door bewoners van Tera Cora, Nikiboko en Playa Pariba. Maar het zijn niet alleen de bewoners van deze drie wijken die gebruik maken van deze gelegenheid. Ook passagiers van de op een steenworp afstand afgemeerde toeristenschepen kunnen gebruik maken van dit strand.

Daar wordt regelmatig gebruik van gemaakt. Gezien het intensieve gebruik van de laatste 30 jaar van dit stukje natuurstrand, heeft het Bestuurscollege deze week besloten om de faciliteiten te verbeteren en zelfs uit te breiden. De kosten van deze verbetering worden gedekt door de overheid in samenwerking met enkele bedrijven. Er wordt bijvoorbeeld zand gestort, waardoor een kunstmatig strandje wordt gecreëerd. De bedrijven die een handje hebben toegestoken zijn Bejolhan.v. en De Antillen n.v. Bedrijven die ook in het verleden al een goede samenwerking hadden met de UPB.

In geherstructureerd Antillen
PDB wil betere regeling voor patiënten op Bonaire

KRALENDIJK — Bonaire beschikt momenteel over een ziekenhuis met 70 bedden, vier huisartsen en 3 tandartsen. "Als wij ons baseren op het sterftecijfer, de gemiddelde levensduur en het totale patroon van de verpleging, moeten we daaruit toch concluderen, dat het met de gezondheidszorg op Bonaire niet al te slecht is gesteld". Dat zegt PDB-leider Jopi Abraham, die er op attendeert, dat een patiënt voor chirurgische hulp wel naar Curaçao moet.

Dat is volgens de PDB-leider voor de patiënt en de familie een vervelende en lastige geschiedenis en daarin wil de Partido Democratico Boneriano in een geherstructureerd Antillen verandering brengen. Abraham zegt desgevraagd, dat er fondsen gezocht moeten worden de (reeds aanwezige) operatiekamer geschikt te maken voor kleine en middelgrote operaties. Daarvoor wil de partij een permanent op Bonaire gevestigde chirurg aantrekken.

Jopi Abraham zegt, dat de toeristenindustrie ook een financiële bijdrage kan leveren om de kosten te bestrijden. "Toeristen maken immers ook regelmatig gebruik van de mogelijkheden die ons hospitaal biedt", zegt de PDB-leider.

Volgens Abraham zal de PDB ook de mogelijkheden peilen voor de vestiging van een bijkantoor van de Sociale Verzekerings Bank (SVB) op Bonaire. Dat maakt het een stuk gemakkelijker voor de eilandbewoners die hun zaken met de dienst volksgezondheid willen regelen. De PDB attendeert er op, dat het voor Bonaireanen een lijdensweg is om hun zaken met de SVB op Curaçao te regelen. Daar zal een eind aan moeten komen, vindt de PDB.

Politieke info voor de jeugd

KRALENDIJK — Op zondag 20 februari a.s. om 3 uur 's middags wordt er op Bonaire in het jeugdhuis te Kralendijk een politiek forum georganiseerd door de dames Marelva Soliano en Carlene Peterson. Dit forum is in de eerste plaats bedoeld om een bijdrage te leveren aan de politieke vorming en het geven van politieke informatie aan de jeugd. Andere belangstellenden zijn uiteraard ook welkom. De politieke partijen zullen spreken over hun zienswijze aangaande de volgende onderwerpen.
* de Staatkundige structuur
* de belasting druk
* Criminaliteits bestrijding
* de economische ontwikkeling

Daarnaast is er gelegenheid voor de jeugd, de pers en overige aanwezigen om aan de leden van het panel vragen te stellen. Iedereen is van harte welkom. Voertaal voor deze middag: Papiamento. Als moderator zal de heer George Soliano optreden.



■*KRALENDIJK — Momenteel worden werkzaamheden uitgevoerd aan het publieke strandje ten zuiden van de nieuwe pier. De bedoeling is meer faciliteiten te creëeren voor de bevolking en toeristen. Op de foto het begin van de werkzaamheden.*

Ontwikkeling Rode Kruis

KRALENDIJK — Afgelopen week bracht F. de Boer commandant van het Nederlandse Rode Kruis samen met coördinator J. van Ham een bezoek aan Bonaire. Hun doel was een evaluatie van de ontwikkelingen die op de Antillen en Aruba de afgelopen jaren hebben plaatsgevonden. In dat kader voerden zij verschillende gesprekken. Onder andere met het bestuur van het Rode Kruis, afdeling Bonaire. Onderwerp van gesprek was de optimalisering van het Rode Kruis werk op Bonaire.

Ook spraken de beide deskundigen met huisarts Giovanni Frans die op Bonaire colonne-commandant is. Er werd onder andere gesproken over de trainingen en de structuur van deze afdeling. Later brachten De Boer en Van Ham een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber mr Frits Goedgedrag. Daar kaartten de beide heren ook een eigen onderkomen voor het Rode Kruis op Bonaire aan. In de avonduren gaf De Boer een lezing over het Rode Kruis werk in Nederland gevolgd door een lezing van de directeur van de luchthaven Bonaire Leo Domacasse, het hoofd van de brandweer Richard Pietersz en de voorzitter van de Citro H. van Bommel. De heren De Boer en Van Ham werden begeleid door de Antilliaanse kringcommissaris dr P.A.Ackerman en kringsecretaris van de Arubaanse afdeling Y. Krauss. Zij waren overigens erg te spreken over de ontwikkeling van het Rode Kruis op Bonaire.

Efraïn Goldenberg premier in Peru

LIMA - De Peruaanse president Alberto Fujimori heeft donderdag minister van Buitenlandse Zaken Efraïn Goldenberg benoemd tot premier. Goldenberg wordt de zesde minister-president in Peru in drieëneenhalf jaar.

De nieuwe premier vervangt Alfonso Bustamante, die vorige week zijn ontslag indiende. Hij protesteerde daarmee tegen een wet, die bepaalt dat officieren, die worden verdacht van de moord op negen studenten en een hoogleraar in 1992, door een militair tribunaal worden berecht in plaats van door een civiele rechtbank.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 WATERSCOOTER Yamaha, Wave-runner in zeer goede staat. Info:671227.

VOLVO 242 L, 1978, bruin, sunroof, vraagprijs: Nafl.1.900,- gekeurd t/m januari 1995. Tel.:693639 (na 19.00 uur).

KDK CEILING Fans, wit, 8st ongebr., in doos, Naf.100,- p.st., 1st kort gebr. Naf.75,-. Tel.:673532 (na 18.00 uur).

1 AUTO TOYOTA Corolla bouwjaar '90, automatic, airco, vaste prijs f.11.500,-. Tel.:678200 (mw. Roos).

TOYOTA COROLLA 1.6 16V bj: 1989. Tel.:676871 na 13.00 uur.

WHIRLPOOL vrieskast 14 mnd. oud met slot z.g.a.n. en met certificate model EV 190 FX f.1.500,-; 1 kinderledikant met bed f.150,-; witte ligstoel met wielen f.100,- gulden. Tel.:671190, Kaya Jonas 12, Abrahamsz.

PORCH SALE: Salontafel + stoel f.350,-; IBM proprinter II f.300,-; wandelwagen f.150,-; maxi cosi f.50,-; Grenen bankstel, 3-zits + 1-zits + salontafel f.1000,-; surfplank met 2 zeilen f.150,-; diverse baby artikelen + babykleertjes maat 56 t/m 74, diverse keukenartikelen, 2 duo hangkeuken kastjes f.50,-; 2 kinderschoolbankjes, enz. Tel.:375039, Kaya Kokolishi 29.

UN SET di sala f.500,-; un radio-cass-equalizer f.500,-. Pa mas informashon Tel.:372463 (despues 3.or).

WEGENS VERHUIZING: Mahoniehouten eet... f.1.175,-; set van vier terrasstoelen f.600,-; koelkast Philips f.375,-; éénpersoonsbed met matras f.150,-; surfplank compleet f.325,-; dakdragers Thule f.65,-; pet voyajeur 200 f.45,-. Tel.:671440 Brakkeput Abao 88.

MOTOR: Honda Custom 400cc bj. 1983 Nafl.3.500,-. Tel.:676138.

BOSTON WHALER 17ft., in goede staat. Tel.:671285.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

MET SPOED gezocht: woonruimte/kamer voor stagiaire ±6mnd. omgeving Koraal Partier. Tel.:379762.

DIVERSEN CURAÇAO

RUILWONING te Delft (rand van de stad) woning in rustige buurt, uitermate centraal gelegen, station op 7 min. loopafstand, strand met tram bereikbaar, meer vlak in de buurt (allerlei mogelijkheden voor kinderen) fietsen beschikbaar, 4 weken binnen periode 9 juli - 20 augustus 1994. Telefoon: 0031-15-613538 (info lokaal: 371843) Fax:0031-15-781290.

RUILWONING te Voorschoten, eengezinswoning ... plus zolderkamer met bed, zeer gunstig gelegen, 3 min. lopen naar centrum (veel winkels), bushalte op 50m, 7 min. vanaf station NS, Den Haag 12km - Leiden 5 km - Amsterdam 40 km., fietsen beschikbaar (2 dames-, 2 heren-, 3 kinderfietsen), (gaarne verzorging van konijn en goudvis) Telefoon: 0031-1717-2794 (Info lokaal:371848).

GEVRAAGD voor minstens 1 maart voorjaar zomer 1994, woning plus auto te Curaçao, aangeboden boerderij te Drenthe. Info: 693907 of 0031-5917-2406.

...ittan wil "heel graag" ...C-voorzitter worden

...USSEL - Europees Handelscommissaris Leon ...an heeft er wel zin in om voorzitter van de ...pese Commissie te worden. De zeer Britse ...an bezwoer gisteren, dat hij geen verkiezings-...agne voert. Maar hij gaf toe dat hij zich "zeer ...d zal voelen, en heel graag de functie zal ...eren, als ze mij ervoor willen hebben."

...ittan meldt zich ...ee als eerste publieke...als rivaal voor premier ...rs. Die hult zich juist ...elen over zijn moge-...politieke toekomst in ...el. Lubbers gooit vol-...wel ingelichte kringen ...de hoogste ogen voor ...volging van de Fra-...n Jacques Delors, die ...januari 1995 het veld ...

...d juni, tijdens de EU-...n staats- en regerings-...s op het Griekse eiland ...valt de beslissing over ...a tien jaar Delors de ...e onder zijns gelijken" ...ussel wordt. Onder het ...schap dat een opvolger ...kiezen, is, de dan demis-...re premier Lubbers. Sir ...daarentegen zal als ...n" commissaris de top ...orfu moeten missen. ...ittan weet zich echter ...und door premier Major. ...heeft de kandidatuur ...Brittan aanbevolen bij ...andere landen van de ...pese Unie. Volgens een ...aat in Brussel moest ...premier wel, gezien ...an's toernee door ...pa om zich te "verkopen" ...toekomstige voorzitter ...Commissie. "Die cam-...riep de vraag op of hij ...e steun van zijn rege-...had. Die is met Major's ...wereld uit."

...daarmee de kansen van ...n zijn gediend, is een ...verhaal. Het is een ...schreven Europese wet, ...wie zich te vroeg meldt ...de hoge post, zijn eigen ...reduceert. "De beste ...agne die we nu kunnen ..., is ons stilhouden", zo ...tigde een woordvoerder ...Lubbers vorige week in ...ternational Herald Tri-...

...ittan zit daar allemaal ...mee. Binnenkort komt ...n boek van hem uit ...eld "The Europe we ...", om te bewijzen dat hij ...ware Europeaan is, ...nks zijn Thatcheriaanse ...ergrond. Hij werd naar ...sel gestuurd door ex-...ier Margaret Thatcher, ...allerminst van een pro-...pese opstelling kan ...n verdacht.

...bbers kan zijn zege-... daarentegen tellen. ...christen-democraat en ...en-democraten zijn aan ...eurt om de socialist ...s op te volgen. Hij komt ...ndien uit een klein land, ...nog nooit de post heeft ...en kan bogen op ruime ...ring.

...ier en daar bestaat het ...oeden, dat Brittan eigen-...aast op een opgetuigde ...bineerde functie van ...missaris Buitenlandse ...en commissaris ...del. Als Lubbers komt, ...huidig commissaris Bui-...ndse Zaken Van den Broek weg, omdat Nederland maar één commissaris kan leveren.

Daarnaast zou Londen Brittan's kandidatuur als wisselgeld gebruiken om de topbaan van secretaris-generaal bij de OESO, de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, te bemachtigen. Een Britse zegsman zei donderdag, dat Brittan zicht niet voor zo'n strategisch spelletje leent. "Als hij zegt dat hij gaat voor het voorzitterschap, gaat hij er ook voor."

Vuil hoopt zich op in Haitiaanse hoofdstad



■ *PORT AU PRINCE - Door gebrek aan brandstof kunnen de vuilniswagens in de Haitiaanse hoofdstad Port au Prince al geruime tijd geen vuil meer ophalen. De straten zijn dan ook bezaaid met huisvuil en de autoriteiten vrezen dat door de onhygiënische toestand allerlei ziektes zullen uitbreken. Brandstof is zeer schaars geworden door het door de VN opgelegde embargo tegen Haïti.*

Myanmarese dwangarbeiders vluchten naar Thailand

BANGKOK - De militaire regering van Myanmar, het vroegere Birma, dwingt duizenden dorpelingen zonder betaling te werken aan een nieuwe spoorweg in het zuidoosten van het land. De regering van Thailand vreest een golf vluchtelingen als gevolg van de dwangarbeid. Het regime in Myanmar maakt veelvuldig gebruik van gedwongen tewerkstelling bij openbare werken.

Het zuidoosten van Myanmar ligt op een smal schiereiland, dat wordt gedeeld met Thailand. De regering in Rangoon wil een spoorlijn aanleggen van Ye naar Tavoy op dertig tot vijftig kilometer van de Thaise grens. Guerrillastrijders in het zuidoosten van Birma spreken van tienduizenden mensen, die worden geronseld voor de bouw van het 160 kilometer lange spoorwegtraject.

Volgens anonieme bronnen in de grensstreek wil de regering de spoorlijn voor het regenseizoen in mei begint gereed hebben. Tot 30.000 mensen zouden gedwongen worden aan de spoorlijn te werken. Militaire opzichters zouden geen voedsel of medicijnen verstrekken en dwangarbeiders vluchten al in vele, kleine groepjes naar de Thaise grens, aldus hulpverleners in Thailand.

De vluchtelingen komen op een moment, dat de Thaise regering voorbereidingen treft om 8.000 van de circa 60.000 Myanmarese vluchtelingen in Thailand te repatriëren.

Deense politie arresteert Bosnische oorlogsmisdadiger

ROSKILDE - De politie in Denemarken heeft een moslim-vluchteling uit Bosnië gearresteerd op verdenking van oorlogsmisdaden. De 30-jarige man zou zich in een Kroatisch gevangenenkamp schuldig hebben gemaakt aan mishandelingen en betrokken zijn geweest bij moorden.

Toen hij eind januari aankwam bij een Deens opvangkamp van het Rode Kruis, werd de vermeende kampbeul herkend door andere Bosniërs. De verdachte is volgens de beschuldigingen in 1993 als gevangene overgebracht naar het kamp Dretelj bij Mostar. Nadat hij daar bewaker was geworden, zou hij gevangenen hebben mishandeld en hebben deelgenomen aan tientallen executies.

De politie in Roskilde zei te beschikken over verscheidene getuigenverklaringen tegen de man. Het is voor het eerst, dat de Deense politie iemand arresteert voor oorlogsmisdaden die zijn begaan in een ander land.

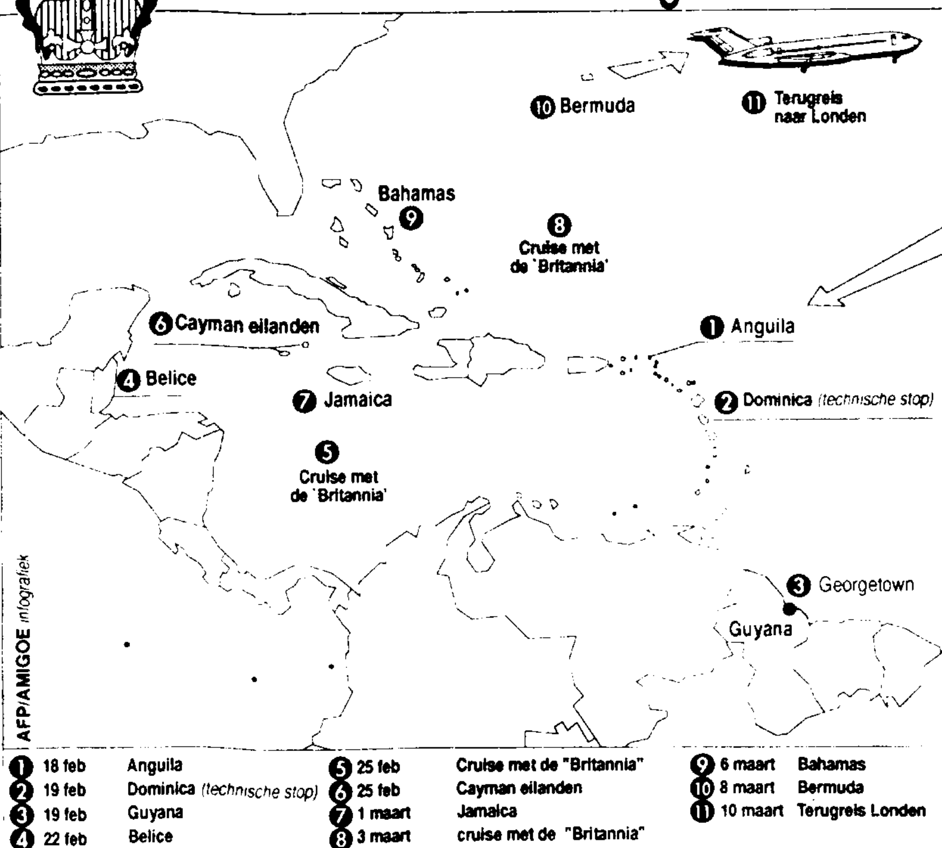
De Duitse politie arresteerde vorige week een Servische man op verdenking van oorlogsmisdaden begaan in Bosnië-Herzegowina. Mogelijk bevinden zich in Duitsland nog tientallen andere Bosniërs, die zich aan gruweldaden hebben schuldig gemaakt. De Duitse politie heeft een speciale onderzoekseenheid opgericht om Bosnische oorlogsmisdadigers op te sporen.

De Verenigde Naties hebben in Nederland een oorlogstribunaal gevestigd voor de berechting van oorlogsmisdadigers uit het voormalige Joegoslavië. Het tribunaal hoopt halverwege dit jaar met de eerste processen te kunnen beginnen. Verdachten kunnen niet bij verstek worden berecht.

AMIGOE FAXNUMMERS:

Advertentie: 674524

Redactie: 674744



LONDEN - Koningin Elisabeth van Groot Britannië en haar echtgenote Prins Philips zijn vandaag uit Londen vertrokken voor een rondreis in het Caribisch gebied die tot 10 maart zal duren. Het koninklijk echtpaar zal met het cruiseschip 'Britannia' diverse eilanden in het Caribisch gebied aandoen.

Zeker duizend doden bij strijd in noord-Ghana

ACCRA - De etnische onlusten tussen de Kokomba's en de Nanumba's in noord-Ghana hebben in de afgelopen twee weken aan meer dan 1.000 mensen het leven gekost, aldus een hoge Ghanese militair donderdag. Meer dan 7.000 mensen, voor het merendeel Nanumba's, zijn naar het buurland Togo gevlucht.

Volgens brigade-generaal Joseph Smith hebben zijn soldaten tot dusver een duizendtal lijken geborgen. Het dodental ligt waarschijnlijk veel hoger, omdat veel lijken bedolven zijn onder de resten van uitgebrande huizen. Zeker 67 dorpen zijn platgebrand, maar uit de zwaarst getroffen gebieden zijn nog helemaal geen berichten binnengekomen.

De gevechten braken 3 februari uit toen een lid van de Nanumba-stam een Kokomba-man op de markt doodde tijdens een ruzie over de prijs van een parelhoen. De oorzaak van de stammenstrijd ligt echter in een conflict over land tussen de Kokomba's, die oorspronkelijk uit Togo komen, maar naar Ghana zijn getrokken, en het boerenvolk van de Nanumba's. Dit leidde in 1981 al tot een bloedige oorlog tussen de twee stammen.

In het gebied heerst nu een gespannen rust, zo is in militaire kringen vernomen. Het leger heeft er voor drie maanden de noodtoestand afgekondigd en wegblokkades opgeworpen om de strijdende partijen te scheiden.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Donderdag 24 februari 1994 vanaf 09.00 t/m 14.00 uur;**
- **Ajaxweg, Artemisweg, gedeelte Baricageelweg, gedeelte Cassandraweg (vanaf Jongbloedweg tot perceel nr. 39 oneven en nr. 52 even), Demeterweg, El Grecoweg, Erosweg, Hermesweg, gedeelte Jongbloedweg (vanaf Erosweg tot Zwaluwweg), Kaya Nechi Pieters, Kaya Pandelis, Kaya Terpsichore, gedeelte Kanarieweg, gedeelte Moffweg (oostelijk gedeelte), Oost Jongbloedweg, Pergamaweg, gedeelte Siokéweg (oostelijk gedeelte), gedeelte Totolicaweg (oostelijk gedeelte) en Van Goghstraat.**

- **Zaterdag 19 februari 1994 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;**
- **Macuraweg en omgeving, Saucoweg en Tebenkweg.**

- **Zondag 20 februari 1994 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;**
- **Weg naar Montaña en omgeving kerk "Dios te ama".**

ERSEN CENTRALE BANK

ANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
DAG 18 FEBRUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

	AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
1.77	1.78	1.80
1.305	1.325	1.345
2.565	2.620	2.680
91.68	92.40	93.20
122.23	122.95	123.75
29.16	30.26	30.96
103.01	103.73	104.53
0.74	1.04	1.10
98.00	100.00	'100.20
		"100.00
169.59	170.45	171.25
-.-	200.94	201.74

PIER
EKINGEN EN BANKCHEQUES
ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT
DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE
T VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

NTE: 6%
nd: 2%

/1994 koers: 100,82% Eff. rendement 5,75 % Land
/1999 koers: 100,55% Eff. rendement 7,875 % Land
/2004 koers: 100.00% Eff. rendement 8,25% Land
1990/1995 koers: 103,67% Eff. rendement 6,375% Land
1991/1996 koers: 103,75% Eff. rendement 7,00 % Land
1993/1996 koers: 102,54% Eff. rendement 6,50% Land
/1997 koers: 104,08% Eff. rendement 7,00 % Eiland
1992/1997 koers: 104,19% Eff. rendement 7,20% Eiland
3/1998 koers 104.47% Eff. rendement 7,30% Eiland
3/1998 koers 101.79% Eff. rendement 7.50% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Flauwe markt op lagere dollar

AMSTERDAM - De aandelenmarkt op Beursplein 5 was vrijdagochtend tamelijk flauw, zeker in het begin. De AEX-index stond snel na opening zelfs op vier punten verlies. Rond 11.30 uur wist de beursbarometer op 431,52 punten dit te beperken tot 1,39. De stemming had flink te lijden onder de, ondanks de Duitse renteverlaging, toch flink lagere dollar. De Amerikaanse munteenheid noteerde zo'n twee cent lager. De obligatiemarkt raakte een kwartje à dertig cent kwijt. "De markt wil gewoon niet, ondanks de rentedaling in Europa", zei een handelaar. De obligatiehandel trok zich kennelijk meer aan van de koersdaling op de obligatiemarkt in de VS.

"Een beetje nerveuze handel", typeerde een handelaar de aandelenmarkt. Momenteel worden de zaken vooral bepaald door professionele handel, onder meer de handel van de optiebeurs en van de arbitrage, waar men voordeel haalt uit koersverschillen tussen verschillende markten.

De dollar drukte vooral de koers van de internationals zoals Koninklijke Olie en Unilever. Olies noteerden rond 11.30 uur een rijksdaalder lager op f 209,70. Unilever moest het met f 2,20 minder doen op f 226,40.

Chemieconcern Akzo trok daarentegen net als donderdag belangstelling en stond f 1,10 hoger op f 214,80. "Een reactie op het passeren van de belangrijke grens van f 210 donderdag." Akzo boekte donderdag f 4,50 winst op f 213,70. Handelaren wezen als oorzaak ook naar de wegens de strenge winter fors toegenomen zoutafzet van het concern momenteel in de Verenigde Staten. Ook shortdekking op de volgende week te publiceren jaarcijfers speelde een rol. Branchegenoot dsm moest vrijdagochtend echter een gulden omlaag tot f 111,80.

De financiële waarden stonden aanvankelijk alle op verlies. ABN Amro wist de kwijtgeraakte twee dubbeltjes echter terug te vinden en zelfs op dertig cent winst uit te komen (f 70,20). Ing leverde tachtig cent in op f 87,60. De verzekeraars aegon en Amev lagen roerloos.

Wall Street eindigt goede dag in mineur

NEW YORK - Wat zich liet aanzien als een hele goede dag voor de effectenbeurs in New York, eindigde tamelijk in mineur. Na een maximale winst van twintig punten eindigde de Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen met een verlies van 14,63 punten op 3922,64. De omzet kwam uit op 342 miljoen aandelen na 294 miljoen op de dag ervoor.

In eerste instantie gingen de aandelenkoersen omhoog op de sterk meevallende inflatie. Donderdagmiddag werd bekend dat de Amerikaanse consumentenprijzen in januari voor het eerst sinds augustus 1989 geen verandering hebben ondergaan, terwijl een stijging was verwacht van 0,3 procent. Dat leidde tot de verwachting dat de rente in de VS voorlopig niet wordt verhoogd, wat minder goed is voor de dollar en dus wel goed voor de aandelenkoersen.

De omslag in het koersverloop werd veroorzaakt door Jerry Jordan, president van de centrale bank in Cleveland. Deze liet weten dat de jongste gegevens niet moeten worden uitgelegd als een aanwijzing dat de inflatie aanhoudend laag zal blijven. Deze uitlatingen werden gezien als een voorbode voor een verdere stijging van de Amerikaanse rente.

Verder meldde de centrale bank van Philadelphia prijsverhogingen bij veel bedrijven. In eerste instantie zorgde dat voor een daling van de obligatiekoersen, die de aandelenopties met zich meesleepte. Toen het verschil tussen de opties en de aandelen groot genoeg was, gaven de computers het sein voor het verkopen van aandelen.

De dollar stond tegen het einde van de handel in New York op f 1,9335, even veel als op woensdag. In Amsterdam was de koers eerder op de dag opgelopen met bijna een cent tot f 1,9425 na de verrassende renteverlaging in Duitsland.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	17-02
DOW JONES	3894	3918
AM.EXP.	31.25	30.00
ATT	54.39	53.90
ALZA CORP	23.65	23.00
ARCHER	26.39	26.13
BORDEN	14.90	15.39
CITICORP	41.75	40.75
COASTAL CO	32.90	31.65
COCA COLA	41.50	41.65
CORNING IN	32.90	30.75
DISNEY	46.75	46.65
DUPONT	54.25	54.25
EAST.KODAK	43.39	42.65
EXXON	66.50	66.50
FORD	65.50	64.65
GEN.ELECT.	107.25	109.13
GEN.MOTORS	61.25	59.75
HEINZ	33.25	33.25
HOMESTAKE	21.50	21.75
IBM	53.25	53.25
KELLOGG	51.90	51.25
MC DONALDS	60.90	61.39
MEAD	46.50	45.90
MERCK	34.65	32.90
MINNES.MNG	104.90	108.00
MOBIL CORP	82.13	80.50
PFIZER	59.39	56.90
P.MORRIS	57.50	58.25
QUAKER	63.39	63.65
SEARS	48.50	46.00
UP JOHN	28.50	28.25
US SURGIC.	27.00	27.25
VALERO	24.30	24.50
GOLD	381.70	386.60
SILVER	5.26	5.23
CRUDE OIL	14.72	14.25
US$/YEN	107.25	104.40
US$/DMARK	1.76	1.73
GBP/US$	146.30	147.90
US$/NLG	1.97	1.94
ECU/US$	110.60	112.30
CAN/US$	1.34	1.34

FRANKFURT	PREV.	17-02
DAX INDEX	2091	2120
BASF	295.50	296.00
COMMERZBANK	359.00	358.00
DAIMLER BENZ	819.00	833.50
DEUTSCHE BANK	811.00	829.50
MAN	406.00	419.50
PREUSSAG	465.50	477.00
SIEMENS	695.00	690.00
VW	456.00	445.50
LONDON		
FT-100 INDEX	3409	3417
ARGYLL	2.55	2.61
BARCLAYS BANK	5.80	5.82
BASS	5.30	5.15
BRITISH STEEL	4.54	4.55
BRITISH TEL	3.81	3.81
CADBURY	5.18	5.25
CABLE & WIRE	4.97	4.82
GRAND MET	4.47	4.59
MARKS & SPENCER	4.36	4.32
REDLAND	5.96	5.90
TATE & LYLE	4.44	4.43
TOKYO		
NIKKEI DOW IND.	CLOSED	18080
BRIDGESTONE	1480	1450
CANON	1650	1600
DAI ICHI KANGYO	1950	1910
DAIWA SEC.	1710	1640
HITACHI	900	887
HONDA MOT.	1620	1590
JAPAN AIRLINES	659	620
NOMURA SEC.	2260	2160
NIPPON STEEL	380	334
MAZDA	479	468
SONY	6290	6060

AMSTERDAM	PREV.	17-02
EOE	437.32	432.91
ABN-AMRO	60.10	59.90
AEGON	104.40	104.30
AHOLD	52.10	52.00
AKZO	210.10	213.70
AMEV	82.90	83.20
DSM	112.30	112.00
ELSEVIER	180.40	186.00
FOKKER	22.70	20.00
GIST BROC.	55.20	54.00
HAGEMEYER	153.30	149.50
HEINEKEN	235.90	236.20
HOOGOVENS	62.40	63.00
ING	88.10	88.40
KLM	53.10	51.00
KNP-BT	50.50	47.20
NEDLLOYD	80.40	79.30
NUTRICIA	139.70	144.00
PHILIPS	47.00	47.70
POLYGRAM	83.20	79.60
ROBECO	130.50	129.60
ROLINCO	134.70	131.30
RORENTO	100.30	99.00
RODAMCO	63.00	63.00
ROYAL DUTCH	211.70	212.20
UNILEVER	230.50	228.60
VMF STORK	43.90	43.60
VNU	190.30	193.00
TORONTO		
TSE 300	4405	4402
ALCAN	30.90	30.90
BELL	47.75	47.90
BANK OF NS	30.39	30.65
CAN.PAC.	23.90	23.39
INASCO	38.90	39.13
LAIDLAW	8.13	8.25
MOORE	26.00	25.50
NORANDA	24.50	25.25
PLACER DOME	32.13	32.90
POWER CORP.	22.39	21.75
ROYAL BANK	29.13	29.65

Opimix: gunstige persVolgens effectenkantoor Optimix:

Rentedaling in Nederland zet zich ook door in 1994

AMSTERDAM - De rentedaling in Nederland zet zich ook in de rest van 1994door. Ondanks de verrassende renteverhoging in de Verenigde Staten is er genoeg ruimte voor een verdere daling van zowel de lange als de korte rente. De lange rente kan naar 5,25 procent, de korte naar 4,5 procent. Momenteel bedragen deze percentages ongeveer 5,8 en 5. Dat zei de directeur van effectenkantoor Optimix, drs. C. Boonen, donderdag in een toelichting op het jaarverslag.

De afnemende inflatie in Duitsland biedt volgens Boonen voldoende ruimte voor een verdere verlaging van de rentetarieven. Hij acht een geldontwaarding van 2 procent in Duitsland voor eind 1994 "haalbaar". Als gevolg van de afnemende inflatie zal de Bundesbank, de Duitse centrale bank, de rente "voorzichtig verder verlagen".

Door de verwachte verdere daling blijft Optimix optimistisch over beleggingen in aandelen. Boonen voorspelt voor het Damrak koersstijgingen met zo'n 20 procent "mits de kapitaalmarktrente daadwerkelijk tot 5,25 procent daalt". Gebeurt dat niet, dan zullen de koersen dit jaar heftig fluctueren. "In het meest negatieve scenario blijft de groei beperkt tot nul." Markten met goede vooruitzichten zijn Nederland en Japan. Over de vooruitzichten voor de Verenigde Staten en Groot-Brittannië is de Optimix-directeur minder enthousiast.

Behoudende beleggers die dit jaar een goed resultaat willen behalen, moeten hun spaargeld zeker niet op een deposito parkeren. Naar verwachting zal dit beleggers die 60 procent inkomstenbelastingen betalen een nettorendement opleveren van hooguit 1,8 procent - gelijk aan de geldontwaarding. Helemaal uit den boze zijn onroerend-goedfondsen. Boonen noemt de koers van deze fondsen "structureel overgewaardeerd". "De rente hoeft maar iets te stijgen of ze realiseren een negatief rendement." Optimix prefereert obligatiefondsen als Alrenta en Rorento, die naar verwachting een nettorendement opleveren van 2 tot maximaal 6 procent.

De anderhalve week geleden aangekondigde rentestijging in de Verenigde Staten ziet Boomen niet als gevaar. De Optimix-directeur gaat ervan uit dat de extreme groei van de Amerikaanse economie in het vierde kwartaal - 5,9 procent op jaarbasis - in de loop van 1994 niet wordt vastgehouden. "Bovendien is het effect van de rentestijging op de beurskoersen gering. Het Amerikaanse bedrijfsleven doet het nog steeds heel erg redelijk."

WALL STREET

Een stijging van de beurskoersen op Wall street met 10 procent acht medebestuurder H. Boom "mogelijk, mits de rente niet verder stijgt". Ook voor de Amsterdamse beurs is Boom voorzichtig optimistisch. "De EOE-index kan mogelijk tot 440 a 450 punten aantrekken." Een jaar geleden toonde Optimix zich nog optimistischer over beleggingen in aandelen. Terecht, zo bleek donderdag bij de presentatie van het jaarverslag. Optimix, dat zo'n 70 procent van zijn totale vermogen belegt in Robecofondsen, behaalde in 1993 een beleggingsresultaat van 30 procent. Zowel aandelen als obligaties hebben aan het resultaat bijgedragen.

De "extra goede ontwikkeling" heeft Optimix te danken aan beleggingen in *emerging markets*. Het fonds nam belangen in het Asian selection fund en het Mexico fund. De aandelen Asian selection fund verdubbelden het afgelopen jaar in waarde, voornamelijk dankzij een stijging van de kleinere markten in Zuidoost-Azië. Daarbij was de beurs van Hongkong koploper met een stijging van meer dan 100 procent. Verder heeft Optimix een belang genomen in Leveraged Capital Holding (LCH), een fonds dat onder meer belegt in Quantom, dat wordt beheerd door "superbelegger" George Soros. LCH belegt voornamelijk in Amerikaanse aandelen. Optimix wil daarmee profiteren van een "te verwachten hogere dollarkoers". Boom denkt dat de dollarkoers dit jaar kan stijgen tot f 2,10.

Het vermogen van Optimix steeg in het verslagjaar met 71 procent tot f 117,3 miljoen. Het aantal participaties nam toe van 202.144 tot 266.666, terwijl het aantal deelnemers ruimschoots verdubbelde., van 400 tot 660. Optimix trekt voornamelijk vermogende particuliere beleggers. Verder heeft het beleggingsfonds twee institutionele aandeelhouders.



***

UNITED AIRLINES en DELTA AIR Lines hebben vorig jaar evenals andere Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen kans gezien het verlies van het rampjaar 1992 aanzienlijk te verkleinen. Maar ook in het vierde kwartaal konden nog geen zwarte cijfers worden geschreven. Het verlies van UAL Corporation, het moederconcern van United, daalde over 1993 van 957 miljoen dollar tot 50 miljoen dollar en in het vierde kwartaal van 224 miljoen dollar tot 64 miljoen dollar. DELTA zag het verlies vorig jaar verminderen van 1,19 miljard dollar tot 226 miljoen dollar. Over het vierde kwartaal nam het negatieve resultaat slechts weinig af van 144 miljoen dollar tot 141 miljoen dollar.

t tegen se k

G - Het warenn Vroom en n (13.500 werkbereid met de te praten over van een vierkweek van 35 gebleken tijste ronde van delingen over e cao. Momenbij V&D een rkweek. Met id over de vierkweek te praten, concern tegemoet rnaamste wens stenbonden. Als stelt V&D wel twee jaar lang gaan. Voor de an de werkweek e werknemers in te leveren.

Het effect van de arbeidstijdverkorting zal niet spectaculair zijn. Veel winkelpersoneel werkt in deeltijd. Voor die werknemers verandert er dus niets. Bovendien stelt V&D dat leidinggevenden hun functie volledig moeten blijven vervullen.

Daarnaast wil de warenhuisketen het (deeltijd-)verkooppersoneel flexibeler kunnen inzetten. Als dat gebeurt, kan beter worden ingespeeld op drukke en minder drukke perioden in de winkels, hetgeen volgens V&D leidt tot een hogere omzet. De cao-onderhandelingen gaan volgende week door.

V&D is niet het eerste warenhuisconcern dat zich beraadt op invoering van de vierdaagse werkweek. Eerder deze maand bereikte KBB (Bijenkorf, Hema en Praxis) er al overeenstemming over met de vakbonden.

Management Rank Xerox levert salaris in

VENRAY - Het hoger management van Rank Xerox in Venray levert vrijwillig flink wat salaris in als bijdrage in het streven de loonkosten te drukken en het kopieerbedrijf internationaal concurrerend te houden. Per 1 april gaan de salariskosten van zo'n veertig werknemers met gemiddeld 20 procent omlaag.

Dat heeft de onderneming vrijdag meegedeeld. Binnenkort komt het bedrijf met voorstellen om de rest van het personeel dit voorbeeld te laten volgen, werd vrijdag meegedeeld. Districtsbestuurder Martens van de industriebond FNV zegt echter nog niet te willen instemmen met het gevraagde openbreken van de cao. Daarin is voor dit jaar de nullijn afgesproken. Hij noemt de bekendmaking van Rank Xerox een "publiciteitsstunt". Het hoger personeel heeft geen cao en daardoor mist de vakbeweging inzicht in de slarisontwikkeling. Martens wil allereerst een extern bureau het inleveren door de mensen met de topsalarissen laten narekenen.

De produktiekosten in Venray liggen ongeveer 30 procent boven die van vergelijkbare produktiebedrijven in Europa. Dit jaar moet de loonsom in totaal 16 procent omlaag, aldus Rank Xerox Venray. Het Xerox-concern wil wereldwijd het aantal werknemers met 10.000 verminderen. In Europa moeten in de eerste helft van dit jaar ongeveer 300 mensen buiten de directe produktie afvloeien, van wie 142 in Venray. Een verdere inkrimping is volgens de directie in Venray onmogelijk zonder "vitale delen" aan te tasten. Dus moeten de kosten op een andere manier omlaag.

De inkrimping en andere bezuinigingen leveren slechts de helft op van de beoogde besparingen. Het bedrijfsmanagement heeft afstand gedaan van een cao-verhoging over 1993 en per 1 april van dit jaar gaat het salaris met 7,5 procent omlaag. Ook vervallen dertien adv-dagen. Het betaalde korte verzuim en de eerste twee ziektedagen komen voor eigen rekening. Ook wordt geknepen op de auto van de zaak.

Vakbondsbestuurder Martens toont zich sceptisch over het inleveren van de adv-dagen. Dat zou erop neerkomen, dat veertig keer dertien dagen of wel twee werkjaren meer wordt gewerkt. Dat zou dus inhouden dat men met twee managers minder toe kan.

***

De onroerend-goedmaatschappij VHS heeft het boekjaar 1993 een winst behaald van f 10,1 miljoen tegen f 11 miljoen in 1992. De winst vloeide voor f 7,7 miljoen voort uit handelsactiviteiten. Voor 1994 verwacht de directie "wederom een aanzienlijk positief resultaat".

MENSEN

Thatcher beledigd

Een boze Margaret Thatcher heeft er bij de Britse premier Major op aangedrongen dat zijn echtgenote Norma ophoudt "haar" **diamanten halsketting** te dragen. Het collier, dat behoort tot de collectie van Downing Street, was het sieraad dat de voormalige premier graag droeg tijdens officiële optredens.

Thatcher riep Major op ervoor te zorgen dat mevrouw Major voortaan een andere ketting draagt. Major wilde donderdag niet reageren op "roddelpraatjes", maar Thatchers dochter Carol bevestigde volgens berichten de woede van de "ijzeren dame". Thatcher: "Helaas zijn deze juwelen gegeven aan de premier als premier. U kunt zich de boosheid van mijn moeder voorstellen toen ze zag dat Norma Major ze droeg. Anderzijds zou het tamelijk vreemd staan als John Major ze droeg."

De halsketting, die volgens berichten 280.000 gulden kostte, werd aan Thatcher gegeven door een staatshoofd in het Midden-Oosten. De gift werd automatisch opgenomen in de collectie van het bureau van de premier. Major heeft tijdens een woedend telefoontje van Thatcher beloofd dat zijn vrouw in de toekomst een ander stuk uit de juwelencollectie zal dragen.

ANP vs NPA

Het Algemeen Nederlands Persbureau heeft in kort geding geëist dat de Gemeenschappelijke Pers Dienst (GPD) afziet van de recente naamswijziging in **NPA**. Het **ANP** vreest dat deze afkorting leidt tot verwarring, die de eigen reputatie zou kunnen schaden. De NPA, voluit Nederlandse Pers Associatie, ontstond op 1 januari door een fusie van de GPD en de Persunie.

Met in de hoofdrol...

Het draaien van de eerste film sinds 1978 over het leven en werk van de Chinese leider **Deng Xiaoping**, die al enige maanden in voorbereiding is, is nog steeds niet begonnen. Men is er nog niet in geslaagd een acteur te vinden die hem goed kan neerzetten, zo staat in de avondkrant van Hangzhou die in Peking verkrijgbaar is.

Gestolen schilderij in protest-film

Noorse anti-abortusactivisten hebben een van 's werelds beroemdste schilderijen, de **Schreeuw van Edvard Munch**, gestolen. Het schilderij uit 1893 toont in expressieve kleuren een gezicht met een van angst opengesperde mond.

Het doek zal mogelijk weer opduiken in een omstreden anti-abortusfilm, de stille schreeuw, die op de nationale televisie wordt vertoond.

Bankbiljet met taalfout

De Franse Centrale Bank zit met de handen in het haar. In het nieuwe biljet van vijftig frank zit namelijk een **taalfout**. Het biljet was al enkele maanden in omloop, totdat iemand er ineens achter kwam, dat op de eerste "e" van Exupery een accent-aigu stond. In de eerste plaats horen er geen accenten op hoofdletters, laat staan op de beginletter van een naam, en bovendien heette de man niet zo. Het accent komt uit het luchtledige vallen, maar niemand had het gezien.

Het hoofdzakelijk blauwgekleurde biljet is geïnspireerd op de Franse oorlogsheld, schrijver en piloot Antoine de Saint-Exupery, die op 31 juli 1944 met zijn jachtvliegtuig voor een missie vertrok vanaf Corsica en van wie sindsdien niets meer is vernomen.

Het wachten is nu op de beslissing van de centrale bank om de biljetten terug te nemen en te verbeteren. Hoeveel dat alles kost, is niet bekend, wel dat de biljetten met de taalfout in waarde zullen stijgen. Het worden pronkstukken in de collecties van verzamelaars.

Saint-Exupery hoort bij de grote Franse schrijvers. Hij geniet bekendheid door zijn "Vol de nuit" (Nachtvlucht) en vooral "Le petit prince" (De kleine prins). Dat is het verhaal van een in de Sahara neergestorte piloot, die een jongetje tegenkomt, dat hem vraagt een schaap voor hem te tekenen. Het schaap staat eveneens afgebeeld op het bankbiljet.

Schrijvers hebben liever kritiek dan geen aandacht

Uit een onderzoek onder ruim tweehonderd Nederlandse schrijvers blijkt dat bijna 70 procent zegt een **slechte recensie** te verkiezen boven helemaal geen recensie. Een kwart heeft liever dat het boek wordt doodgezwegen dan dat er een afkrakend stuk aan wordt gewijd.

40 procent van de Nederlandse schrijvers een inkomen heeft van minder dan tienduizend gulden per jaar. Gemiddeld verdienen auteurs op jaarbasis ruim 23.000 gulden.

Elf procent van de schrijvers boert zeer goed: Ze halen meer dan een ton binnen met hun literaire werk.



■ *Japans eerste solar-cycle is er. Noem het de zonnefiets. Dankzij de zonnenpanelen wordt zonne-energie omgezet in beweging. Eenmaal opgeladen is de bijbehorende batterij goed voor vijftig minuten fietsen met een gangetje van 19 kilometer per uur zonder de pedalen aan te raken. In juli komt de fiets op de markt voor een prijs van ongeveer 2300 dollar.*

Omstreden partijleider nu ook als pop



■ *Door het haar van de omstreden leider van de Liberale Partij in Rusland, Vladimir Zhirinovski, gaat een laatste kam in het atelier waar een wassen beeld van de man gemaakt wordt. Eerder werd al een wassen beeld van Zhirinovsky gemaakt.*

Schilderijtje ophangen simpel?

In de kunsthal in Rotterdam moet een bijzonder nauwkeurig karwei worden geklaard. Vijf **gigantische doeken** van de Amerikaanse kunstenaar Andy Warhol, die opgerold vanuit Wenen worden aangeleverd, moeten dan opnieuw worden gespannen.

De schilderijen zijn te zien op een expositie van abstracte werken van Warhol eind maart. Het grootste doek dat op een raamwerk moeten worden gespannen, is een werk uit de zogeheten "camouflage serie". Het is drie meter hoog en tien meter lang. Volgens de kunsthal vereist het werk grote nauwkeurigheid. De doeken mogen niet slap gaan hangen of kromtrekken. Ook het vastnieten op het houten raamwerk moet zorgvuldig en zonder beschadigingen gebeuren.

De werkzaamheden nemen twee dagen in beslag. De medewerkers van de Rotterdamse kunsthal worden geassisteerd door een ploeg van tien specialisten.

Mulisch staat wisselbeker niet af

De Amerikaanse schrijfster Donna Tartt krijgt voor haar boek de verborgen geschiedenis de mekkaprijs van de kritiek. Tartts debuut kwam het meeste voor op de favoriete lijstjes van de critici. Vorige jaar kreeg **Harry Mulisch** de aan de prijs verbonden wisselbeker. Het was de bedoeling dat de auteur de beker in Amsterdam zou afstaan aan de Amerikaanse schrijfster. Mulisch weigerde de prijs echter door te geven, zodat voor Tartt een nieuwe trofee moest worden gemaakt.

'Ik kom zelf wel'

Een 28-jarige Rotterdammer is woensdagavond laat **ernstig gewond** geraakt bij een sprong van een balkon op de tweede etage. De man is met ernstig hoofdletsel opgenomen in het ziekenhuis.

De Rotterdammer was op een verjaardagsfeestje waar het nuttigen van een flinke hoeveelheid alcohol, wiet... weggaan. Zijn gastheer... hem echter nog even... blijven. Dat wilde de... niet en zei dat hij dan w... het balkon zou vertr... Hij voegde de daad b... woord met alle gevolg... dien.

Depressieve Britten moeten poëzie lezen

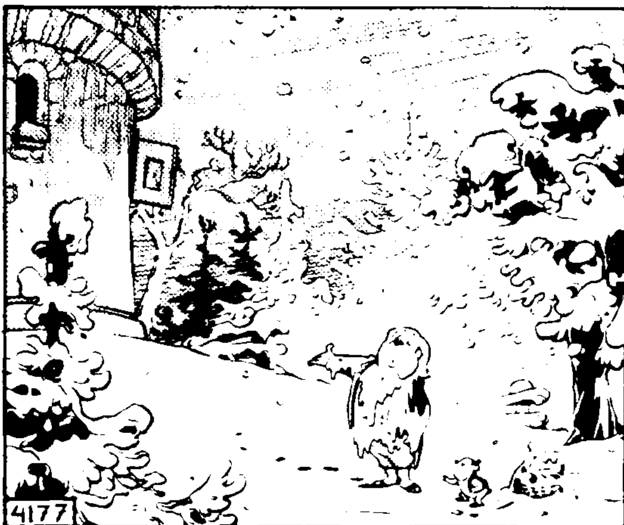
Depressieve Britten moeten hun pillen weggooien en gedichten gaan lezen. Op grond van een onderzoek van de universiteit van Bristol adviseren Britse artsen hun patienten voortaan een paar regels van bij voorbeeld de dichters Keats of Browning, meldt de krant Daily Telegraph. Het literaire recept zou op den duur het slikken van pillen overbodig maken.

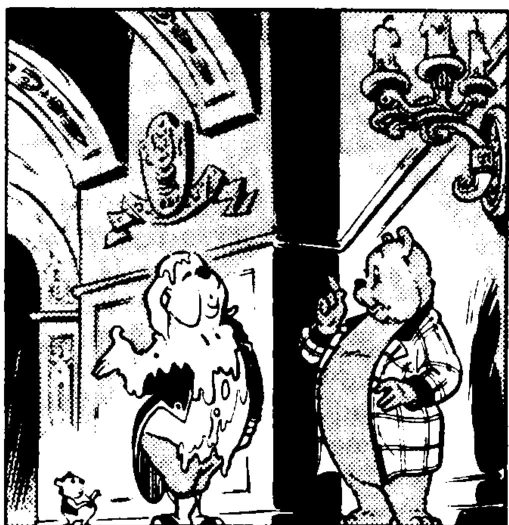
De alternatieve medicatie zou een aanzienlijke b... ring kunnen opleveren... het nationale gezondh... systeem. De Br... besteden per jaar tw... derd miljoen gulden aa... depressiva.

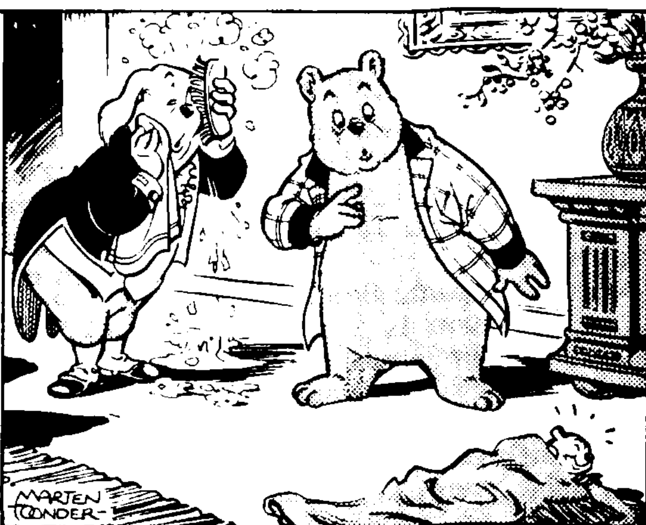
"Ik zou denken dat p... absoluut superieur is... elke tablet. Net als m... hebben gedichten een... peutische werking", ... geerde de voorzitter... Britse Medische Asso... op de studie.

Tom Poes en het Lemland

door Marten Toonder







4177— De bediende Joost trad op de zwerver toe en boog zich wat voorover zodat zijn kalklaag op vele plaatsen barstte.

"Heel Oliviel vlaagt of je blip... blin... binnen wilt komen", sprak hij moeilijk.

"Binnen komen?" herhaalde Lem. "Waarom?"

"Daal is het walmel dan hiel", hernam de knecht. "We moeten aan andelen denken, zegt heel Oliviel".

"Nou, maar", riep de zwerver uit, "aan jouw te zien sneeuwt het daar binnen erger dan hier. En je kunt niet eens praten van de kou. Je bent helemaal bevroren..."

"Tis niet de kou, tis de klalk", legde Joost uit. Hij wendde zich om en stapte met stijve tred terug naar de beschutting van Bommelstein. Lobbe Lem volgde hem wantrouwend. Maar toen hij de hal binnen kwam en merkte hoe lekker warm het daar was, ontdooide hij.

"Welkom", sprak heer Bommel minzaam. "Ik heb een mooi idee, jonge vriend. In dit jaargetijde moeten wij aan anderen denken, als je begrijpt wat ik bedoel. Als jij nu eens Joost zou helpen met lichte huishoudelijke bezigheden kan je hier eten en onderdak krijgen. Wat zeg je daarvan?"

"Dat is goed", zei Lobbe. "Er is hier ruimte genoeg".

Met deze woorden strekte hij zich op de grond uit en trok een vloerkleedje over zich heen.

"Eerst ga ik een beetje slapen", verklaarde hij. "Ik ben stijf van de kou en suf van al dat eten. En ik weet niet wat huishoudelijke bezigheden zijn".

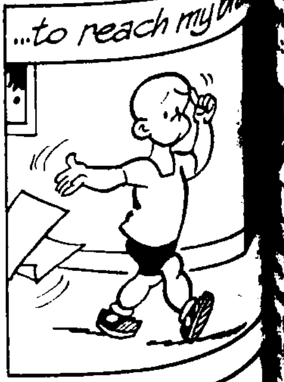
"Een mooie hulp, als ik zo vrij mag zijn", mompelde Joost op de achtergrond. "Ik voor mij ben stijf en suf van het witsel. Maar slapen is er niet bij zolang er huishoudelijke bezigheden zijn".

HENRY ® By Dick Hodgins

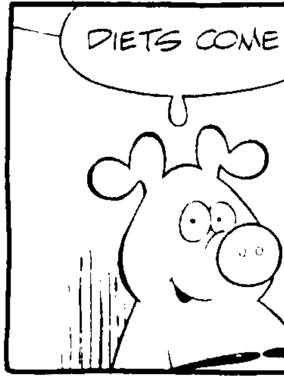


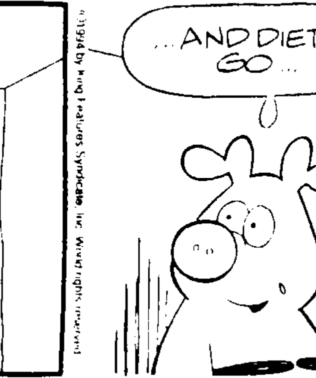






BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

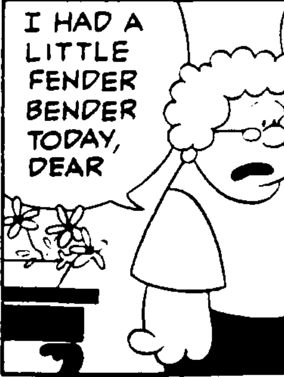








BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





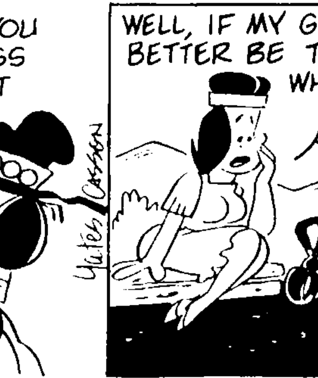


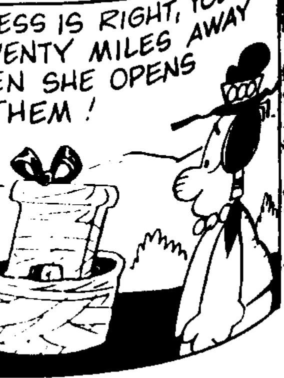


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









ENDA

DISCHE ENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
de artsen van Bandabou kunnen in spoedgevallen 658 bellen en dan het araat afluisteren. De de andere districten kunnen allen de artsenpraktijk van huisarts bellen en het aat zal dan mededelen wie de arts is.

INDERARTS
ulliere patienten)
nstdoende arts belt U tel.: 00.

TING VERANT- OUDERSCHAP
on Famia Planea)
ortenregeling:
aat 1A (Begin Scharloo), dagelijks van 08.00-12.00/ . Dokter aanwezig maan-vrijdagmiddag 14.00-16.00, woensdagmorgen en don-08.00-11.00 uur.
itu (Zuigelingenconsulta- woensdagmiddag 13.00-

RENIGING TANDARTSEN
nstdoende arts gedu-eekeinde en op feestdagen 2222 op te bellen.

VERPLEGING

GELE KRUIS VERPLEGING SES MARGRIET'
17. Tel.: 682344/ 682947, 574. Fax: 681000. Kan-07.00-16.30 uur.
achtzuster gelieve **tel.:** bellen na 17.00 uur.
uur in ieder wijkgebouw: **08.00-08.30/14.30- 15.00**

Halman Otrobanda: tel.: spreekuur: woensdag van 11.00 uur.
aria 17: tel.: 682344; ur: donderdag van 09.00- ur.
ouw Bonam: tel.: 371865. ur: dinsdag van 09.00- ur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Mediko Montagne Abao: 673711; spreekuur: g van 09.00-11.00 uur.
nsu 9 (Koraal Specht): 77; spreekuur: donderdag 0-11.00 uur.
ouw Suffisant: tel.: 687707; ur: donderdag van 09.00- ur.
ouw Sta. Rosa: 671628; uur: dinsdag van 09.00- uur.
preekuur voor zuigelingen-erzorg: vrijdag van 08.00- uur. Hoek Vondelstraat/ ntostraat. Tel.: 373584.

TING NEUTRALE VERPLEGING
eweg 15: P.O. Box 3619. 31/692232. Fax: 682709; n 07.00-17.00 uur.
ndabou: Silberie Kavel 16; 0-16.00 uur. Tel.: 649422.
htzuster vanaf 11 februari om t/m 18 februari om 07.00 uur **685381 of page 669-0368** te

AAMKLINIEK IO CANARIO
eg Noord 43. P.O. Box : 691838/ 692510. Fax:

MIGOE Colofon
AMIGOE N.V.
ntrale (10 lijnen): 672000
uvel z/n of P.O.B. 577
A.
00
r.: 11-07-313
r.: 874.825.10
Curiel's Bank N.V.
64
ayer-Hollander
ews Holding
des (secretaresse)
ctie:
44.
e hoofdredacteur/
ur NAPA
n Redactie:
Dongen, Hennie Harinck,
, Marjo Nederlof,
ro, Bart Pasman,
(opmaak) en
(fotograaf)
E-AFDELING
a Bernardus en
k
vertenties: Maandag t/m
07.30-15.30 uur.
ties voor de komende dag
g van tevoren vóór 15.30
D
nten:
o en Victor Hafkamp
happen: ANP en AFP
ngsovereenkomst met The
d, De Haagsche Courant,
Pers. Foto's: AFP
Rotaprint N.V.
E (abonnementen):
istrico N.V. Tel: 370503,
370304
mers 60 cent:
sprijs op alle eilanden van
dse Antillen Naf 16,=, op
17,=.
llen (Nederland):
5 per maand (luchtpost) of
per maand (zeepost); jaarlijks
talen.

691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
19 februari 1994 vanaf 08.00 uur tot 21 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Guerrero, Spreekkamer Santa Rosa 348, tel.:675951/673820; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:374279/679186 b.g.g. 689266/ 689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, de Vos, Braam en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
18 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 21 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Goilo, Spreekkamer Van Leeuwenhoekstraat, tel.:624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:615958 b.g.g. 689266/ 689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, de Vos en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
18 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 21 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Sentro Medico Barber, tel.:641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:641356 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.:623575.
Punda:
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.:611269/612376.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

VRIJDAG
tot 01.00 uur *Triton* (MBJ).
12.00-18.00 uur *Crown Odyssey* (ACA).

WEGA DI NUMBER

9302
5083
3970

Argentijnse president op bezoek in Quito



■ *QUITO - De Argentijnse president Carlos Menem brengt momenteel een tweedaags bezoek aan Ecuador. Na zijn aankomst in de hoofdstad Quito maakte hij een wandeling door de straten, waarbij hij even tijd had om een praatje te maken met schoolkinderen die hem kwamen begroeten (AFP-radiofoto).*

Moldavië belooft Turkse minderheid autonomie

CHISINAU - De regio Gagauz in het zuiden van Moldavië heeft besloten deel te nemen aan de landelijke parlementsverkiezingen op 27 februari, op voorwaarde dat het zich mag afscheiden wanneer Moldavië zijn onafhankelijkheid opgeeft.

De Moldavische president Mircea Snegur had gisteren een ontmoeting met Stephan Topal, leider van de Turkse streek Gagauz. Hij beloofde de regio autonomie binnen Moldavië en het recht zich af te scheiden als het land besluit tot een hereniging met Roemenië en als natie ophoudt te bestaan.

De Moldavische president heeft voorts de Russische minderheid op de linkeroever van de rivier Dnestr een week langer de tijd gegeven om aan de parlementsverkiezingen mee te doen. Circa een vijfde van de 4,3 miljoen Moldaviërs woont in de pro-Russische streek langs de Dnestr. De leiders van deze zich Dnestr-Republiek noemende regio staan niet toe, dat er gestemd wordt. Ze hebben evenwel toegezegd dat de bewoners vrij zijn om elders te gaan stemmen.

De slavische en Turkse minderheden vrezen de hereniging van Moldavië met Roemenië. Moldavië beslist daarover per referendum op 6 maart. De verkiezingen van deze maand zijn voor een parlement van 104 afgevaardigden, dat de volksvertegenwoordiging uit het Sovjettijdperk moet vervangen.

Gematigd optimisme over Bosnië na uitgebreid overleg in Athene

ATHENE - In een atmosfeer van gematigd optimisme is vrijdagochtend in Athene op hoog niveau overleg over Bosnië gepleegd tussen de Europese Unie, Rusland en de Verenigde Staten. "Het is het begin van het eind van de oorlog in Bosnië", verklaarde de Russische minister van Buitenlandse Zaken Kozyrev voor de besprekingen met zijn ambtgenoten van de Europese "Trojka".

Drie dagen voor het aflopen van het NAVO-ultimatum op maandagochtend om 01.00 uur, kondigde Rusland gisterenavond aan van de Serviërs een akkoord te hebben verkregen over de terugtrekking van hun zware wapens rond Sarajevo, die de Bosnische hoofdstad 22 maanden hebben bestookt.

De Russische president Jeltsin heeft in een brief aan vijf westerse leiders nog eens gewaarschuwd voor de eventuele gevaren van luchtaanvallen in Bosnië die in Europa "een onvoorzienbare toestand dreigen te scheppen".

De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Kinkel, die het Russische initiatief toejuichte, onderstreepte echter evenals de VS, dat het "ultimatum nog steeds geldt" en "er geen enkele reden is de voorbereidingen te onderbreken" die de NAVO treft. "De woorden moeten door daden worden gevolgd", zei hij.

Kinkel gaf aan, dat de Europese landen vandaag een "nieuw beroep" zullen doen op de Bosnische Serviërs, Kroaten en moslims, "want een regeling is niet mogelijk tegen de wil van de betrokken partijen in".

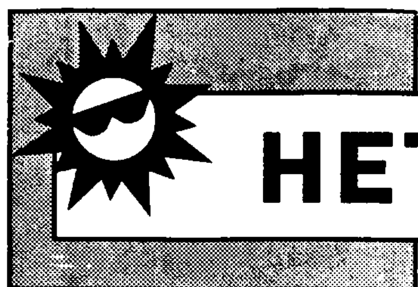
Speciale gezant Redman van president Clinton vertrok vrijdagochtend uit Athene na een reeks ontmoetingen met hoge ambtenaren van de Trojkalanden, huidig EU-voorzitter Griekenland, Duitsland en België.

De VN-vredesmacht is optimistisch over de terugtrekking van de Servische wapens uit Sarajevo. Unprofor-woordvoerder Aikman uitte vrijdag vertrouwen, dat de aftocht doorgaat. Hardnekkige vragen over details bleef Aikman echter nietszeggend beantwoorden.

De door Moskou in ruil voor de Servische aftocht toegezegde vierhonderd man VN-troepen, arriveren nog voor het aflopen van het NAVO-ultimatum in Sarajevo, verklaarde een Unprofor-woordvoerder. De troepen vertrekken zaterdag uit het oosten van Kroatië.

Frankrijk eist een diepgaand onderzoek naar de gemelde terugtrekking van de Servische artillerie. Minister Juppe wees er vrijdag op, dat in Bosnië al veel is beloofd en niet nagekomen. Indien het klopt, is "dit uiteraard een groot succes van de internationale gemeenschap". De eis tot beëindiging van de belegering van de Bosnische hoofdstad betreft echter niet alleen het vertrek van de zware wapens, maar evenzeer de volledige bewegingsvrijheid van humanitaire hulpkonvooien rond de stad, zei hij.

De Bosnische Serviërs trekken hun artillerie eerder terug dan ze aan de VN over te dragen, zeiden defensie-experts vandaag. "Ze willen ze houden, logisch", zei P. Beaver van het gezaghebbende Britse tijdschrift Jane's. "Ze zouden ze kunnen gebruiken voor een offensief in het noorden". "Sarajevo was nooit het hoofddoel van het Servische leger", zei Ch. Dick van een Britse studiegroep. "Het oosten van Bosnië, met de moslim-enclaves Srebrenica, Gorzade en Zepa, zijn veel belangrijker en deze wapens zouden daar gebruikt kunnen worden in het voorjaar wanneer de internationale woede over Sarajevo is geluwd."



HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en voornamelijk gedurende de ochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal ook vandaag het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal ons weer overwegend droog blijven. De aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen zal echter gedurende de ochtenduren voldoende vochtig zijn om een lichte bui tot ontwikkeling te komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.0
Bonaire	half bewolkt	30	26	0.0
Curaçao (Hato)	licht bewolkt	30	25	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	29	23	0.7
Atlanta	zwaar bewolkt	19	11	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	30	23	0.4
Miami	regen	22	18	-.-
New York	onbewolkt	06	01	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	30	23	0.3

Bosnie: *het arsenaal van het Servische leger*

De Servische strijdkrachten in Bosnie worden geschat op 80.000 man, 330 tanks, 400 pantserwagens, 800 stuks artillerie, 40 vliegtuigen 20 helikopters.

Gazelle-SOKO-helikopter
voor observatie en aanval
snelheid: 300 km/h
bewapening: anti-tank-raketten 2 7,62mm- mitrailleurs
actie radius: 755 km
gebouwd in: Joegoslavie *(onder Franse licentie)*

Mil MI-8-helikopter
troepenransport, tegen tanks en electronisch speurwerk
snelheid: 260 km/h
bewapening: raketten 12,7 mitrailleur
actie radius: 465 km
afkomstig: URSS

T-55 tank
gewicht: 36,5 ton
snelheid: 50 km/h
bewapening: 1 kanon van 100 mm en 2 mitrailleurs
actie radius: 500 km
afkomstig: URSS

D-20-kanon
kaliber: 152 mm
stootkracht: 4 schoten p/min
projectielen: 43,6 kg
maximum bereik: 17,3 km
afkomstig: URSS

Anti luchtmacht-raketten
SA-6, SA-7 en SA-14
lengte: 6 a 8 m
bereik: 30 a 60 km
afkomstig: URSS

D-30-kanon
kaliber: 122 mm
lengte lanceerinr: 4,7 m
stootkracht: 7/8 schoten p/min
projectielen: 21,7 kg
maximum bereik: 15,4 km
bijzonderheid: schietklaar kan hij snel van doel wisselen
afkomstig: URSS

Bronnen: Jane's, Military News en IISS
AFP Amigoe *infografie*

Ku honda pena nos ta partisipá morto di

Ettienne Denard Römer

Na nòmber di		
Su mama Sra. Vda	:	Selma Römer-Pereira
Su Yunan	:	Lennart Römer
		Ralph Römer
		Nashantara Römer
Su Rumannan	:	Marjorie Simon i famia
		Cedric Römer i famia
		Reginald Römer i famia
		Joan v. Eerdewijk i famia na Hulanda
		Elmer Römer i famia na St. Maarten
		Kenneth Römer i famia na Hulanda
		Elise Marie Gilmoor i famia na St. Maarten
		Dennis Römer i famia
		Dudley Römer i famia
		Roselaine Sheotahul i famia na Hulanda
Tambe na nòmber di	:	Rugia de Windt i famia
		Ingrid Profas i famia
		Ingrid Moron i famia

Demas famia: Römer, Pereira, Isenia, Denisia, Hersilia, Hernandez, Pinedo, Delannoy, Bloeiman, Chatlein, Cordeiro, Leocaria.
Su Amigunan: Gilbert Goilo, Glenn Frans, Herbert Berkemeyer, John Smith i tur sobra amigunan i koleganan.
Na nòmber di: Bisiñanan i konosinan.
Grupo Karnaval Bon Ambiente.

Akto di entiero lo tuma lugá Djasabra 19 di februari 1994 pa 4'or di atardi saliendo for di Katedral di Pietermaai pa Santana katóliko na Berg Altena. Promé ku entiero tin un sakrifisio di misa. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di atardi na Katedral di Pietermaai. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.30 Programma D.P.
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Telenovela: **Tl, Tl, Tl.**
21.30 Pro File (Raymond Bentoera)
21.45 Herhaling: Gran Marcha Carnaval
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AE (kanaal 73)

VRIJDAG
15.00 Columbo: Return to the Alamo
16.30 McCloud
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Time Machine With Jack Perkins
22.00 Investigative Reports
23.00 Images of Another World
24.00 Evening at the Improv
01.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Investigative Reports
03.00 Images of Another World
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: The Shrike

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 XVII Olympic Winter Games
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 XVII Olympic Winter Games
02.35 Roseanne
03.05 Movie: On Golden Pond
05.05 CNN Headline News

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG
15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: Pair of Aces
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop Til' You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: Up the Sandbox
24.30 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Family Matters
21.30 Meets World
22.00 Step by Step
22.30 Hangin'
23.00 20/20
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.05 ABC in Concert
03.35 News
04.05 Movie

CINE (kanaal 83)

VRIJDAG
15.30 Movie: Only the Lonely
17.30 Movie: Third Degree Burn
19.30 Movie: Whoopee Boys
21.00 Movie: Sea of Love
23.00 Movie: Scarface
02.00 Movie: Shirley Valentine
04.00 Movie: The Ox-Bow Incident

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG
15.00 Another World
16.00 To Be Announced
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Viper
22.00 NBC Friday Night Mystery
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Mama's Family
03.35 Friday Night Videos
04.35 Movie

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG
16.05 Swat Kats: The Radical Squadron
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Growiginis
19.35 Growiginis
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Jeremiah Johnson
23.20 Movie: Bite the Bullet
02.05 Movie: The Last Detail
04.05 Movie: The Border

Kooijmans verheugd over toezegging Serviërs

VALKENBURG - De Nederlandse minister Kooijmans van Buitenlandse Zaken is verheugd over de toezegging van de Bosnische Serviërs hun zware wapens bij de Bosnische hoofdstad Sarajevo terug te trekken.

Hij ziet hierin een aanwijzing dat "de strijdende partijen het ultimatum van de NAVO serieus nemen", zei hij gisterenavond op het marine-vliegkamp Valkenburg, waar hij PLC-leider Yasser Arafat welkom heette.

De minister hoopt nog steeds "van harte" dat de luchtaanvallen op de Servische stellingen bij Sarajevo niet hoeven te worden uitgevoerd. "Als je echt een vuist maakt en dat geloofwaardig doet, kan het werken", meent Kooijmans.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL Restaurant

INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30

Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulbootiek

Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)

Tel. 65.89.89

Grote porties ... kleine prijzen!

Openingstijden:
ma t/m vrij. open 9 - 3 uur
5 - 10 uur
zaterdag de gehele dag van 9 - 10 uur 's avonds
Zondag gesloten

Warung Jawa Smulbootiek

Typisch ...
Surina...
gere...
zoals na...
saoto-so...
teloh, b...
en ook ...
broo...

Rose Garden Chinese Cuisine

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618878

Buffet-Menu

Wonton Soup
Chicken Corn Soup
*
Kroepoek, Shrimp toast, Spare ribs, Egg Roll
*
Tuna Salad
*
Chicken with Broccoli
Orange Beef
Fish Cutlet
Pineapple Duo
Pork with Egg Plant
Shrimp Linguine
Yang Chow Fried Rice
French Fries
*
Jello & Fresh Fruit
Tea or Coffee

Nafl. 28,50 per person
Children 12 and under 9,95
10% service charge excluded

Saturday from 12 p.m. to 4 p.m.

New Korean Restaurant

Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)

Behalve Koreaanse gerechten nu ook
vegetarische gerechten
op de menukaart.

Tel. 657444

Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur

Fort Nassau RESTAURANT

Wist u dat u op Fort Nassau ook heerlijk in de open lucht kunt dineren?

Terwijl u de glamoureuze cruise-schepen onder u voorbij ziet gaan, tovert de chef van Fort Nassau het ene na het andere culinaire hoogstandje op uw bord.

Reserveer nu uw favoriete tafeltjes aan de Fortmuur bij Restaurant Fort Nassau. **Tel. 613086/450**

Fajit...

Strips of Cha...
steak, chick...
combination...
two, served...
sizzling skil...
grilled onion...
green pepp...
Accompanie...
warm flour to...
guacamole, ...
cream and p...
gallo (a spicy...
Only at Te...
Alaparia Brie...
Only 12....
The Best in T...
We Guarante...

TEXAS Alapari...

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Klein Sta Martha 20, Tel. 641164

Gelegen tussen mooie groene heuvels, en dichtbij de mooiste stranden, kunt U een **appartement, bungalow of luxe suite** bij ons huren tegen zeer aantrekkelijke prijzen.
Zwembad, basket, tennis, volley etc.
Goed gesorteerde bar, **internationale en Chinese** keuken.
Altijd tot Uw dienst.

Pinocchio RESTAURANT

Lekker eten bij Pinocchio Restaurant,
en maak kans op het
winnen van een kaartje voor de film
van Paradise Movies...
Elke dag verloten we twee kaartjes gedurende de lunch en twee gedurende het diner!
Restaurant Pinocchio: Het Einde

PARADISE MOVIES

PARADISE MOVIES presents

Walt Disney Pictures
THE THREE MUSKETEERS

Showtimes
Friday Feb. 18: 5.00 - 7.00 and 9.15 p.m.
Saturday Feb. 19: 5.00 - 7.00 and 9.15 p.m.
Sunday Feb. 20: 5.00 - 7.00 and 9.15 p.m.

Ticketssale:
Tickets à Nafl. 12,50 available at the counter of the ITC from Friday trhu Sunday from 2.00 p.m. till 9.15 p.m.
Info tel. 636195

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Iedere vrijdagavond
Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Tel. 626519

EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Domingulto, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL
* Mariscos i mas mariscos
* Cames is mas cames
* Ensaladas
* Vino Chileno

Wij verwachten u!

Weekend Club Seru Coral Special

Weekend Special
18, 10 en 20 februari 1994

Krab/maïs soep met gefrituurde garnalen ravioli
*
In kerrie gestoofde Snapper met witte rijst en groenten
of
Entrecôte met ansjovisboter, aardappelfrites en groenten
*
Sinaasappel Bavarois
*
Koffie of Thee

37,50
Exclusief 10% bediening
Reserveren wordt aanbevolen

A la carte dineren ook mogelijk

HOTEL RESTAURANT

Hotel Restaurant Club Seru Coral

Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (Beure). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256

Live Music
Vrijdag- en zaterdag tijdens borrel of diner, met gelegenheid tot een dansje!

FONTANAFREDDA

Brut
Pinot Spumante

American Trading N.V.
Tel.: 653885

The Wine Cellar

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar

Specialiteiten

Foie Gras van ganzelever
*
Heilbot met roomsaus
*
Entrecôte met kruidenboter
*
Bessenparfait

Voor reservering tel. 612178 of 674909

The Queen Apollinaris

THE QUEEN ... Apollinaris OF TABLE WA...

Tel.: 688222 - ...

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO

Villa Eliza

SHELLFISH HO...
Villa Eliza...
Zo vanuit d... op uw bo...

Het meest u...
assortiment ...
SEAFOO...
op Curaçao ...
Mosselen
Maine Lob...
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoor...

Keuken geopend ...
van 6 - 11 ...
Dinsdag ges...
Op zaterdag en zond...
Koraalspechtweg ...
t/o Princess Beach H...
Tel/fax. 65756...
Reserveren aanb...

L.A. Club

If you're gonna do it... do it right!

L.A. club "The way you want it!"

Lindbergweg, Salina Tel. 614353 Fax 617515

McDonald's

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's

Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

Uw vakantie op Curacao wordt zeker een feest, als U ook in La Rousse bent geweest.

Security aanwezig.
Pim en Marjolein

Hudson Bros.

Your house for the finest WINES

ITC, P.O. Box 6109
Tel. 636610
636207

Fisherman's Wharf

Fresh and Affordab...

FISHERMAN'S WHARF

Tel: 65...

Dr.Martin Luther King Blvd. ...